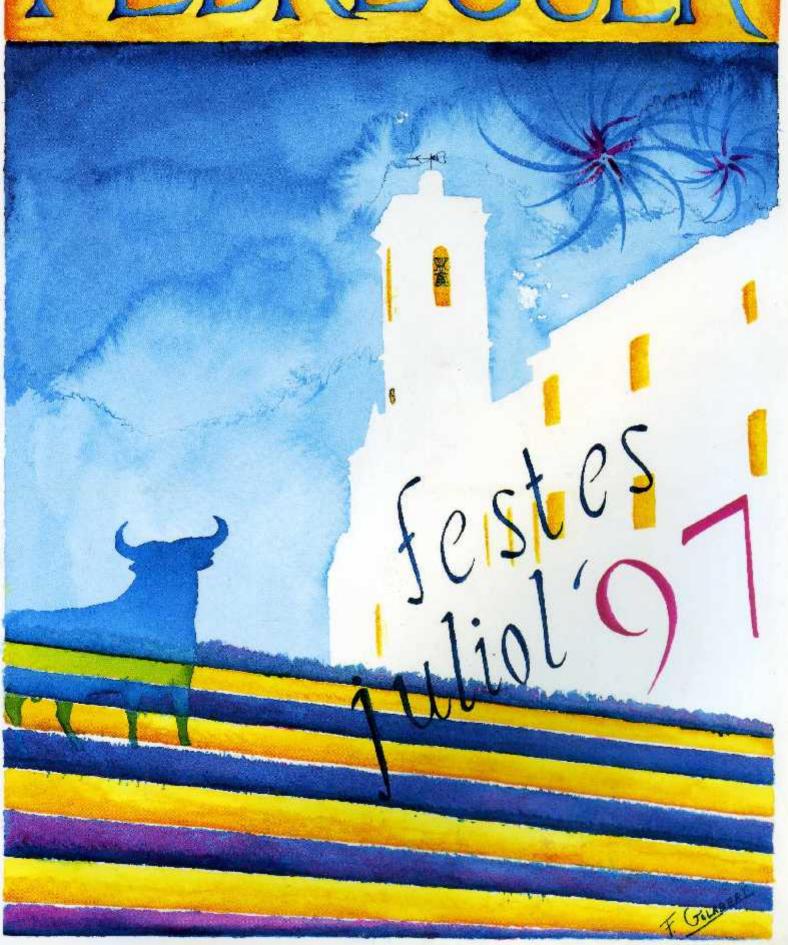
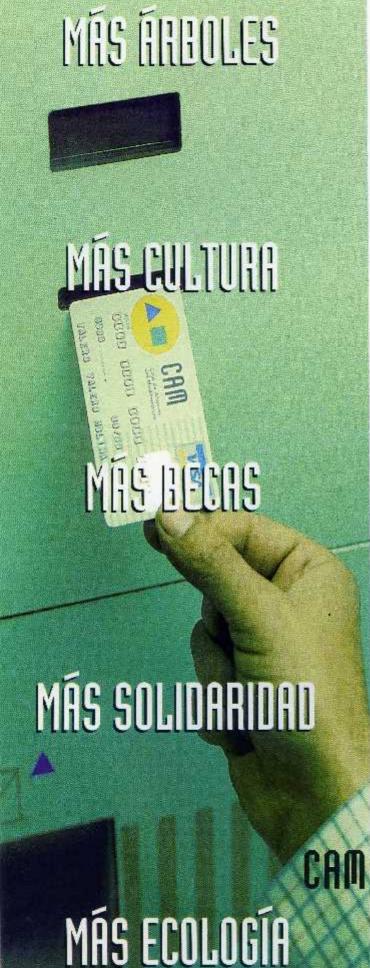
PEDRECUER.





MÁS BENEFICIOS, PARA TODOS.

Cada vez que un cliente realiza una operación en la CAM, está haciendo posible muchas obras para el bien de todos.

Proyectos medioambientales, programas culturales, becas de estudio y formación de voluntariado, son algunas de estas obras.

En nombre de todos, gracias.

CAM. Más beneficios para todos.

CAM OBRAS SOCIALES



CAM

Caja de Ahorros del Mediterráneo



Editorial

Un dia del mes de desembre, vam rebre la notícia que havien pensat en nosaltres per a ser la comissió de festes '97.

Des d'aleshores fins ara ens hem esforçat per organitzar tota la setmana de festes. Ens hem preocupat, hem patit i ens hem divertit en aconseguir que les coses isquen, si no perfectes, almenys molt bé durant tota la setmana.

Per tot això, sabem que sabreu disculpar qualsevol incident, si l'hi haguera.

Nosaltres formem la comissió de festes '97, però aquestes no serien possible sense la col·laboració i l'entusiasme de moltes persones. A totes elles donem les gràcies i el nostre agraïment.

A la quintà '97, "EL DERRABASTALL", els desitgem passen la millor setmana de la seua vida, però també els demanem la seua ajuda i participació en aquells actes que ho requerisquen.

POBLE DE PEDREGUER:

Oblideu-vos dels problemes quotidians durant una setmana i divertiu-vos. Que sigueu feliços!

RONES FESTES

La Comissió '97

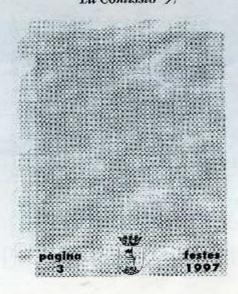
AIXÒ ÉS LA JOIA

Això és la joia -ser un ocell, cremar un cel on la tempesta deixà una pau intensa. Laixò és la mort -tancar els ulls, escoltar el silenci de quan la música comença.

Màrius Torres

Aquesta poesia la ilediquem als nostres amics desapareguts: Paco, Vicente i Agustí.

La Comissió





Sumari

Portada	
Editorial	
Sumari	
Escut de la Vila de Pedreguer	5
Sant Bonaventura	
SS.MM. Els Reis	9
Salutació Alcaldessa	
Escut Generalitat Valenciana	13
Comissió Festes '97	14
Festers i Festeres '97	16
Comissió Infantil '97	
Finalista Concurs Portades Infantils	Remail Willow Harmander 20
Quintà '97 «El Derrabastall»	On On the Company of
Finalistes Concurs Portades Infantils	Julianda Octoba Stareti 22
Finalistes Concurs Portades Infantils	Idio al A Montora 73
Pregoner de Festes	
PROGRAMA DE FESTES	······································
Decrees de Plantas	40
Programa de Fiestas	
Programa d'actes religiosos	
Plataforma del 0'7	
Junta Local de Protecció Civil	
Advertències	
Fotos del record	
COL·LABORACIONS	
Sola ante el mundo	Josefa García Vives 37
La belleza más grande del mundo	Josefa Garcia Vives 37
Dejadme un Ligar	
til sol de nis entebecix l'aigua	Kapier Ángel Ortolá i Riera 39
De un zarpazo	
Carta	
Agridulce	
Cola de caballo	Isahet Paus 30
Câmics serâfics a la Buna	Vicent Pone F Service 30
Sóc	
Concurs Literari Escolar	regimous server i rerez =1
Les Festes de Pedreguer	Manhara Challes Claude Co.
Les Festes de Pedreguer	
Que ve el hou ! Les Festes de Juliul	. Crimem Neguera Banesier 42
Les Festes de Juliol	
Les Festes de Pedreguer	
Les Festes de Pedreguer	
Les Festes de Pedreguer	
Les Festes de Penreguer	
Pedreguer i les seves l'estes	BELLEVILLE AND THE PROPERTY OF
El color de las Ficstas	. Victor Van Herpt Valdiola 43
Poesies de Festes	Paquita Garcia Ribes 13
Pedreguer i les seues Festes	Flisa Damal Chasa 43
Carta Pobla de Pedreguer	
El l'arzerei de Pedreguer	ex / Josep Bernahen Mestre 49
Sender de Pedregner	50
Sender de Fedreguer Carra a Vicente Mengual Roselló	Maria Vicento Diaz Costa 52
E nou orque de Pedreguer - 800	Joseph Vicent Ciner t Page 53
El nou orgue de Pedreguer El voluntanat, una necessitat persons, Espida. Evolució de la societat y sua des desles folles grupues de la guia telescripies	Paga Marie Parker 52
Evolució de la societa asso des dellacables se articola destas es escara-	from David Paralles 25
Peringular y la literatura du "consentationes appropriation de la literatura du "consentationes de la literatura du "consentationes de la literatura du "consentationes de la literatura de l'acceptant de	Promise Hier Ward
Petreguer y la literatura de "canvett egrécia". La bistòna del toro alamar Sant Bonaventura parla de Sant Erappes Asociación Española contra el Cancer	superto eura Miranes 56
Constitution of the Consti	total & Community of the Control of
Accounting Fernanda control of Constant	Lorent Land de la Comes Batterier 59
ASSOCIATION TENEDRIC CONTRA CLUMBOCO CONTRACTOR CONTRAC	junta tocal de Pedreguer 50
The set The observer of all the control to 1000000 1000000000000000000000000000	
En el Horizonte del Terrer Milenio de Como don Chires Entitats col·laboradores	Blas Sales de Juan 51



FESTES '97 De l'11 al 20 de juliol



Sant Bonaventura

Patró de Pedreguer





Sharks 12 Afiat.

SS.MM. Els Reis d'Espanya

SALUTACIÓ



Amigues i amics:

Ja estem un any més davant de les nostres festes més estimades, les Festes de Juliol.

Enguany, tindrem ocasió, una vegada més, de participar en la festa i contemplar les diverses atraccions programades, tot i recordant els amics i familiars que no estan entre nosaltres. Donem la benvinguda a la gent de la comarca que ens visita i compartim tots junts els moments d'expansió i alegria, superant els problemes quotidians de tots els dies.

En nom de l'Ajuntament de Pedreguer, vull donar les gràcies a les dones i els nomes de la Comissió de l'estes 1997 per la seua dedicació i treball.

A la «Quintà 97» que tinguen coneixement, ja que les festes són excel·lents si, com sempre, sou responsables i solidaris amb la Comissió.

Salut, Festa, Pau i Prosperitat per a tots.

JÚLIA GONZÁLEZ MAILLO Alcaldessa de Pedreguer



Eduardo Zaplana Hernández-Soro President

GENERALITAT VALENCIANA



Catherine García Carrió • Alberto J. Pérez Cholbi

Paqui Mut Català • Pepe Vaquer Sirerol

Tona Fornés Noguera • Paco Costa Vives

Ma Rosa Fornés Vives • Paco Morell Más

Rosalía Prats Puigcerver • Salvador Martí Sirerol

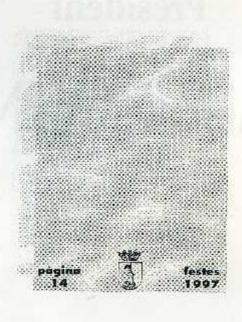
Toñi Rovira María • Miguel Sirerol Palacios

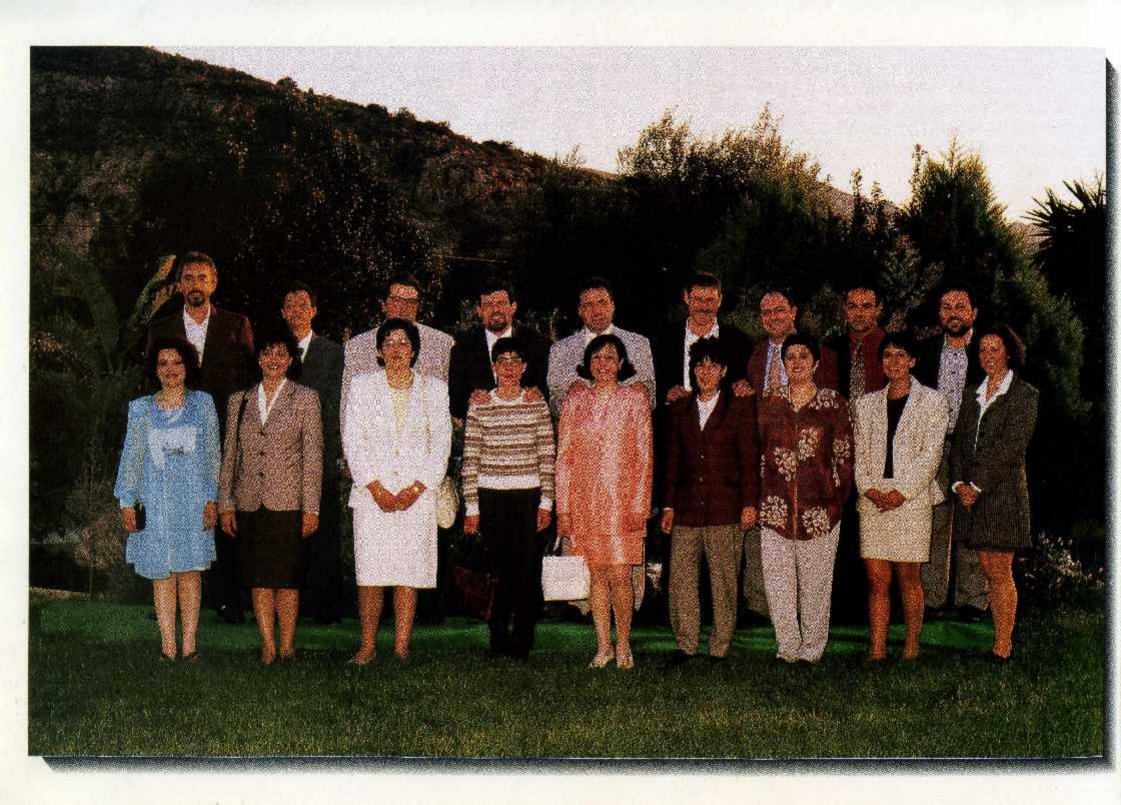
Paquita Roselló Sastre Paco Fullana Puigcerver

Paquita Fornés Carrió • Vicente Viciano Fornés

Ana Pérez Gil · Alfons Espín Fernández.

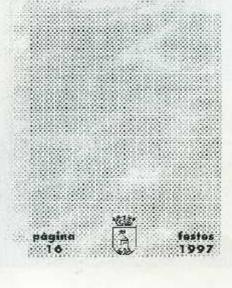
Antonio J. Carpi Sesé • Pepe Alberola Fornés







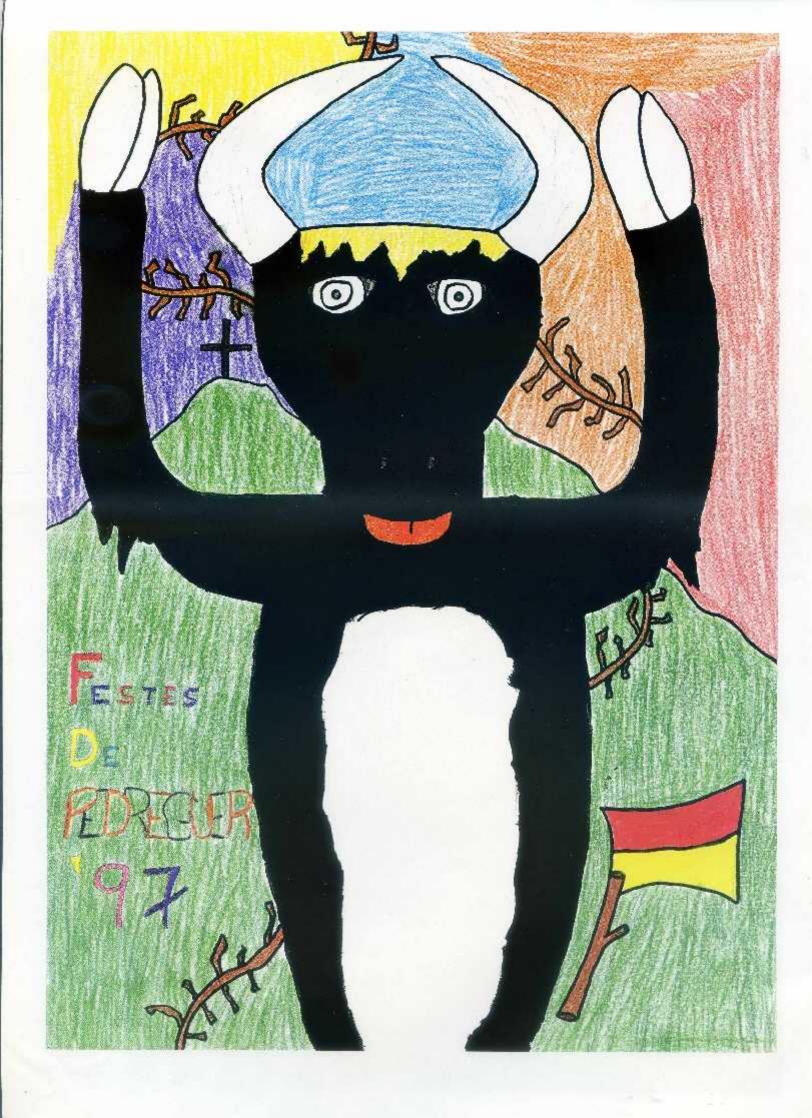
Juan Nadal Cantó Mut Yolanda Vives Gilabert Rosana Noguera Llopis Fernando Rivas Sendra Isabel Fornés Pizarro Marian Martin Serra Ignacio Fornés Gil Irene Ballester Buigues Esmeralda Sala Cantó Víctor Morell Peris Marien Mafe Noguera Teresa Mengual Chulià Juan Carlos Pineda Morell Eva Pastor Serra Carol Artigues Campos Pedro Fornés Navarro Margarita Ballester Signes Ana María Fernández Fornés Javier Escrivà Durà Tania Puigcerver Almodóvar Magda Eugenia Fornés Vicens



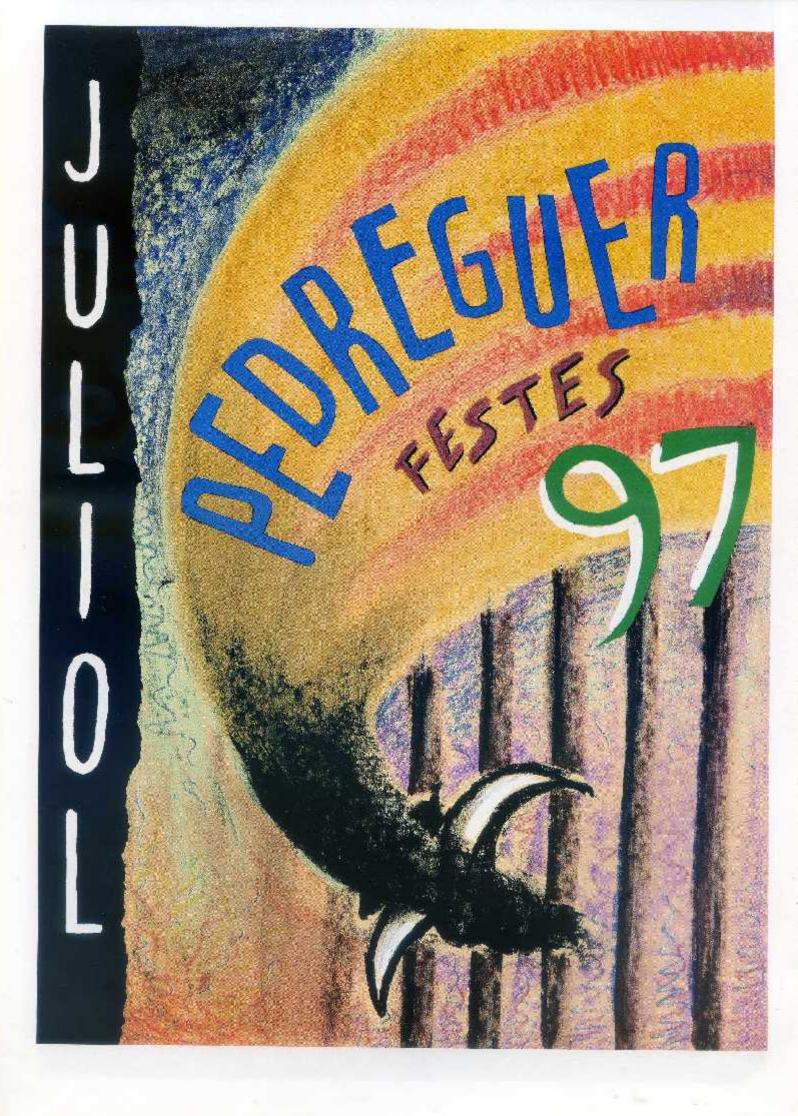




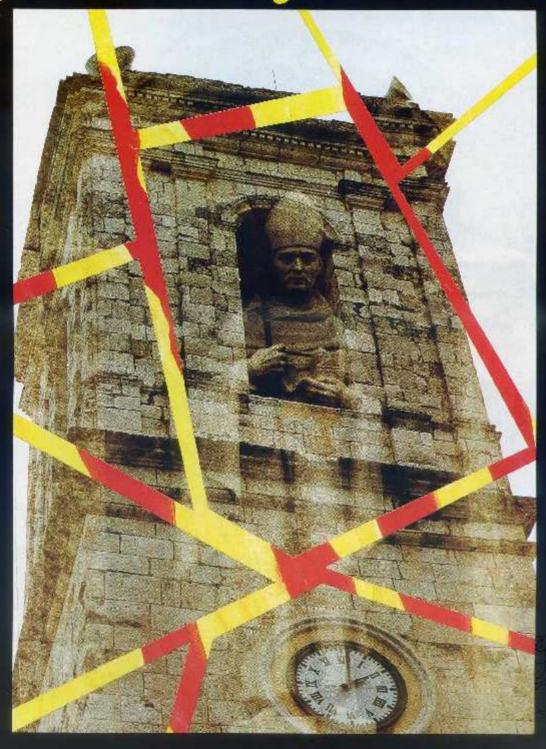
Mario Artigues Puigcerver Adrián Artigues Puigcerver Aida Costa Fornés Jésica Costa Sancho Lidia Crespo Vaquer Mónica Ferrándiz Costa Carlos Fornés Pérez Cristina García Roselló Jordi López Malonda Juan José Martín Costa Jairo Mediavilla Costa Zaira Mediavilla Costa Marta Miralles Infantes Sergio Morant Martí Carol Palacio Costa Sonia Ramírez Vaquer Cristina Reig Roig Marta Ribes Fornés Ester Riera Camacho Raúl Ronda Fornés Sandra Server Martí Belén Server Puigcerver Jaime Server Tomás Rosa Vaquer Mut







FESTES JULIOL-97



PEDREGUER





Pregoner



GASPAR JAÉN I URBÁN

Naix a Elx (Baix Vinalopó) el 1952. Poeta i arquitecte. Ha guanyat diversos premis literaris i guardons, com ara:

- Premiat als Jocs Florals de l'Ajuntament de Barcelona (Premi La Flor Natural) els anys 1980, 1989 i 1996.
- Premi Ciutat de Palma de poesia el 1981 amb La Festa.
- Premi Ribas i Carreres dels «Reculls» de Blanes.
- Premi Munteis dels Premis Ciutat d'Olot.
- Premi Vicent Andrés l'istellés de poesia dels Premis Octubre el 1991 pel poemari Pragments.
- · Premi Actuació Cívica Jaume I.

Actualment és Catedràtic de Dibuix Arquitectònic de l'Escola Tècnica Superior d'Alacant, i Director d'Estudis d'Arquitectura.



DIVENDRES, 11 DE JULIOL

- 13.00 h. Cercavila per la dolçaina i el tabalet, anunciant el començament de les Festes.
- 23.45 h. Des del balcó de l'Ajuntament es donarà inici a la setmana gran, amb el Pregó de festes a càrrec de GASPAR JAÉN i URBÁN.

I a continuació gran "XUPINAÇO", amb una grandiosa ràfega de color i trò.

- 00.30 h. I Entrada de bous pel carrer Mestre Serrano, i solta de vaquetes
- 01.30 h. Corre Foc a càrrec de "XARXA TEATRE".

A continuació solta de vaquetes.

DISSABTE, 12 DE JULIOL

- 10.00 h. Inauguració de la II Mostra de Bonsais, a la Casa de la Cultura, organitzat pel Club Bonsai de Pedreguer.
- 13.00 h. Volteig de campanes, cercavila per la dolçaina i tabalet.
- 20.00 h. Cercavila per la Banda de Música.
- 24.00 h. Presentació de la Comissió Infantil i Major de les Festes 1997.

Tot seguit Gran Espectacle amb l'actuació de AMISTADES PELIGROSAS.

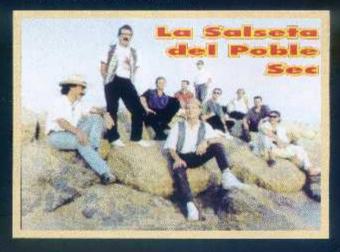


DIUMENGE, 13 DE JULIOL

- 08.00 h. Concurs de Pesca.
- 08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet.
- 10.00 h. XXVI Volta a Peu a la Vila de Pedreguer, organitzada pel Club d'Atletisme "CAMETES".

Al finalitzar es lliuraran els trofeus.

- 10.15 h. Exhibició simultània d'Escacs, a càrrec del Mestre Internacional PABLO GLAVINA d'Argentina. ELO 2450.
- 10.45 h. Concurs de Truc.
- 13.30 h. Degustació de cervesa SAN MIGUEL, i després lliurament dels trofeus de Pesca i Truc.
- 19.30 h. Entrada de la Murta i a continuació II Entrada de bous, i solta de vaquetes.
- 00.00 h. Gran nit de ball amenitzada per "LA SALSETA DEL POBLE SEC".
- ADVERTÈNCIA: En l'entrada de les 19.30 h., els bous tornaran al lloc d'eixida.



DILLUNS, 14 DE JULIOL

DIA DEDICAT ALS BOUS

- 08.00 h. III Entrada de bous, i solta de vaquetes.
- 10.00 h. Gran esmorzar.
- 11.30 h. IV Entrada de bous i solta de vaquetes.
- 19.30 h. V Entrada de bous i solta de vaquetes.
- 00.00 h. VI Entrada de bous i solta de vaquetes.
- ADVERTÈNCIA: En totes les entrades, els bous tornaran al lloc d'eixida.
- 03.00 h. Grandíssima "Cordà" a càrrec de la pirotècnia Caballer de Godella.

Tot seguit espectacular Nit de Foc.

DIMARTS, 15 DE JULIOL

DIA DE SANT BONAVENTURA

08.00 h. Volteig general de campanes.

08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet.

10.00 h. Cercavila per la Banda de Música.

11.30 h. Missa solemne concelebrada en honor al nostre Patró SANT BONAVENTURA, cantada pels cors SANT BONAVENTURA i SANTA CREU, presidida per l'Excm. Rvdm. Sr. Arquebisbe de València D. Agustín García-Gascó Vicente. En acabar es dispararà una estrepitosa traca. Després es faran les tradicionals carreres de Galls.

19.30 h. La comissió recorrerà les taules de Postulació contra el Càncer. Tot seguit Ofrena de Flors al nostre Patró Sant Bonaventura. Convidem a tot el poble a participar.

20.30 h. Solemne Processó, a continuació es dispararà un Castell a càrrec del Pirotècnic Caballer de Godella.

00.30 h. Gran nit de Ball-Espectacle, amenitzada per l'afamada Orquestra "ESCALA ROYAL".

NOTA: Durant tot el dia Fira d'Art i Artesania al carrer Major i Avinguda d'Alacant.



DIMECRES, 16 DE JULIOL DIA DE LA MARE DE DÉU DEL CARME

08.00 h. Volteig general de campanes.

08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet, acompanyats pel llançament de coets i tronadors.

09.30 h. Ral·li Humorístic 25è Aniversari, organitzat pel Centre Excursionista de Pedreguer. Inscripció i sortida als Pòrxens de 8.30 a 10.00 hores.

Circuit d'activitats a la Plaça amb jocs i sorpreses.

10.00 h. Cercavila per la Banda de Música.

12.00 h. Missa solemne en honor a la Mare de Déu del Carme a l'Asil Hospital, cantada pel cor "Sant Bonaventura".

19.00 h. VII Entrada de bous, i a continuació concurs de ramaderies.

00.30 h. VIII Entrada de bous, i continuarà el concurs de ramaderies.

Acte seguit es lliuraran els trofeus i a continuació BOU EMBOLAT.

ADVERTÈNCIA: Les entrades de les 19.00 i 00.30 bores els bous tornaran al lloc d'eixida.

DIJOUS, 17 DE JULIOL DIA DELS XIQUETS I XIQUETES

10.00 h. Gran Fireta Infantil al Carrer Major amb jocs i diversions per a tots.



12.00 h. IX Entrada de bous per a xiquets i xiquetes.

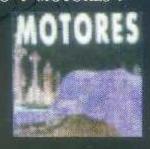
19.00 h. Gran berenar per a totes les xiquetes i xiquets, obsequi de "MAS Y MAS", i a continuació gran espectacle infantil "LA BELLA Y LA BESTIA", patrocinat per BANCAIXA.

23.30 h. Actuació del Grup de Danses de Pedreguer, patrocinat per la Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Pedreguer.

00.30 h. X Entrada de bous i solta de vaquetes.

00.30 h. Gran actuació a l'Avinguda de la Constitució, de Nit de Rock, amb els grups "LA POLLA EN DIRECTO" i "MOTORES".





ADVERTENCIA: L'entrada de les 00.30 h. els bous tornaran al lloc d'eixida.

DIVENDRES, 18 DE JULIOL

08.00 h. XI Entrada de bous i solta de vaquetes.

11.00 h. XII Entrada de bous i solta de vaquetes.

19.30 h. XIII Entrada de bous i solta de vaquetes.

24.00 h. Ball amenitzat per les orquestres "MISSISSIPI" i "CHARROS DE ESPAÑA".

En acabar, solta de vaquetes.

ADVERTENCIA: Les entrades de les 08.00, 11.00 i 19.30 bores, els bous tornaran al lloc d'eixida.





DISSABTE, 19 DE JULIOL

08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet.

11.30 h. XIV Entrada de bous i solta de vaquetes.

19.30 h. Gran desfilada de Carrosses i grups a peu, acompanyats per l'Escola de Danses Infantils, patrocinat per la CAM.

00.30 h. XV Entrada de bous, solta de vaquetes i BOU EMBOLAT. 00.30 h. Gran actuació a l'Avinguda de la Constitució de NIT DE SKA, amb els grups "OBRINT PAS" i "QUI SAP".

ADVERTÈNCIA: En les entrades de les 11.30 i 00.30 hores, els bous tornaran al lloc d'eixida.



DIUMENGE, 20 DE JULIOL

DIA DE SANT ROC

08.00 h. Volteig general de campanes.

08.30 h. Despertada per la dolçaina i tabalet.

10.00 h. Cercavila per la Banda de Música.

11.30 h. Missa solemne en honor a Sant Roc, cantada pel cor SANTA CREU, en acabar volteig de campanes.

19.30 h. XVI Entrada de bous i solta de vaquetes.

24.00 h. Nit de ball amenitzat per l'orquestra "PLATINO".

A continuació, i com a fi de festa, bous fins la matinada.

ADVERTÈNCIA: L'entrada de les 19.30 b. els bous tornaran al lloc d'eixida.



PROGRAMA DE FIESTAS 1997

VIERNES, 11 DE JULIO

- 13.00 h. Pasacalle con la dulzaina y el tamboril, anunciando el comienzo de las Fiestas.
- 23.45 h. Pregón de Fiestas a cargo de GASPAR JAÉN i URBÁN. Seguidamente gran "Chupinazo", con arrebato de color.
- 00.30 h. I Entrada de toros por la calle Mestre Serrano, y suelta de vaquillas.
- 01.30 h. "Corre Foc" a cargo de "XARXA TEATRE". A continuación suelta de vaquillas.

SÁBADO, 12 DE JULIO

- 10.00 h. Inauguración de la 11 Exposición de Bonsais, en la Casa de la Cultura; organizada por el Club Bonsai de Pedreguer.
- 13.00 h. Volteo de campanas y pasacalle por la dulzaina y el tamboril.
- 20.00 h. Pasacalle por la Banda de Música.
- 24.00 h. Presentación de las Comisiones Infantil y Mayor de las Fiestas 1997, A continuación Gran Espectáculo con la actuación de AMISTADES PELIGROSAS.

DOMINGO, 13 DE JULIO

- 08:00 h. Concurso de Pesca.
- 08.30 h. Despertada por la dulzaina y el tamboril.
- 10.00 h. "XXVI Volta a Peu a la Vila de l'edreguer", organizada por el Club de Atletismo "CAMETES". Al finalizar se entregarán los trofcus.
- 10.15 h. Exhibición simultánea de ajedrez, a cargo del Maestro Internacional PABLO GLAVINA de Argentina. ELO 2450.
- 10.45 b. Concurso de "Truc".
- 13.30 h. Degustación de cerveza SAN MIGUEL, y después entrega de los trofens de Pesca y "Truc".
- 19.30 h. Entrada de la Murta. A continuación II Entrada de toros, y suelta de vaquillas.

LUNES, 14 DE JULIO DÍA DEDICADO A LOS TOROS

- 08.00 h. III Entrada de toros, y suelta de vaquillas.
- 10.00 h. Gran almuerzo.
- 11.30 h. IV Entrada de toros y suelta de vaquillas.
- 19.30 h, V Entrada de toros y suelta de vaquillas.
- 00.00 h. VI Entrada de toros y suelta de vaquillas.
- ADVERTENCIA: En todas las entradas, los toros volverán al lugar de salida.
- 03.00 h. Grandísima «Cordà» a cargo de la pirotecnia Caballer de Godella. A continuación espectacular "Nit de Foc".

MARTES, 15 DE JULIO DÍA DE SAN BUENAVENTURA

- 08:00 h. Volteo general de campanas.
- 08.30 h. Despertada por la dulzaina y el tamboril.
- 10.00 h. Pasacalle por la Banda de Música.
- 11.30 h. Misa solemne concelebrada en honor a nuestro Patrón SAN BUENAVENTURA, cantada por los coros SANT BONAVENTURA y SANTA CREU, presidida por el Exemo, Rvdmo. St. Arzobispo de Valencia D. Agustín García-Gascó Vicente, A continuación se disparará una estrepitosa traca. Después se harán las tradicionales carreras de Gallos.
- 19.30 h. La comisión recorrerá las mesas de Postulación contra el Cáncer, y acto seguido se hará la Ofrenda a nuestro Patrón San Buenaventura. Invitamos a todo el pueblo a participar.
- 20.30 h. Solemne Procesión, a continuación se disparará un Castillo a cargo del Pirotécnico Caballer de Godella.
- 00.30 h. Gran noche de Baile Espectáculo,

MIÉRCOLES, 16 DE JULIO DÍA DE LA VIRGEN DEL CARMEN

08.00 h. Voltco general de campanas.

- 08.30 h. Despertada por la dulzaina y el tamboril, acompañada de lanzamiento de coetes y tronadores:
- 09.30 h. Rally Humorístico, organizado por el Club Excursionista de Pedreguer con motivo de su 25 aniversario. Inscripción y salida en "els Pòrxens" de 8.30 a 10.00 horas. Circuito de actividades en la Plaza con juegos y sorpresas.
- 10.00 h. Pasacalle por la Banda de Música.
- 12.00 h. Misa solemne en honor a la Virgen del Carmen en el Asilo Hospital, cantada por el coro "Sant Bonaventura".
- 19.00 h. VII Entrada de toros, y a continuación concurso de ganaderías.
- 00.30 h. VIII Entrada de toros, y continuará el concurso de ganaderías. Después se entregarán los trofcos y a continuación "TORO EMBOLADO".
- ADVERTENCIA: En las entradas de las 19.00 i 00.30 horas los toros valverán al lugar de salida

JUEVES, 17 DE JULIO DÍA DE LOS NIÑOS Y NIÑAS

- 10.00 h. Gran Feria Infantil en "el Carrer Major" con juegos y diversiones para todos.
- 12.00 h. IX Entrada de toros para niños y niñas.
- 19.00 h. Gran merienda para todas las niñas y niños, obsequio de "MAS V MAS", y a continuación gran espectáculo infantil "LA BELLA V LA BESTIA", patrocinado por BANCAJA.
- 25.30 h. Actuación del "Grup de Danses". de Pedreguer, patrocinado por la "Regidoria de Cultura de l'Ajuntament de Pedreguer".
- 00.30 h. X Entrada de toros y suelta de vaquillas.
- 00.30 h. Gran actuación en "l'Ayinguda de la Constitució", de Nit de Rock,

VIERNES, 18 DE JULIO

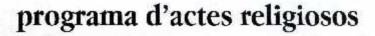
- 08.00 h. XI Entrada de toros y suelta de vaquiltas.
- 11.00 h. XII Entrada de toros y suclta de vaquillas.
- 19.30 h. XIII Entrada de toros y suelta de vaquillas.
- 24.00 h. Baile amenizado por las orquestas "MISSISSIPI" y "CHARROS DE ESPAÑA". Al acabar, suelta de vaquillas.
- ADVERTENCIA: En las entradas de las 08.00, 11.00 y 19.30 horas, los turos volverán al lugar de salida.

SÁBADO, 19 DE JULIO

- 08.30 h. Despertada por la dulzaina y el tamboril.
- 11.30 h. XIV Entrada de toros y suelta de vaquillas.
- 19.30 h. Gran desfile de Carrozas y grupos a pie, acompañados por "l'Escola de Danses Infantils", patrocinado por la CAM.
- 00.30 h. XV Entrada de toros, suelta de vaquillas y TORO EMBOLADO.
- 00.30 h. Gran actuación en "l'Avinguda de la Constitució" de "NTT DE SKA", con los grupos "OBRINT PAS" y "QUESAP".
- ADVERTENCIA: En las entradas de las 11.30 y 00.30 horas, los toros volverda al lugar de salida.

DÓMINGO, 20 DE JULIO DÍA DE SAN ROQUE

- 08.00 h. Volteo general de campanas.
- 08.30 h. Despertada por la dulzaina y eltamboril.
- 10.00 h. Pasacalle por la Banda de Música.
- 11.30 h. Misa solemne en honor a San Roque, cantada por el coro SANTA CREU, al finalizar, volteo de campanas.
- 19.30 h. XVI Entrada de toros y suelta de vaquillas.
- 24.00 h. Noche de baile amenizada por la orquesta "PLATINO". A continuación, y como fin de fiesta, toros hasta la madrugada.
- ADVERTENCIA: En la entrada de las 19.30 h. los zoros volverán al lugar de salida.



SANE BONAVENTURA

DIMARTS, 15 DE JULIOL

08.00 h. Missa.

10.00 h. Missa.

11.30 h. Missa solemne. Presidida pel Excm. Rvdm. Sr. Arquebisbe de València, D. Agustín García-Gascó

20.30 h. Solemne Processó en honor a Sant. Bonaventura.

DIMECRES, 16 DE JULIOL

MARE DE DEU DEL CARME

10.00 h. Missa al Temp e Parroquial.

12.00 h. Missa solemne a la Residència del Carme.

DIJOUS 17 i

DIVENDRES 18 DE JULIOL

10.00 h. Missa al Temple Parroquial.

17.00 h. Missa a la Residência del Carme.

DISSABTE, 19 DE JULIOL

17,30 h. Missa a la Residència del Carme.

18,30 h. Missa al Temple Parroquial.

SANT ROC

DIUMENGE, 20 DE JULIOL

08.00 h. Missa.

11.30 li. Missa solemne en honor a Sant Roc.

18.00 h. Missa.



plataforma del 0,7

En solidaritat amb la plataforma del 0,7, la Comissió de Festes 97 ha demanat a les empreses que participen en l'elaboració de les festes d'aquest any l'aportació voluntària del 0,7 % del total que ens facturen.

Agraim la col·laboració desinteressada de totos aquestos empreses. Demanem disculpes si ens n'hem oblidat d'alguna.

> GRÀCIES La Comissió

Aparellador "palcos" • Avellà Gràfiques Ayamanda Centre de Jardineria • Banda de música Bous del Cova • Bous la Paloma Bous del Paiportero • Bous de Paco Mulet Bous de Pere Lacaseta • Confecció de bandes Confecció de samarretes • Cuineres Danses • Dolçainers • Flors Gesmil Gràfiques Terranés • Lloguer de cadires Lloguer de carrosses • Llumart Metge J. M. Alentado • Pirotècnia Caballer de Godella Publicey • Totart Espectacles

La Junta Local de Protecció Civil desitja a tots Bones Festes



advertències

- La Comissió de Festes es reserva el drei de ranviar o suprimir qualsevol acte en dia i hora que estime oportú, sempre amb el desig de complaure el poble i comptant amb la seva col·laboració.
- 2.- Demanem que us abstingueu de pegar i maltractar els BOUS amb qualsevol objecte, sota pena de multa.
- 3.- Exceptuant la nit assenyalada com a "NIT DE POC", i considerant un deure de ciutadania respectar el descans, queda totalment prohibit tirar coets. Esperem la col·laboració de tots per evitar sancions.
- 4 Demanem que no s'amollen coets ionazlel recinite de la Placir.
- 5.- Es prega que la mit de "Corre Foe" us poseu roba adequada
- 6.- Queda rotalment prohibit treure CADIREs del: los deses Frates, així com maltractar-les o trencar-les, sota pena de multa i indemnit/ayió.
- Aquesta Comissió de Pestes no es solidaniza necessárioment amb els articles dels seus col·laboradors literaris.
- La Comissió de l'estes es reserva relager d'oraga calgun llor dels "palcos", quan siga necessari, pel hon funcionament dels Espectacles.



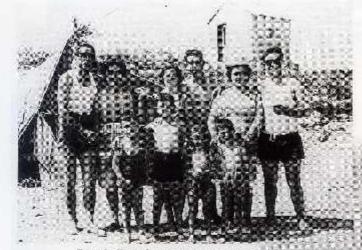


Fotos del record

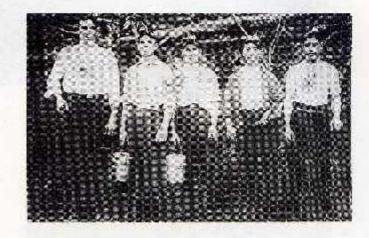


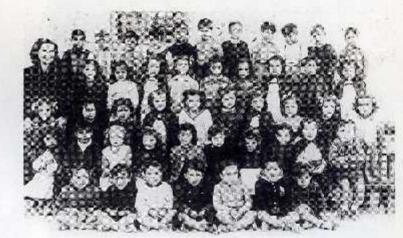
Banda de cornetes i tambors any 1960





Dia de Sant Jaume a la mar, any 1961





Curs 1950

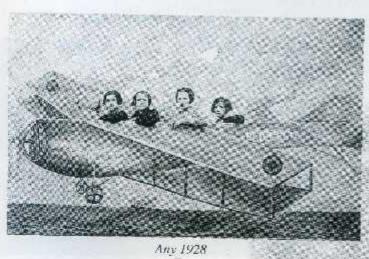


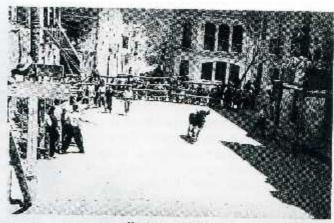


Festes any 1957



Festes any 1944





Festes any 1948



Dia de Pasqua, any 1952



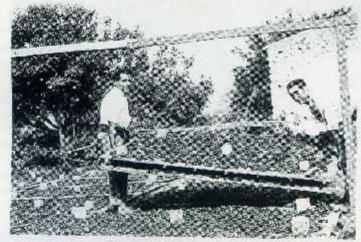
Any 1960



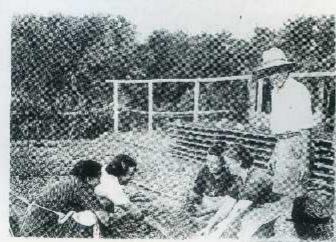
Festes any 1959



Quintà any 1953



Apilant pansa



Estenent pansa



pagina 35

Any 1974





Any 1962



Inauguració de la Font Fonda, any 1949



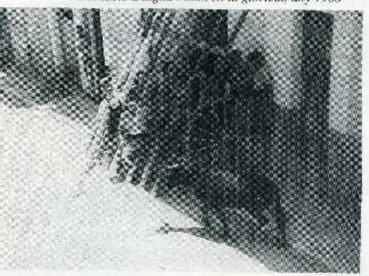
Bar del Bombet, any 1962



Extiu 1964



Instal·lació d'aigua i llum en la glorieta, any 1966





Any 1956



Sola ante el mundo

Sola quedó frente al mundo nota toda su esperanza con una vida pequeña palpirando en sas entrañas.

Ramas verdes de hojas verdes flor de color escarlata luz que alambraba el camino reflejos de luna blanca.

Una espada de traición en su pecho fue clavada y las honitas promesas se perdieron en la nada.

Atrás quedaron las huclias de aquellas noches perladas donde el amor era el centro donde moraban las badas.

Al despertar de aquel sueño que la tenía embrujada sola y perdida quedó frente a un mar de espuma blanca.

Olas de la incomprensión que tedo, tedo lo arrastran mirada repletas de edio lleras de decencia falsa.

¿Que hacer Dios mio? ¿Que hacer? Narite escucha su llamada. Puertas que estaban abiertas hoy permanecen cerradas.

No temas mujer valiente lucha con la cabeza alta después de la negra noche se despierra la mañana.

Siempre un hijo es un resoro que llevamos en el alma es un jardín siempre en flores del puro amor la llama.

Josefa García Vives Extraido de su libro «El lenguaje del silencio»

La belleza más grande

Belleza es una palabra dificil de definirla abarca el cielo estrellado. y el sot alumbrando el día. Hay un mágico conjunte de matices, maravillas v la belleza redunda a donde quieres que miras. Belleza es la flor, la frutaque produce la semilla escuchar bellas canciones y cuentos que no se olvidan. Pero hay una gran bellezaque no puede ser medida. es el amor de una madre. que nunca, nunca termina. Permanece insustituible. y aunque tenga alguna herida. en el alma, te sonnie y como una estrella brilla. Tus penas siempre las calmacon una suave caricia de tus manos, que son pétalos de dos rosas encendidas. Es la más grande belleza. renerla, aunque viejita y poder mirar sus ojos son reflejo de su vida... Cuando era un hermoso lirio y en su cáliz recogía para tí todo el amor que en su corazón cabia.

iCuánto la quise Dios mío! ¡Cuánto a mi ella me quería! Cuanto daria ahera mismo por tener su compañía. Se resistía delamos nuestras manos las englaapretando fuertemente para retener la vida. Se marchitaron las rosas de aquellas manos divinas y sus ojos se cerraron se quedó como dormida. En una clara mañana de un mes de agosto, moría. Se quedó tan silenciosa y tan blancas sus mejillas... Pero aquella gran belleza no murió, se quedó vivaen tantas y tantas madros que por la vida caminan. Son el jardín más hermoso donde la vida germina. Sus manos son de oro fino que con gran amor nos cuidan.

Josefa García Vives Extraído de su libro «El lenguaje del silencio»





Dejadme un lugar...

Dejadric un lugar junto al firego: frente a las pálidas llamas, que brotan, de los troncos encendidos y sus luminosos reflejos. Una silla baja de pino, para reposar mi cuerpo: una estera muy ancha, de esparto, en el suelo... y un espacio en esta casa, aunque sea pequeño: orientado al sol, con mucho silencio, y todeado de recuerdos...

Ha sido largo el camino... pesada la marcha, Me siento cansado y triste, y tengo frio..., mucho frio.

Bsperaré aqui la primavera...
y vendrán días nuevos;
cargados de esperanza...,
como en los mejores tiempos.
Volverán a florecer las rosas,
las amapolas y los lirios;
a crecer los setos...
y revivirán los árboles, pujantes,
coo brotes nuevos.

Se vestirá de fiesta el campo, con tibias promesas, para mi avanzado otoño; testafiarán las heridas de mi espírita maltrecho; y en el declinar de mi vida, acelerarán mi sangre, con un ritmo nuevo.

Dejadme la esperanza que no he perdicio, y esas pequeñas ilusiones de cada día..., que llenan mi alma, y empujan el cuerpo; por el sendero de mi vida, cada día más estrecho... ¡Con ellas soy feliz y yo, no pido mucho más que eso!...

Rogelio Mira Miralles Pedreguer 1997

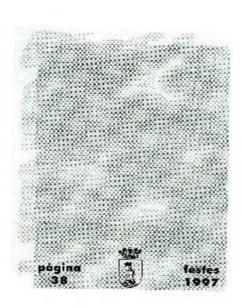


El sol de nit entebecix l'aigna
Remolins entre llençuls
Se sent la xerrancea de l'estiu
Ara als trenta?
Només són quinze, vint
És la font de l'edat d'or
De lluny se senten els saraus
Anem-hi, tornem-hi
Uluna plena m'ompli el ventre
De seny i de follia
Tempo suan, arura la dolcesa
Majoralesses hallen, volten, vinguen, salten
Acarona'm la joia de la vida atemporal
Una llum que guia les portraits de cada segle
Ens renova l'aire antic

Crede mihi, non os. Venetis proporanda volvotas, sed seusito tarca prolicionda troca. 1

1 De l'art annière d'Ossi.

Xavier Àngel Ortolà i Riera



«De un zarpazo»

Saliste pronto de casa, esperando tú pasar, un día con tos amigos y un poco de tranquilidad.

Dos locos de carretera no te dejaron llegat, arrancando de un zarpazo toda tu felicidad.

Itis amigos te esperaban y no te vieron llegar, sin saber que estabas cerca y no pudiste llegar, a pasar el día con ellos y luego poder regresar.

Dos locos de carretera no te dejaron llegar. Espero calmar la rabia que siento dentro de mí, al pensar y desear que no te hicieran sufrir.

Espero que haya justicia y que paguen tudo el mal, si no la hay en la tierra, la habrá en la eternidad.

Àngela Agulló



CARTA

Esta cama no es para nacie y es para todos. Y quizá más que nada es para mí trisma. Comunicarmo. Explorar. Indagar. Si, la incagación interior es un toma perenne. Apasionante y casi siempre infrueruoso.

Sigo sin reconocerme. Quiero salvarmo y ser y sentirme en lo que no reconozao. Necesito encontrarme y ando perdida por el hosque, dispersa entre las hojas, izada por el viento. Soy y no soy (qué extrañeza de mi).

Como una golondrina voy y vuelvo al lugar donde antes dejó por imposible; Grezco, me curedo en la misma ruma, me tumbo en el mismo sol y me crecen rosas en les ojos de tanto mirar al ciclo. Me embelesan las aves, las nubes, los crepúsculos.

D'afanamente todo se moeve en mi demedor y vo soy como el agua que pasa, mansa o terbulenta, sin dejar huella ni adobe.

famento las boras perdidas soñando quimeras y las amo como mi mejor tesoro.

Con los ojos del deseo me veo triscando en el pico de un monte: cierva solitaria. Oteando stempre el harizonta. Comiendo brizoas de hierba, flores silvestres, frutas exóticas. Olisqueando rumores frundosos, bebiendo en arroyos transparentes. Dulcísimos.

No nayuadic que me vigile; no entiendo de vexes liumanas sino de mirtos y rojas amapolas. Qué libre en espíritu me veo. Qué atadura el paso da la came.

Croo que así no se puede ir por la vida. Hay que saborse y sentarse a descansar. Roorse los sueños y perfilar la realidad. Así de crurio: Aprender a quitarse los gapatos cuando es necesario. No mojarse indidimente bajo la lluvia. Descender, Pisar la rierra. Esconder las alas. (Qué britlo crepuscular)

Estoy divagando. Así será difícil encontrarme. Deiro asumir que hace tiempo perdí mi arcilla —si es que alguna vez la tuve—. Que fui volcada al vincor de una copa de sueños y voy errante de aqui para aliá con la fragilidad de una nube. Dando vueltas y vueltas, une pierdo en el vacío y vuelvo a encontrarme en el cuenco de una lágrima. Porque a ellas si las tengo. Son la sal de mi alimento, no don y compañía. Y por ellas, tal vez por ellas, recontoxeo que soy de esta tierra.

Isabel Pons

Agridulce

Oh, la vida, que ramo de azucenas. Qué perfiles orilla en tus senderos. Agridulee de amores verdaderos: monolitos que rinden las arenas.

Un manojo de luz para tus penas corre raudo. Manojo de luceros. ¿Por qué entibian tus fríos, tus eneros, aquella cerrazón de tus cadenas?.

lis la vida. Vaivén que nunca alcanzas. Gigante en cuya sombra te guareces. Ignoras si te da lo que mereces:

te preguntas por qué esgrane sos lanzas. Loco andamio, alud donde te meces al ritmo de sus trueques y sus danzas.

Isabel Pons

COLA DE CABALLO

(Monasterio de Piedra)

Cascada de luz, agua derramada sin filtros ni cadenas. Libre. Laberinto de lágrimas. Dulzura. Manojo transparente de pureza. Sonoridad que tu cuerpo transporta y expande en el vergel sus armonías. Grueso tronco de estamentos de agua cómo corre tu lomo velocismo!

Blagua dice adiós y se renueva. Blagua stempre igual numeresda misma

Isabel Pous Pagina festes

Horas de lentitud (Recordando a mi madre)

Despacio caminabas por la casa, por la calle empinada Camino de la Iglesia.

Despacio movías las manos y los labios susurro de plegarias sentada en tu poltrona.

(Truncada esbeltez de junco polifonía ancestral en devadencia. Tus ojos no apagaron su luz: caramelo y azul. Uva escarchada. Vientecillo rísueño y enigmático.)

Despacio caminabas mientras los días vertiginosamente coartaban tas pasos con andamins cada vez más altos, con mucos de antracita con bloques de hielo.

Con vidrios en los huesos,

Un día arqueaste tu espalda, trreductible arco definido sublimemente triste. Hacia la tierra. Hacia la tierra que llama espera y acoge. Hacia la tierra. Pero yo siento tu espíritulibre de toda atadura. Mi amor ese amor que no se olvida, te hallará etérca y hermosa fusionándose en tu abrazo más allá de la Eternidad.

Isabel Pons



CÀNTICS SERÀFICS A LA LLUNA



Lluna plena:

Aquell cercle blanc lluminària de vides i somnis miracle indesxifrable torxa rodona encesa i concreta punt del destí de la fletxa de l'arc d'ivori de l'Arquer Angèlic. Era des de l'illa en la nit de l'enyon La meva veritat.

Quart Minyant:

T'en vas ara des de les roines sense dir el teu nom amagant-te dins de la pols del cosmos de color argentat i flama encesa. Ara oblit en el llibre dels origens i el silenci de la gran pedra et reclama amb el crit dolç del desig. Vindràs prompte...?

Lluna Nova:

Passejàvem amb els guoras com companys pel bose verd de la muntanya gran de liquens i falgueres la trene d'alba. Encara era la lluna present al cel blau de la tardor i la rosada banyava el teu pit amb gotetes fines com el cristall. Ara abrace el cercle nou del temps. I la lluna és meva.

Quart Creixent:

La barca s'endinsa lentament en la nit màgica que no té fi pel cami de la claror daurada fins el penyal on troharem el llibre de les nissagues astrals.

Sols serà nostre quan es manifesten les profecies. Ara el vent non de les veles de cotó cru les mans unides són signe de fraternital. Hem fet una garlanda d'amor i esperança. Hem via els nostres noms escrits en la mar beguem el vi i compartim la copa. Vinteres estimar com el foc cremats per amor.

Vicent Pons i Fornés Arxiver cronista parròquia Santa Creu

pagina J feste



Sóc

Soc com sóc i tu no pots imposar-me rés. Tal vegada em dius que he de fer, que he de dir, com he de ser.

Jo, sóc com séc, ni més bé, ni més mal sóc simplement jo.

Jo, segons tu, t'he d'estimar, venerar, admirar afalagar, adulari. i així i tot... m'ho has de permetre.

Però, ja n'hi ha prou sóc com sóc i t'estimo i et detesto per que sóc.

No ho intentes, ja més salvar-me dels demés, que siga diferent per a m.

No m'imposes el dogma de la tevz causa pot ser coincideixi amb tu, però, sóc com sóc ni millor ni pitjor. No hom jutges tan lleugerament, un menysprees la meva saviesa, cultura, filosofia, bistòria, o, si de cas, la meva ignorància no per això sòc, ni tan bona ni (an dolenta.

Pensa, que sempre estic aprenent, per a hé o per a mal, tot depèn dels alls en que es mire. Aprene dels meus errors, d'aquell..., de la veïna..., d'aquell altre.... i fins i tot... de tu!.

Sóc com sóc Tho has d'assumin Sóc igual que tu amb defectes i virtuts.

Sốc

Alra, baixa, grassa, prima, intel·ligent, ignorant, orgullosa, humil, dòcil, tossuda, genuïna, impura,

Amable, atenta, esquivola, 0.00/essiata, conservadora volvible esper, licial, infidel; mare; permana, fadrina, casaca, morena, rossa; pel roja (calba; Sho rantes coses...:

Desgraciada, feliç, missera, benzurada, submisa, insubmisa, esclava, lliure, sensual, coqueta, fràgil, durz, i per què no?, també... nyigui-nyogui.

Melangiosa, cixerida, decidida, rebutjada, casta, sexual, fidel, gara maula, constant, ferma, somniadora, bonica, lletja, rica, pobra.

Madura, jove, vella, xiqueta, nimfomana, frigicia, lasciva, lluitadora, enganyada, estimada, menyapreada, rebel, violada, i fins i tot... puta!

I tantes coses més, es a dir... sóc humana. Senzillament sóc una dona.

paquibel server i pérez

Amb la meva admiració i bomenaige a «Pere Quart» Joan Olivé.

l per a totes les persones lliures de complexes carques i primaris.



Les Festes de Pedreguer

Pedreguer és un public que per a mi és molt fester. Perquè quan acriben les lestes ningtí no treballava. i et dia dei Xiquers ve et trenet, el bou... i cap allà al migdia venen els jòners i els xiquets els toregen. Però a la nit que hi ha batt, jo balle molt. Però els xics juguen a bous i acaben acalonas. Lal següent dia anem a dinar amb els amics de pasqua. I també anem a sopar amb ella. I després anem a per la meua germana i sempre que haixem vegem a la Mercè i a l'Antoni. I desprès a les tres de la matinada ens anem cap a la caseta a dormir i descansar. Lal dia següent cap a la festa...!

Marina Mulet Gayà • 2n Primària

Les Festes de Pedreguer

Holal sóc la conilleta i estidaci pena contar-vos que les festes de Pedreguer són beniques. Pedreguer pertany a la Marina Alta i a Pedregner se celebren les festes per juliol.

La festa que més m'agrada és la delà xiquets i xiquetes i m'agrada torejar als hous i m'entrene amb el joneguet del nicu oncle. Als bous grans els tinc una miquera de por. Quan els xiquets toregen els jónces, els vellets agafen una caclireta i es poseu davant d'ells fent-se els fanfarrons.

Els bous grans són més perillosos. El castell pels xiquets i xiquetes és molt divertir i més el teatre. Wisca la Festa

Mónica Pérez García • 2n Primària

Joanet a les Festes de Pedreguer

Això era una vegada un xiquet a Pedreguer que li deien Joznet, Joanet anava caminant per la plaça i va veure uns homes muntant "palcos" i de sobte es va preguntar. Perquè estaran muntant els "paleos"?. Un xie li digué que si no sabra que arribaven les festes i el xiquet li digué que no. Lel xie se n'ana i Joanet es posà més content que la pasqua.

Va arribar la nit i feien ball i Joanet es va quedar a venre Camela, Laura Pausini, Presuntos Implica clos, etc...

Natàlia Valverde i Gayà • 3r Primària

Que ve el bou!

Això era una vegada un tal Josep que sempre estava viarjant cap a un lloc i cap a l'altre. Un dia va arribur a un poble anomenat Pedreguer. Es va aturar a una casa i no bi havia ningú, a un altra i... tampoc hi bavia ningii. Fina que va arribar a una casa on vivia un home mok vell. Josep va dir

-Hola

If home contestà

- Hola

Josep va proguntar

-Com és que no hi ha ringú a les altres (Sises?

I l'home li contestà

-Estan a la plaça torejant els bous.

Josep digué.

-Jo mein vaig a la plaça, Adéut.

Josep buscant la plaça es va trobar un bou que s'havia escapar i el va torejar. El toreig el va poctar fins al corral. Des d'eixe dia va ser un dels millors torejadors d'Espanya.

Guillem Noguera Ballester 3r Primària

Festes de Bous 1997

Al mes de juliol molts l'esperen per anar a estiuar. I jo l'espere per a lligar me l'espardenya i anar-me 'n a torcjar. A l'església jo aniné i a Sant Bonaventura jo li resaré per a pasar bones festes i que ni'isquen totes les coses bé. La la festa dels xiquets tors ens juntarem amiguetes i. Quan toquen la dolgaina amiguets

per a menjar-nos uns geladets.

Emili Sesé Ribes • 3r Primaria



Les Festes de Juliol

Per a veure els bous tenen de muntar "paleos". per a torgiar a les festes ban de portar bous.

Si bous no porten torejar no poden t'agraden les festes perquè toreges.

El dia del xiquets i xiquetes hi ha bous menudets. A totes les xiquetes i xiquets els agraden els bouets.

Els pares tiren coers perquè els coets es tiren a les festes.

A les festes fem paelles carrosses i moltes coses més.

Gràcies a la Comissió de Festes que ha fet molta facna tot el món s'ho passa molt bé sense passar pena.

Aida Costa Fornés 2n Primària

Les Festes de Juliol

Quan fan festes a Pedreguer tot el món està al carrer.

A la setmana de festes acudeixen famílies i forasters.

es comença la gran festa.

Homes i dones. organitzen les festes.

Quan s'acaben les festes tots se'n van a les caseres per a fer faenes.

Joan Josep Martín Costa 2n Primària



Les Festes de Pedreguer

Les festes de l'edreguer, amb la delçaina pel carrer, toca que toca, anima a la gent a anar corrent. les nostres festes.

Tots els festerets. estan impacients per a la nit de la presentació on després cantaran cançons.

Mes de juliol festes de sol.

Glòria Garcia Roselló 💌 5è

Les Festes de Pedreguer

En Pedreguer les festes al carrer vine i veurăs que bé t'no passaràs bous i vaouetes per a senyorets i senyoretes tu sempre sabrás que tota els anys tornaràs.

Ester Palacios • 5è

Les Festes de Pedreguer

En les festes de juliol tots es fixen en els bous. En les festes de Pedreguer tots ixen al carrer. Qui no busque lloca les rateres hauràs d'estar penguè si no el bou t'agafarà. i Veniu al meu poble: No hi ha un altre en aquest rogle.

Salvador Garcia Gilabert • 5è

Les Festes de Pedreguer

Les festes de Pedreguer es noten al carrer. dalt dels "palcos" la gent anima als bous.

Quan les presentacions després hi haurà cancons, el famós que vindrà sempre ens animarà.

Ill dia dels xiquets es passejaran als trenets. i quan la festa s'acabe tot el món es prendrà un "jarabe".

Ester Signes Riera • 5è

Pedreguer i les seves Festes

En un "palco" passen moltes coses: que no hi ha prou cadires per a tots els del "palco", et cauen pells de pipa baix i et renyen... Tots el dies de matí o de vesprada et pega el sol a la cara.

Veus que els bous corren però no s'aparen davant de tu. Quin avorriment! no passa res divertit, tot és avorrit i enmig de la plaça sols hi ha una dona grossa; només veu el bou a prop s'amaga a la ratera on hi ha molta gent; no pot entrar, i la gent la va agafar. Quan ocorre tor això si que és divertit. Després ella ix.

Josep Crespo i Llàcer • 6è

El color de las Fiestas

Las fiestas lucen sus colores: el azul ciaro del cielo, el negro de los toros, el multicolor de la gente, el color verde, rosa o marrón de los granizados, las somojadas mejillas de los niños que empiezan sus vacaciones, el bianco de las casas, los brillantes colores de los coches y camiones, el invisible color de las voces, el verde y gris de la montaña...

Los palcos son como casas metálicas con sus pancartas de banderas, dibujos y muchos colores. Todo es colorido, desde «les mascletades» hasta los castillos que rompen el azul oscuro y meten colores vivos incrustados en la noche de verano. Todo tiene color: los bollos marrones y la horchata blanca que nos dan el día de los niños, con colchonetas amarillas y un búfalo marrón en el centro, el trenecito verde y naranja, y los novillos marrones.

Al final de las fiestas también hay colores, el último castillo y los tambores, trompetas, flautas y muchas cosas más.

Victor Van Herpt Valdivia • 6è

Poesies de Festes

fa vênen les festes de juliol per la plaça correrà el bou.

Vestit d'estiu ens posarem i dalt del cadafal ens seurem.

Veurem festeres i festers. anant molt contents a l'ofrena de flors el dia d'ells.

Veuràs focs artificials pedres en l'espai deside la Capalla de Sant Blat.

Talesta es per a fois peramendes grans i majors; i (dun que a la ninta bon estar a casa ningüren va quedae:



Pedreguer i les seues festes

Pedreguer meravellós poble on cada any per juliol les seues festes

Boniques festeres d'aquest poble de bon matí en peu estan. Nervioses i entusiasmades a la perruqueria van.

Després de fer-se el "monyo" el vestit s'han de posar. Els perfums d'aromàtiques flors els gasten fins acaban

Van corrent per tota casa fins que el fester toque la porta. Toc, toc. -Per fi ia estàs ací!

El fetògraf els fa un retrat i els coets esclaren sense parar.

Al final del dies a casa arriben. i les sabates tiren.

Elisa Ramal Chesa • 6è



carta pobla de pedreguer

Die octavo mensis Mati anno a Nativiate Domini Millesimo sexcentessimo undecimo.

In Dei nomine amen, Coneixeran tots aixi presents com es devenidors com Yo Dona Francisca Alpont y de Pujades contessa de Anna muller de Don Fernando Pujades, y de Boria Comte de Anna tersonalment atrobat en lo lloch de Pedreguer en nom e com a procuradriu del dit Don Fernando Pujades comte de Anna y Señor del Lloch de Pedreguer, Matoses y Albardanera consta de dita procura ah acie rebut per lo notari deius escrit a vini dies del mes de Març propassat e any present mil siscents y onze tenint en aquella ple, e hastant poder pera fer. y fermar les coses deius escrites en dit nom de una part, y de Frances Pons, Mossen Juan Batiste Rico Prebere Retor de du Lloch, Esteve Giner, notari Joseph Zaragoza, Antoni Caix, Joan Sapena, Miguel Llorca, Miguel Serra, Miguel Matheu, Miguel Monsó, Vicent Ferrandis, Antoni Boxo, Damia Matheu, Pere Juan Dura, Berthomeu Rio, Gabriel Ripoll, Jaume Bellvis, Jaume Soier, Miguel Escortell, Pedro Marco, Frances Civera, Joan Costa, Joan Uguet, Pere Costa, Guillem Cucuny, Pere Colomer, Luis Esteve, Rodrigo Escortell, Hieroni Escortell, Jaume Tormo, Andreu Felvi, Vicent Hanca, Garpar Horca, Balthasar Mendez, Batiste Pastor, Joan Costalnou, Pere Costa. Joan Costa menor, Melchior Milla, Gaspar Bañuls, Sebastia Cardell, Antoni Febrer, Gabriel Morera, Miguel Volta, Joan Moya, Antoni Febrer menor, Rafel Fornes, Nicolau Tomas, Bernat Caix, Pere Cavaller, Gaspar Torres menor, Antoni Pedros, Berthomeu Costa, Antoni

Ganardó, ferrer Hieroni Moltó. Joan Costa de Pereay, Vicent Pere Bolufer, v Berthomeu Esteve babitadors dels dits Llochs de Pedreguer, y Matoses y nous Pobladors en aquells de part altra, en lo present dia de buy es estat pacial, avengul v concordat per y entre nosaltres dites parts acerca la nova poblacio de dits Llochs de Pedreguer, Maioses y Albardanera a saber es que y dita Dona Francisca Alpont y de Pujades contesa de Anna en dit nom de procuradriu de dit Don Fernando Pujades y de Borja compte de Anna Señor de dits Llochs de Pedreguer, Maioses y Albardanera, v en dit nom fas acte de Poblacio a tots vosaltres damuni prenominats y nous Pobladors en la forma, capitols, modo y manera que davall se dira, y aue nosalires dumunt dits nous Pobladors, sinul et insolidum, acceptarem la dita Poblacio ab los capitols, pacte y condicions mes llargament contenguts y espesificats en los damunt dits capitols los quals son de la serie y tenor seguent:

Capitols fets pactats, transiguits, y concordais per y entre Dona Francisca Alpont y de Pujades contesa de Anna, en nom e com a procuradriu de Don Fernando Pujades y de Borja comte de Anna marii de aquella y señor dels Llochs Pedreguer, Matoses Albardanera, y tots los damuni diis nous Pobladors de dits Llochs de pari altra a cerca la nova Poblacio dels dits Llochs, los quals son del serie y tenor seguent:

L- E Primerament es estat pactat, clos, avengur y concordat per y entre les dites paris, que ans de pendre posesio los dits dits nous Pobladors de les casses, terres, heretats, e posesions de los desus dits Llochs Pedreguer, Matoses,

Albardanera que per lo dit Señor Compte de Anna Señor de dits Llochs se señalaran, se hajen de avasallar en los dits Hochs prestant al dit Señor compte lo sagrament y homenatge de fidelitat acostumat en fan quant per Furs y Privilegis del present Regne et allas es concedit, permes y dit señor compte y sos antecesors señors qui son estats dels desus dits Llochs y altres han acostumat de prestar y han prestat. los vassalls que per temps passat son estats de dits Llochs ab tota la jurisdiccio civil y criminal, us, y exercici de aquella que aquell, y aquells han tostemps tengut y acostumat tenic y exercir en los dits Llochs de Pedreguer, Matoses, v. Albantanera.

II.- Ittem es estat pactat, clos, avengut y concordat per y entre les dites parts que lo dit Señor compte de Anna se reserva facultat, y manera partir y establir ab igualtat pera repartir, establir y donar totes les casses terres, y herctats, y posesions entre los desus dirs nous Pobladors que huy son per les parts y porcions que al dit Señor li pareixen).

III.- Ittem. Fonch tractat, clos, avengut y concordat per y entre les dites parts que lo dit Señor comote. establira les dites casses, terres, neretats, y posesions de dits llochs ab lo carrech de la particio del quart, y del cens, faciga y Luisme seguent, a saher es, que los quatre anys primers do dita Poblacio comptadors del primer dia de Giner apres de fets y fermats per lo dit Señor Compte los damunt dits establiments en avant, los dits nous pobladors hajen de partir ab sa Señoria tots los fruyts de dites terres y herciats al quart, excepte la palla pagant primerament del monto comu lo delme, ters delme y primicia del restant tinga lo Señor

de cada quatre hu pagant no res menys ceas de dites casses, y terres en esta forma a saber es, per totes les casses y sequers de pansa dels dits Llochs cinquanta lliures, les quals se hajen de repartir v repartixquen y tachen conforme lo que valdra y sera estimada cada cassa y sequer, e aixi mateix hajen. de pagar v paguen per cascun jornals de totes les damunt dites terres, sis diners de cens aço entes y declarat que dita particlo del quart y cens damunt dits han de pagar y paguen durant los quatre anys primers de dita Poblacio tan solament, lo qual cens se ha de pagar en lo dia e festa de Sar, Miguel de setembre de cascun any y los dits fruyts de dita particio de lo quart sien tenguts y obligats los dits nous Pobladors a portarlos a ses propies despeses, y ab ses cabalcadures durant los dits quatre anys de particio del quart a la cassa del Señor de dits Llochs, donant lo dit Señor talegues y cabasos.

IV.- Ittem es pactat clos, avengut y concordat per y entre les dites parts, que finits e acabats los dits quatre anys de particio del quart los quals finiran y acabaran lo darrer dia del mes de Dehembre del any mil siscents y quinze de alli en avant cesse, y hasta descessar dita particio des ruyte al quart y dits nous pobladors y cascu de aquells per si et insolidum halsen de donar v pagar al dit Señor compte per rabo de cens de totes les casses, terres y possesions de dits Llochs cascunany imperpetuum tres milia y trescentes lluires moneda reals de Valencia pagadores ab tres eguals pagues, a saber es la primera lo dia e festa de San Miguel de Setembre y la segona lo dia e festa de tots Sants apres seguent y la tercera lo dia de Carnestoldres apres seguent le quals dites tres milia y trescentes. llinres de cers se hajen de repartir, y repartixquen per y entre dits Pobladors pagant cascú per alló que tindran e li cabrá conforme li serán

estimades les dites cassa y terres, y en cas de venda de dites cassa y terra li hatjen de pagar lluisme a caho de dos sous per llitera.

V.- Ittem es estat pactat, clos. avengut, y concordat per y entre les dites parts que los dits nous Pobladors sien obligats a estacy for recidencia personal ab sa cassa, familia y cap major en dits Llochs continuament per temps de deu anys sots pena de cinquanta lliures moneda reals de Valencia aplicadores al dit Señor Compte la qual pena sia executoria ab sumisio y remunciacio de propri for variacio de Juhi etc.

VL- Ittem es pactat clos, avengut, v concordat per y entre les dites parts que en respecte de les Almeles durant los dits quatre anys de la particio del quart sien tenguts y obligats los dits nous Pobladors aixi com anican collint aquells, de portar a la Almacera del señor del dit Lloch de Pedreguer el la qual lo dit Señor Compte dona poder y facultat als Justicia y Jurats de dit lloch pera que puguen tenir en la porta de dita Almacera una clauultra de la clau que tindrá en aquella lo dit Señor aço entes y declarat durant la particio de dites Almeles en los dits quatre anys tan solament, y no res menys los dona poder y facultat pera que sempre y quant hi haura dins de dita Almacera sis vassalls y Pobladors que tindran tota la cullita de dites Almeles dins de aquella que puguen instar a la persona a carrech de la qual estará la administració y colecta de dita fruyta a que partixça. dites Almeles, y lo mateix puga fer lo dit collector o administrador als dits vassalls a que partixouen aquelles.

VII.- Ittem es pacta, clos avengut, y concordat per y entre les dites parts, que los dits nous Pobladors y vassalls durant los dits quatre anys de particio del quart, puguen portar asses casses les olives que plegaran pera fer oli pera que aquelles

estiguen mes ben conservades y guardades fins tant les vinga la tanda de fer oli en dita Almacera, en lo qual hajen de pagar la moltura v drets de Almacera, y en respecte de apretar les prempses y posar aygua, no puguen fer mes de alla que sera just, v de rahó.

VIII.- lttem es pactat clos, avengut y concordat per y entre les dites parts que lo dit Señor Compte dara poder y facultat als dits vassalls pera que puguen possar en adop totes aquelles plives que cascun de aquells haura de menester pera sa cassa, y si acas algu de aquells ne vendrá durant lo temps de dits quatre anys de particio puga essercixecutat en totes les penes que sa Señoria imposará.

IX.- Ittem es pactat clos, avengut v concordat per y entre les dites parts que durant lo temps de dits quatre anys de particio cascu de dits vassalls puga en lo temps del raim menjar en ses propris vinyes tot lo raim que voldra y haura menester pera sa cassa, y que puguen donarne alguna sistella a quils parcixera y si algun vassa'l voldra vendre raims sia tengut y obligat a demanar llicencia a la señoria, y de tots los raims que vendra ne haja de donar e pagar lo quart del procehit de aquells a la Señoria y que pugapenjar raims en son temps en sescasses ab que lo quarto de aquells que voldra penjar hasta donas e pagar a la dita señoria.

X.- Ittem es pactat clos avengut, y concordat per y entre les dites parts que durant lo temps de dits quatre anys de particio del quart puguen dits vassalis y nous Pobladors en respecte de les figues apres de sequer portarsen aquelles a ses casses pera que aquelles estiguen mes conservades fins al dia de la particio de aquelles, y si algun vassall veadră o amagară alguna partida de figues ans de esser partides lo pugacastigar lo dit Seftor com si fos cosa furtada.

XI.- Ittem es estat paciat, closavengut, y concordar que en respecto de la particio de les-Garrofes durant los dits quatre anys de particio hajen de esser en estaforma a saber es cuel vassall aixicom anira collent y terant dires-Garrofes Iraja de venir primerament dret cami caminant amostrant les carregues de Garrofes ans de descarregar aquelles a la Señoria e a la persona que per aquella seránonchada pera que aquella puga triar aquella part que mes gust li dara e que dit Administrador eo Colector puga escriure y asentar les carregues, y Garrofes que el tal vassali portara a sa cassa pera que en apres dit Collector puga anar a cobrar sa part a sa cassa, y si acas algunes cavalcadures per decuvi de sos amos seran atrobados menjant garrofes per dava I de sos garrofers no sico encorregades en pena alguna ab tal que no abusen de esta. libertat

XII.- Ittem es estat pactat clos, avengut y concordat que lo dit Schor Compte sia tengut, y obligat a donar a cada vassali una fanerada: de terra franca pera que puguen sembrar en aquella hortalisa, o erba. de la qual no li hajen de pagar cosa ninguna y si acas sembraren mes de una fanccida, lo que sera mes hajende partir al: la dita Señoria al quart com tots los demes fruyts y si acas lo tal vassall vendra ningun fruyt. dels que sembrará en dita fanecada haja de donar e pagar a dita Señoria la quarta part alias la Scrioria el pugaexecutar en la pena que sera imposada.

XIII.- Ittem es pactat, clos avengut y concordat que dits vassalls puguen pasturar sos bestiars llanars per las termens de dits llochs en temps que no hi haja fruyts per davall los arbres, y en lo temos que haura fruyts los hajen de señalar una partida alion aquells puguen pasturar sense for dany.

XIV.- Ittem es estat pactat, clos

avengut y concordat que en respecte de les penes dels clains se hajen de imposar, y sien aquelles. que acostumen de possar y executar. per los llochs mes circumvehins los quals se hajer, de repartir en estaforma, a saber es quansevol penaque executará de vint sous en avallsen hajen de fer quatre parts iguals, la primera sia, que haja de ser pera les ánimes de Purgatori, y la segonapenal Justicia, y la tercera penal Anio. de la terra y la quarta per al acusador, y si la pena será de vint sous en amunt la part de les Animes de Purgatori haja de ser, y sia de sa Señoria.

XV.- Ittere es pactat clos, avengut y concordat que los dits vassalls sientenguts y obligats a donar a la Señoria tots aquells poons que harra. menester pegantlos per cada jornal en esta forma a saber es treballant dins del present Marquesar de Denia dos reals castellans, y de fora de dit Marqueszt dos reals y mig per cascun dia.

XVI.- Ittem es paciat clos avengut y concordat que en cas de venta de les casses y terres que seran establides, hajen de pagar y paguen los dits vassalls lluisme a rahó de dos sous per llium, y ab dret de lluisme. y fadiga, y tot altre plen dret emphiteotich, segons furs de Vaiencia.

XVII.- Ittem es pactat, clos, avengut y concordat que los dits vassalis y nous Pobladors sien tenguts v obligats de donar e pagar al dit señor compte de huy en avant imperpetuum lo (erç delme de la pansa en fruyt a saber de trenta bu. no obstant ans de ara es solia pagar er dines.

XVIII. Ittem es pactat, clos avengut y concordat que si acas dins de hun any apres de establides pendit Señor compte a dits vassalls y nous Pobladors les dites casses y heretats. entre aquells se faran algunes barates e permutos de dites casses y terres, y per raho de aquelles no

hi haura tornes aixi de dines com de roba, fruyts y altres coses no bajen de pagar lluisme, y si acas en dites permutes hi haura tornes algunes, en tal cas bajen de pagar lluisme a dita señoria a raho de dos sous per lliura, aço entés y declarat que la franquea que es fa de dit l'uisme en lo present Capitol, tan solament se ha de entendre en lo primer any apres de fets dits establiment, y no mes.

XIX. Ittem es paciar clos, avengut, y concordat que en respecte del posar lo preu en les cosses ques vendráu així en la Tenda com en la Taverna, Forn, Fleca values regalies hajen de possar dits preus en aquelles los officials a que tocará de dret, y adaquells ques tenen acostumat de possar dits preus y fors en dites coses, y que dits focs v preus sien així com se acostuma en los llochs circumvehinis.

XX.- Ittem es pactat, clos, avengut y concordar que los dits vassalls, y nous Pobladors sien tenguts y obligats a procupir y cultivar dites terres, heretats, y posesions quels serán establides a us y costum de bon llaurador alias sien encorreguts en pena de corois les terres que no se hauran llaurat ni procurat com damunt está dit aço entes y declarat durant los quatre anys de la partició del quart tan solament.

XXL- lttem es estat paciat, clos, avengut y concordat que tots los dits vassalis sien tenguts y obligats de pagar de puja per lo pa que couran en lo forn de virt y sinch pans, hu. XXII.- litem es pactat clos, avengut y concordat que los dita vassalls y nous Pobladors de dits Llochs y sos successors imperpetuum sien tenguts y obligats a fer lo oli que Deu los donará en ses bereiais en les Almaceres, e Almacera que lo dic Señar compte te en dits Lluchs, y no en altra part, pagant tot drei de: moltura com fins a huy se ha acostumat.

XXIII.- litent es estat pactat, elos,

avengui y concordat que en respecte de les dels clams ques posaran en la Cort, lo justicia ni ningun altre official puga perdonar la tal pena, sets pena que lo tal official pagani a la Señoria la tal pena en doble.

XXIV.- Ittem es estat pactat closavengut y concordat que en respecte de la nominació de official pera als dits Llochs de Pedreguer y Matoses la haja de fer y fasa dic Señor compte e son Procurador en esta forma, a saber es que los dits Vassalls, y Pobladors de dits Llochs hajen de elegir y nomenar dos persones pera Justicia y de los dos dit Señor eligitz lo-ltu aquell que ben vist il seră, y quatre pera Jurais dels quals dit Señor nomenara los dos, e aixi se haja de observar y guardar en qualsevols altres officials que convindra fer en dits Llochs tots los anys esdevenidors.

XXV.- Ittem es estat pacial clos, avengut, y concordat que lo dit Señor compte enten establir, y en los establiments esdevenidors establicá als dits Vassalls y Pobladors de dits Llochs de Pedreguer. Matoses y Albardanera que huy son y per temps seran quant a la util-Señoria tansolament reservantse versi, y pera tots son successors la señoria directa de totes les dites casses, heretats, y posesious, y de cascuna de aquelles les quals no vol, y enten concedir com a emphiteoticals de tal manera que lo dit Señor compte visos successors sien Señors directes, y los dits nous Pobladors a mes de ser vassalls y del dret de Vassallatse sien emphiteures y señors utils tansolament de dites casses, terres, y posesions, y heretais, ab retencio en lo dit Señor compte y sos successors del dret de lluisme en cas de venda o aitra alienació, y de fadiga y de tot altre plen dret emphiteotich segons fürs de Valencia, y los dits Vassalls y nous adquiridors de dites casses y heretats sien tenguts viobligats a fertot lo desus dit, y tot allo que un

bon emphiteuta es tengut y obligat a fer, y que per rabo e causa de la posessio y domini de dites cassa, y terres hajen de regoneixer fan solament a dit Señor compte y sos successors y fer juhi tan solament. davant de dit Señor compte y sos successors, o dels Juties per aquells, de egadors, y no ouguen recorrer a altre Jutje aigu, sots pena de comis y que tots temps que dit Señor compte, o sos successors poseixera los puga fer cabrevar y mostrar los titols de sa posesio y que en efecte sion tenguts a fer tot allo que los bons y verdaders emphiteutes conforme a Furs del present Regneson tenguts a fer.

XXVI.- Ittern es pactac clos, avengut y concordat que lo dit Señor Compte de Anna los señalará segons que en lo present capitol los señala. lo dia del disabte de cada semana pera tenir mercat en la plaza de dit Lloch de Pedreguer y Matoses, loqual dia se entenga y conte de sol a sol, y no en altre algu puguen venir tots los forasters que vindran a vendre quansevol genero de vitualles de la tenda y de tores les demos regalies francament sens tenir obligacio de pagar ningun dret a la Señoria ni altra persona aco entes y declarat durant lo temps dels dits quatre anys de la particio del quart tant solament.

XXVII.- littem es pactat clos, avengut y concordat que en la present poblacio tan solament se entenga y comprenga haber donat lo dit Señoc Compte Señor de dit Lloch les terres, casses, heretats, y posesions que per lo dit Señor serán señalades, y especificades en los establiments fahedors en favor de dits vassalls, v les regalies del Forn, Carmiceria, Fleca, Tenda, Taverna y Hostal de les quals regalies los ne fermara acte de establiment al los pactes y condicions desus escrits com los herbages, Pins, Pinars, Carrasques y altres arbres, Muntañes, y terres incultes e altres ahon se vulla que sien, Almaceres y ters delme, se

retura y reserva dit Señor compte pera assi y als seus que per temps seran in perpetuum e aixi mateix se reserva lo dit Señor Compte totes les casses dels Señors dels dits Llochs, Graners, Pallisa y los doshorts, a saber es la hort dels Palmers y lo hort de la Bassa.

XXVIII.- Ittem aixi mateix es estat tractat, clos, avengut y concordat, que en la dita e present Poblacio se entenguen v comprenguen haver donat lo dit Señor compre les clammat dites regalies del form fleca, tenda, taverna, hostal y carniceria de les quals lo dit Señor compte los ne fermana acte d'actes de establiments ab pacte y condicio y no en altramanera que lo dit señor Compte durant los dament dits quatre anys de la particio del guarda de ser-Señor de dites regalies del Forn, Fleca, Tenda, Taherna, Hostal, y Carniceria y del prosubit de aquelles, y finits y acabats los dits quatre anys de alli en avant hajen de ser y sien de dits Vassalis, y nous Pobladors imperpetuum.

XXIX.- Ittem es pactat clos avengut y concordat que tots temps y qual los dits Vassalls y nous Pobladors seran executats y molestats per deutes solten del Moros vassalls que eren de dits L'ochs en tal cas que dits vassalls estiguen en sa llibertat de deixar dita Població y anar a on lo pareixera sens inconvenients de pena a guna y los fruyts que Deu los dara en aquell any en ses heretats y possesions sien y hajen de ser de dits vassalls pagant al Señor lo dret de particio dels fruyts e a lo sens que deuran vien cas que dits vassalls per la raho damunt dita deixen la dita-Poblacio en tal cas lo dit Señor compte sia tengut y obligat a pagara dits vassalls les millores que aquells hauran fet en ses terres y heretats y per lo semblant si acas hagues pijores en dites terres y beretats los dits vassalls sien tenguts y obligats a pagar aquelles al dit Señor compte.

XXX.- Ittem es pactat clos avengut

y concordat que tos temps y quanty hauca pleyts y diferencies entre part del dit Señor compte de una y dits Vassalls de altra; en tal cas, cascuna de dites parts y haja de nomenar un advocat per sa part y aquelles hajen de declarar en semblant pleyt y diferencia.

Aquest acte de població de dits Llochs de Pedreguer, Matoses y Albardanera, yo dita Doña Francisca Alpont v de Putades Contesa de Anna en lo dit nom de procuradriu del dit Compte de Anna, mon marit fas a vosaltres sobre dits Vassalls y nous Pobladors en dits Llochs ab los sobre dits Capitols, pactes y condictons en aquells mes llargament contenguts y especificats. E pera attendre y cumplir totes les damunt dites cosses e cascuna de aquelles oblique tots los bens del dit Compte de Anna mon principal mobles e inmobles, etc.

Enosaltres sobre dits Frances Pons, Mossen Juan Batiste Rico Prevere, Miguel Palmer, Esteve Giner, notari, Joseph Saragosa, Antoni Caix, Joan Sapena, Miguel Llorca, Miguel Serra, Miguel Matheu. Miguel Monja, Vicent Ferrandis, Antioni Boxo, Damian Matheu, Pere Juan Dura, Berthomeu Rio, Grabiel Ripoll, Jaume Bellvis, Jaume Soler, Miguel Escortell, Pedro Marco, Frances Civera, Juan Costa, Juan Guet, Pere Costa, Gillem Cucubi, Pere Colomer, Luis Esteve, Rodrigo Escorteli, Geroni Escortell, Janune Tormo, Andreu Feliu, Visent Llorca, Gaspar Llorca, Baltasar Mendes, Rutiste Pastor, Juan Lostalnou, Pere Costa, Juan Costa menor, Melchor Milla, Gaspar Bañuls, Sebastia Cardell, Antoni Febrer, Gabriel Morera, Miguel Bolta, Juan Moya, Antoni Febrer menor, Rafael Fornes, Nicolau Thomas, Bernat Caix, Pere Caballer Gaspar Torres, menor, Antoni Pedro, Berthomen Costa, Autoni Tur, Antoni Gabardo Ferrer,

Geroni Molto, Juan Costa de Pere, Pere Bolufer y Berthomeu Esteve. Presents y acceptans la damun dita Poblacio de dits Llochs de Pedreguer, Matoses y Albardanera, ab los damunt dits Capitols, y ab pactes, condicions, obligacions en aquells contenguis y espesificats at simul et involidum gratis etc. Promenten a la dita Dona Francisca Alabont y de Pujades Comtessa de Anna en dit nom present etc. e als seus que faran cumpliran y efectuaran totes les cosses contengudes espesificades en dits Capitols tocani y respectants a sa obligacio de aquells e de cascú de aquells et in solidum totes dilacions etc. sois pena de cinquanta sous etc. ratto pacto etc. Per les quals cosses e cascuna de aquelles volem nosalires tots ensemps e in solidum que lo present contracte sia executori ab sumisio y renunciacio de propri Por variacio de Jubi renunciasio de apellacio justa frivola et minuta e ab clausules jurades de no litigar ne impretrar guiatge ni sobresebiment del mott alt Señor Rey ni de altra persona poderosa sots pena de sera sous ultra la pena de perjur. Ratio, pacto etc. Proquibus etc. Obligam etc. Renunciam als dreis de sedir v dividir les accions a les noves v velles constitucions e al Pur de Valencia que volen e disponen que primer sia convengui lo principal que la fermança e altre quansovol drei etc.- Actum in loco de Pedreguer etta.

Testes Batiste Moya Sirurja, Geroni Mendes Mercader de la Vila de Denia babitadors cuant a la ferma do dits Dona Francisca Alaponi y de Pujades comptesa de Anna, mossen Juan Rautista Rico Prebere Miguel Palmir, Esteve Giner Notari, Joseph Saragosa, Antoni Caix, Juan Sapena, Miguel Llorca, Miguel Serra, Miguel Matheu, Miguel Monso, Visent Ferrandis, Antoni Boxo, Damia Matheu, Pere Juan

Dura, Berthomeu Rio, Gabriel Ripoll, Jaume Bellvis, Jaume Soler, Miguel Escortell, Pedro Marco, Frances Civera, Juan Costa, Juan Huet, Pere Costa, Guillem Cucubi. Pere Colomer, Luis Esteve, Rodrigo Escortell, Hieroni Escortell, Janume Tormo, Andreu Feliu, Visent Llorca. Gaspar Llorca, tan solament e a la ferma de Melchor Millas, y Pere Caballer, que fermasen en dit Lloch de Pedreguer e vin y cinch dies del mes de Juny de dit any foren testimonis Miguel Font Mallorqui y Frances Vives de dit Lloch de Pedreguer babitadors e a la ferma de dit Antoni Gavardo, y Antoni Tar que fermaren en dit Lloch a vint v buit dies de dit mes de Juny foren testimonis Jaume Tormo, y Pere Saragosa llauradors babitadors de dit lloch e a la ferma de dit Hieroni Moltó, Bernat Caix, Antoni Pedros. Berthomeu Costa, Juan Costa de Pere. Juan Moya, Berthomeu Esteve, que fermaren en dit Lloch a vint y nou dies de dit mes de hory. foren Testimonis Miguel Palmir, Pere Bolufer, Janune Tormo y Juan Sapena de dit Lloch de Pedreguer habitadors.

Lo preinseri acte de Poblacio de ma propria escrit contengut en les precedents nou caries compresa la present es estat tret del rebedor de mi Esteve Giner per autoritat real notari publich per tot lo Regne de Valencia. E per que en tota part fe bi sia donada e atribuida yo dit notari posse asi mon acostumat Art de Notari SIGNE

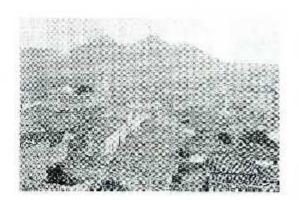
NOTARI: Esteve Giner, de Valencia.

Referencia. - Archivo Reino de Valencia. Escribanías de Cámara, Año 1833. Expediente nº. 12,

Localizada y transcrita por Salvador Rocher Tarrasó. Villalonga. Año 1996.



el llatzeret de pedreguer



La lepra, des de sempre, navía estat considerada una maiatra altament contragiosa i incurable. A l'Estat Espanyol són nombroses els testimonis que posen de manifest el protagomsine i l'actualitat que la lepra va adquirir en el segle XIX, circumstànicia aquesta que va estar actentuada per la condició de focus endèmic que tenion algunes zones del nostre país. Aquest era el cas de les contarques centrals del País Valencià. La Marina Ata cria considerada una de les zones amb major nombre de leproses.

A Pedreguer, el problema de la lepra va despenar l'interès de professionals sanitaris. El metge Salvarior Calatayud escrivia l'any 1879 un estudi titulat «Observationes prácticas sobre la Lepra. Topografia de la villa de Pedreguer». La monografia descriu els casos de lepra, aventura les possibles causes del mal de Sant L'átaer i fins i un proposa un transment que es basava en la millora de les condicions higiémques dels leprosos de Pedreguer.

El caràcter contagiós que tothom atribuía a la lepra es va veure reforçar per l'eninió de la ciència mèdica. El dermatèleg de Xàbia, Jaime González Casrellano, pariava, l'any 1902, sobre la contagiositat de la lepra, i posava com a exemples els poples de la Marina Alta que havien estat més castigats per la malalea al llang del segle XIX. Parcent, Pedreguer i Dénia, Tanmateix, afirmava, que fins que no es van publicar els treballs dels metges Juan Poquet de Parcent, i Salvador Calaraynd de Pedreguer, ningó s'havia adonar que la malali in tavia regreggir entre resaltres.

En la membria presentada a desembre de 1904 pol subcetegat de mexicina de Dénia, Augusto Gómez Pora, on portava sobre els malalts de lepra en el partir lecicial, es denanciava la situació d'abandó en què vivien els leprasos. Davam la portal contagni el rebuig que despirativa entre la població per l'aspecte que mostraven aquells malalts, els leprasos es veien obligats a no conviure amo la resta de la població. Les condicions de vida resultaven, de vegades, infratamanes. La manca d'higiene i les deficiènces de tot tipus acompanyaven la seva existència.

L'autor de la memòria districtiva, rot i això. L'excepció de Perreguer. Aquest era l'únic poble de la comarca que disposava c'un l'alizeret on vivien agrupats els léprosos de la localitat. Escava situat a un quilòmetre del poble, en un libre elevat, on actualment es troba el solar conegui amb el nom de Patronato. Popularment rebia la denominació de Casa dels Léprosos, ja que es tractava d'una casa de camp que d'sposava de dos denantements, un ner a homes i l'altre per la donnes. Augusto Gómez Porta considerava el llatzeret de Pedreguer com a saludable, però certunciava la manca de condicions higièniques del local. Tota això, el subdellegat de medicina afirmava que complia rigorosament l'aillament, ja que d'allí no eixien els malalts leprosos.

Les circums àncies que envoltaven els molalis de lepraels van convertir en objecte d'atenció preferent de les activitats caritatives. En la major part dels pobles els leprosos es mantenien de les almeines i eren acesos pels rectors. José Domènech Falcó, titular de la parròquia de Pedreguer, a començament de segle, fabilitava, setmanalment, una arroya i mioja de famua als malalis del l'atzeret. A més, dones piadoses de Pedreguer s'encarrogaven de dur als malalis les donacions que recultien del veinat.

Una de les iniciatives més importants que es van dura, terme per a resoldre el problema de la lepra va ser la posada en marxa del problema de la lepra va ser la posada en marxa del problema de la construcció d'un sanaton a la comarca de la Marina Alta. En maig de 1903, visitava Pedreguer el fotógraf de Gandia Isidro Laporta acompanyat pels promotors del sanatori de Fontilles. Es tractava de reunir testimonis fotográfica sobre la situació d'abandó en que es trobaven els matalts de lepra. Del Latzerer de Pedreguer tenim constància per les imatges que va obtenir Lapona i que van ser reproduïdes en qua publicació destinada a promocionar el projecte del sanatori de Fontilles. Es van fotografiar sis teproses i l'entifici que les albergava, con també la caseta contigua en vivien tres nomes leprosos, dels quals en van fotografiar dos,

Al'octubre del 1903 va visitar Pedreguer una comissió amb l'objecte de formar una juma local de propaganda i recaptació de fons per a la construcció de la conàcia sanatori de Fontilles. La juma va quecar constituida, pel rector José Doméneri: Falcó—president honorer—Ladvocat i propietari Gasto Merle Vargas i presidentel propietari José Salva—tresorer—, el casal utor José Artigues Gayá—secretari—, i com a vocala: Ladvocat i propietari José Viriente Costa, l'alcalde Sebastián Pulgoenvereté hotari Rugus o Villalatiga: el professor d'institució Emisio Palenda; els edyocats Francisco Salvadori (institució Salvadori Costa; els divocats Francisco Salvadori (institució José Grata; el merge salvadori Calatayuo; tels propietaris Joan Pous Jame Pous, Eduardo Martí (Joanaro Pares)

Les activitàss de la jantii li cal de printaganta van nonsegu (quediam 1974) s'acorden consigual en el pressiposi municipal de Pedreguer la quaditat de 1500 pesseres per a contribuista, es obres de la

laproseria de Foncilles. A més, el farmacèutic Costa va contribuir amb 1,000 pesseres per l'assistència sanicina dels leprosos i, entre altres, un comerciant de teixits de Pedreguer va oferir un Lit completzment equiper. La inauguració oficial de la lepreseria de Fontilles va tenir lloc el 17 de gener de 1909, data en la qual erenadmesos els primers cinc leprosos. Segons consta en el llibre de registre dels leprosos de la provincia d'Alacant ingressats al sanatori de Fontilles, el primer malal: de Parleguer que va entrar en el sonator, ho vo fer el 10 de gener de 1917. Uns anys abans, en maig de 1911, vis tava el Sanatori de Fontilles, ana comissió de Pedreguer per a gestionar. Jingrés dels cincleproses d'aquest poble. La comissió la formaven: l'alcalde Angel Costa; els regidiors Pedro Garcia i José Fornès; el metge Antonio Leyda, el secretari de l'ajuntament. Agustín Pérez i el coadjutor de la parròquia Juan Ferrer, En la memòria de molts veïns, potser, encara estiga present l'impacte que provocaven aque ls malalts. Del llatzeret de Pedreguer comés resten en peu unes poques pecres. La millora de les condicions de vida de la població i els avanços dels concixements cientifics, juntament amb la creació de la leprosería de Pontilles, van permetre controlar un problema amb la gravetat i l'impacte social com el que presentava la

Teresa Ballester Artigues Josep Bernabeu Mestre

FONTS DOCUMENTALS I BIBLIOGRAFIA

- Revista de Canclia.
- La Legra.

lepra.

- S. CALATAYTO: Observedones prácticos sonre la legen. Portegada de a villa de Pedreguer, Déaix, Impremia de Fedro Retella, 1879.
- J. VALLER et al. Cadrad Hereira. Colorea Sana et o Marire al de San Prancisco de Borja para los paterel eprovos. Valéncia. Y pografia Moder III, 1904.
- J BURNABRUMESTRE T.BALLESTER.ART.GUES: "Entre la filantico e activitat podiciosecul: El Farturato San Francisco de Boga para legroses i la Julia centra la lego, a les ordraques ocera, si valenciaces, 1902-1906 - Espa, Obert, anni, 3, (1996), ap. 3944.

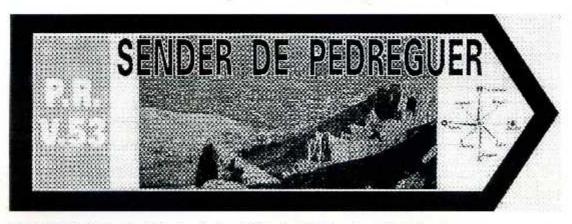


agina 1

festes 1997



Sender P.R. V/53 de Pedreguer: UNA REALITAT



HOMOLOGACIÓ: Comité de Senders Federació Territorial Valenciana de Muntanyisme. ELABORACIÓ PROJECTE i PROGRAMA: Centre Excursionista Pedreguer. PATROCINA: M. I. Ajuntament de Pedreguer.

L'any 1996 va ser l'any del 25é aniversari del Centre Excursionista de Pedreguer. Per tot això, hem rehabilitat aquests senders, que no són sino els camins de muntanya utilitzats pels nostres avantpassats. Vint-i-cinc anys d'excursionisme, senderisme, salut i companys amb les mateixes aficions.

Pedreguer és un municipi de la comarca de la Marina Alta, on la meitat meridional del seu terme és muntanyosa. El Sender de Pedreguer P.R. V-53 transcorre per aquesta part del terme i és ací on està situada la Serra del Castellet de la Solana o Muntanya Gran, essent l'altura principal i vèrtex geodèsic el Castellet d'Aixa (608 m.).

La Muntanya Gran s'estén entre el riu Gorgos, la depressió de la Llosa i Pedreguer. La seua part Nord-Oest és molt agresta, amb pinacles espectaculars com el Castellet de l'Ocaive. Des del seu cim es poden divisar la major part dels municipis que formen part de la comarca, així com les nombroses serralades que l'envolten. Fent el seu recorregut, a més de recuperar les antigues sendes i gaudir del paisatge i la natura, ens permetrà visitar i conèixer els llocs àrabs, com el castellet d'Aixa i el de l'Ocaive, les fonts d'Aixa i Coberta. Poets i altres paratges.

Hem trobat poca informació geogràfica d'aquesta serra, I sorprén el fet que a pesar de tindre-la tan a prop siga desconegada pels excursionistes i la major part dels habitants de Pedreguera Comarca. No és que siga molt majestuosa, però la sentini certificamenta i per això l'estimem.

Així com la major part de les muntanyes que ens rocegent das

nostra serra també ha patit últimament els efectes dels incendis, con el que va ocorrer a l'agost del 93. Sofreix, a més a més, l'agressió contínua de les ramaderies de bous que fan malbé els marges de pedra centenaris construïts per tota la muntanya, a la vegada que contaminen les aigües dels pous. També, la pràctica del motociclisme de muntanya (trial o motocross) s'encarreguen d'accelerar la seva degradació.

Els Petits Recorreguts, traducció del francés «Petit Randoné», podríem definir-los, simplement com el rastre deixat pels nostres avantpassats, fruit de la seva curiositat, de l'ambició humana i de la natural necessitat que tenien de comunicar-se.

Tracten d'apropar-nos aquells llocs que per la seva singularitat paisatgistica, arquitectònica, cultural, etc., són dignes de visitar i contemplar.

Segueixen els camins i sendes, evitant el més possible els camins asfaltats.

Ens anul·len la por a l'incertesa aixi com el desconegut, els quals ens farien de desistir de l'aventura. El seu traçat ens garanteix l'éxit de l'excursió.

Els trajectes no excedeixen més de 50 kms. i se centren en el concixement d'entorns específics. En canvi, els G.R. (Gran Recorregue) es desenvolupen al llarg de grans trajectes i travessen tora l'aroga:

Els senders estan dirigits a excursionistes i a tors aquells que, ambioterés de conèixer el lloc per on discorre, estimen l'esport de mantanxe, i la natura.

El Centre Excursionista de Pedreguer és una associació esportiva amb 25 anys d'existència. La seua activitat abasta l'excursionisme, l'alpinisme, l'escalada, l'espeleologia, etc. Juntament amb aquesta faceta esportiva també estem interesuts en l'estudi i conservació del patrimoni natural i cultural del nostre país.



Fer-se'n soci és molt fàcil, a canvi d'una reduïda quota anual oferim:

- . Local social
- Material per a poder realitzar l'activitat que més desitges.
- Biblioteca amb lithres, revistes i mapes.
- Cursets d'iniciació i perfeccionament.
- Transtació de les llicències federatives de muntanya i espeleclogia.

FITXA TÈCNICA I NOTES D'INTERÉS

DENOMINACIÓ: Petit Recorregut Valenciá (P.R. V-53) d'homologació internacional.

<u>CIRCUIT</u>: Pintat i marcat umb els colors internacionals del Cirr Recorregut (P.R.), franges blanques i grogues paral·leles i senyals indiradors. Al pont 1, 3 i 7, hi ha instal·lat un panel informatio. El Sender discorre també pels termes municipals de Ll/ber, Xaló i Alcanalí.

DISTÂNCIA SENDER PRINCIPAL: 16.200 m.

DISTÂNCIES VARIANTS:

1, 3,000 m. • II, 3,000 m. • III, 5,500 m. • IV, 1,700 m.

TEMPS FEECTEJ SENDER PRINCIPAL: 7 h. 30'. Els horaris són orientatius i corresponen

als temps d'un excursionista mitjà, amb un minim de preparació física.

TEMPS RECTTU VARIANTS:

Variant I: 601

Variant II: 70'

Variant III: 130

Variant IV: 55'.

VARIANTS:

El nostre Sender a l'hora d'editar aquesta informació té 4 variants:

- de Pedreguer (1) al pla de l'Era (2) passant per la Cova del Tambor i la Font Coberta.
- (II) del cami dels Poets (8) a la Font d'Aixa (3) passant pels Aspres.
- (III) del harranc de la Font d'Aixa (4) al Collao (9), passant pel Castellet d'Aixa, Corral de la Mata i Caseta Mitjoen.
- (IV) de la Cova de l'Ocaive (6) a la Font de l'Ombrereca (7), passant pel Collao (9).

FONTS: Font d'Aisa al punt 4, Font de l'Ombrereta al punt 7, Font de la Tiz Xima i Font de l'Ocaive.

INFORMACIÓ: Centre Excursionista de Pedreguer i Ajuntament de Pedreguer.

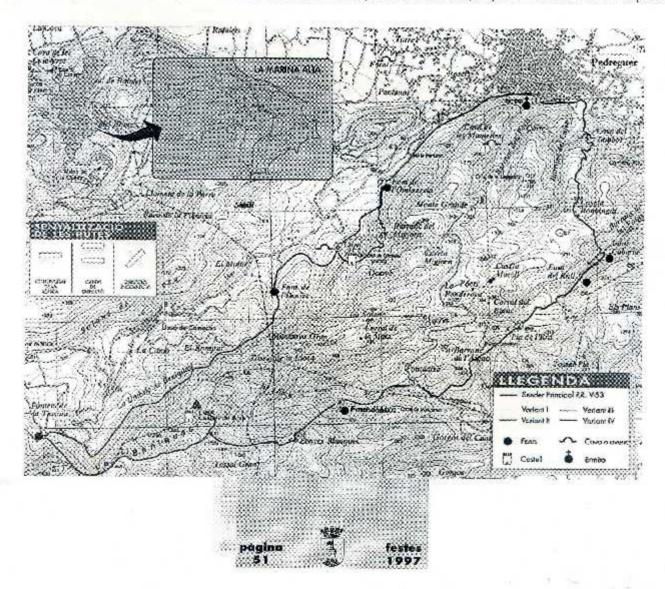
PUNTS RECOMANATS D'INICI: Carrer Cid (1) de Pedreguer. Font d'Aixa (4), Font de la Tia Xima i Font de l'Ombrereta (7), al lem, 3,300 i 7,500 respectivament, de la carretera Alcanalí a Pedreguer.

DIFICULTAT: El cami manca de dificultat técnica o perill, llevat de la inherent a la pròpia muntanya. Com a norma general cal no subestimar-la i actuar sempre amb prutiència.

<u>REGLES BÀSIQUES DE COMPORTAMENT AMB LA NATURA:</u> No feu foc. El foc és el major enemic de les nostres muntanyes. Atenció als funcadors amb els flumis i les cigarretes mal apagades. En cas d'incendi aviseu als bombers (085).

L'acampada l'iure està prohibida.

Deixen la muntanya neta. No és difícil emportar-se els desperdicis en una bossa de plàstic i tornar-la a casa, o dipositar-la en el contenidor més pròxim.



NO T'HO PENSES MÉS. IVINE A CONÉIXER-NOS! TROBARÀS NOUS AMICS I AMIGUES, COMPANYS AMB LES MATEIXES AFICIONS.



carta a vicente mengual roselló

Maria Vicenta Diaz Costa

Querido Vicente:

Fueron tantas las veces que me escuchaste cuando yo tenía algún problema y estaba triste, que no llegué nunca a imaginar que te escribiría una carta para poder hablar contigo. ¿Y porqué no?, son muchas las que escribí para tí y como bien sé que te gustaba mucho leer, tetrando esta a inque dudo que la rectixis, ya que no consigo encontrar por mucho que busque la dirección que tomaste, pero estoy ou lo cierto que llegará el momento en que la podrás.

Aquel día despectó nublado y muy triste, algo sucedía.

Aún recuerdo con amargura el quejido escalofriante del teléfono y la voz temblorosa de Manuel que me comunicaba lo ocurrido.

El muerte me derrumbó por completo y no aceptaba comprender el porqué te fuiste sin decirme adiós, el fatal viajo que emprendisto sin poder despedirte.

Te alejaste de nosotros tan deprisa que tan solo nos dejaste el recuerdo de ta soncisa y el dofor de nuestra amargura. No te llevaste ni tan siguiera equipaje, no te acordaste de tus pobres padres que ya perdieron a tu hermano, ni pensaste en tu mujer e hijos, tan solo quisiste huir de esta vida que nos envuelve de problemas y tú decidiste acabar con ella, ¿Quién fué el que te dió la mano para que tó to agarracas con tanta fuerza?, ¿quién tiene esc poder tan grande?, acaso fué Dios que te llamó, o fuiste tú el culpable de querer irte con él?. Si así ocurrió lo respeto, pero nuoca aceptaré comprender el porqué de esa prisa.

Te deho tanto, todo lo que sé y lo que hoy soy lo aprendí gracias a tí, me enseñaste a valorar la vida por mi misma, me abriste las puertas de tu casa no como un jefe, sino como un compañero, me brindaste toda la confianza y yo aprendí todas tus lecciones, pero no llegaste nunca a enseñarme lo que realmente se siente cuando se pierde a un ser querido, cuando ves pasar los días esperando una señal, una visita, algo que te haga sentir que tu amigo va a regresar y te das cuenta de la realidad, de lo triste que resulta descubrir la verdad. ¿Y qué es la verdad, reconocer que te hemos perdido para siempre?, pues no, aunque todos lloremos por tu pérdida, aunque te encuentres muy lejos, quiero que sepas que donde quiera que 1ú estês, siempre estarás aquí, porque este lugar es tuyo, to pertenece. El sol saldrá todas las mañanas también para tí, la luna brillará cada noche para alumbrar tu alma, y cuando yo levante mi mirar alla en lo alto, veré tus ojos difuminarse del mismo color del ciclo, rezaré por tí y me quadaré con tu recuerdo que es lo más hermoso que dejaste en nosotros.

To bondad te la gratificarán con flores y ta conizón permanagerá en nuestras mentes.

Sé muy feliz en el otro mundos y descritso en 1932.

Una amiga que no te olvica y gae recordará el buen jefe y gran emigo que siempre tuvo.

Marzo de 1997

Moble de l'antic orgue de la parròquia. Construït l'any 1883.



el nou orgue de pedreguer

Aquest any de 1997 i amb motiu de les Festes Patronals de Sant Bonaventura, es presenta a Pedreguer el nou orgue de l'Església de la Santa Creu. Aquest fet històric és la culminació del procés de construcció d'un instrument excepcional encarregat per la Fundació Server i Pérez, ara fa dos anys, al prestigiós mostre orguener Gerard Grenzing de Barcelona.

El projecte ha estat un repte mult significatio: per una banda l'instrument musicallitórgic que presidirá tots els actes i funcions litárgiques solemnes de la Parròquia. com també els concerts i esdeveniments culturals de Pedreguer, i per altra banda una obra d'art, mostra de la sensibilitat del nostre temps que quedarà patent amb la disposició, originalitar i monumentalitat arquitectònica de l'orgue dissenyat per l'entinent arquitecte Simon Platt, que podrà perdurar a través dels segles.

Estem de festa perquè a Pedreguerarriba un instrument, símbol de la recuperació de la tradició musical de la nostra geografia, de la nostra escola històrica

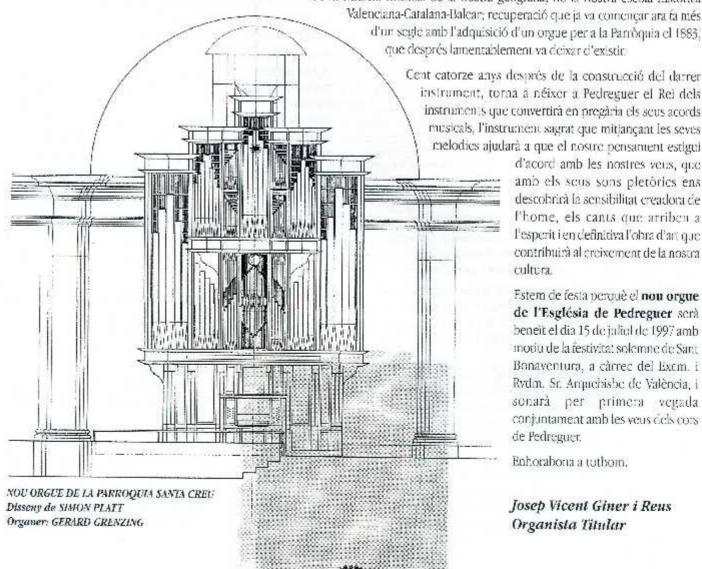
> Cent catorze anys després de la construcció del darrer instrument, torna a néixer a Pedreguer el Rei dels instruments que convertirá en pregària els seus acords musicals, l'instrument sagrat que mitjançant les seves melodics ajudarà a que el nostre pensament estigui

> > d'acord amb les nostres veus, que amb els sous sons pletòrics ens descobrirà la sensibilitat creadora de l'home, els cants que arriben a l'esperit i en definitiva l'obra d'art que contribuirà al creixement de la nostra cultura.

Estem de festa perquè el nou orgue de l'Església de Pedreguer serà beneit el dia 15 de juliol de 1997 amb modu de la festivitat solemne de Sant Bonaventura, a càrrec del Exem. i Rydin. Sr. Arquebisbe de València, i sonarà per primera vegada conjuntament amb les veus dels cors de Pedreguer.

Enhorabona a tothom.

Josep Vicent Giner i Reus Organista Titular





el voluntariat, una necessitat personal i social

La societat actual viu immersa en un cúmul de pressions, unes necessários taltres, la majoria, creacies per nosaltres o pels interessos d'uns poes que de manera subțil van abocant-nos a una daza esclavitud.

Aquest sistema actual, mogut principalment pel consumisme i pel poder, implica la disgregació de la societat en la qual cada vegada les diferències socials són més pronunciades.

Malgrat l'estrès de la vica ciária, Bahro reconeixia l'existència d'una zona desocupada a l'interior de cada persona que no ha segut «banalitzada». per la propaganda ni «fragilitzaria» pel consum,

Una escapatòria a tantes coses que ens escan oprimint, encotillant, és la práctica sempre saludable del voluntariar.

El voluntari/a és tota persona de qualsevol edat i sexe, i que a més a més de les seves obligacions laborals i famíliars, de forma reflexiva, dedica, desinteressadament, part del seu temps en favor de les necessions de l'iodividu o de la comunitat, i està integrada en alguna organització de voluntaris o participa en programes concrets d'acció social.

Ser voluntari/a és ser responsable davant els sectors humans més d'àbils. Els voluntaris/es són portadors de drets i deures, no sols per a ells si notambé per aquells que no els tenen reconeguts. Amb aquesta actitud esparticipa en la construcció d'un món habitable en tots poden convitire de forma harmònica.

Per a que les acruacions del voluntariat siguen efectives han d'estar vinculades a tres sectors distints:

- Han d'estar relacionades amb les diverses organitzacions de voluntaris, bé siguen de caràcter social o bé cultural, mediambiental, esportiu, etc.
- · Han d'estar relacionades amb les administracions autonòmiques, estatals i europees, les quals deuen coordinar se en funció d'unes metes comuns.
- Han d'estar relacionades amb les iniciatives socials o privades. les quals actuaran de manera complementària.

La marginació és avui el resultat d'un triple trencament: l'econòmic, el social i el vital. En consegüència sols la combinació d'alternatives exenomiques, comunitários i formatives poden aportar solucions.

Si es pretén minvar la marginació és necessari afuncar esforços de tots els agents socials: la porência de l'administració amb els seus mitjos, la flexibilitat del voluntariat i la competència dels tècnics i professionals Tots coordinats sense que s'interfereixquen uns amb els altres l'utilizzant els recursos que cadascun pot aportar.

la joventut és un gran notencial humà i una reserva d'energia socia d'a formació que els estudis i el treball els va donare no ba d'estar. exclusivament destinada a adquirir con eixements ni a aligmentar el son nivel econòmic, dones la qualitat humana quecaria moit minvalla. Els joves han diestar compromesos amb la creació d'una spejera anes justari solidăria.

Un sector de la publició mie fins ara no s'ha vist involucirare nel vo angregaés el dels jubilats. La persona jubilada experimenta un canyi sobrat en la seva vida, passa de tenir tot el temps ocupar amb el richall i a familia; tenir un immens cabdal d'hores disponibles, d'ahi que s'aprofue perà

realitzar activitats que al llarg de la seua vida no s'han pogut dur a termeper manea de temps, com poden ser viatges i hobbys.

En molts casos, quan més activa ha segut la persona, més es ressent el seu psíquic. Al jubilar se perd el rol professional, que en la majoria dels casos li servia per a realitzar-se com a individu autònom e independent. La pèrdua d'aquest rol ocasiona una disminució en les relacions socials que de vegades provoca sentiments d'inseguretar i baixa autoestima, al passar de membre actiu a membre passin.

Per a substituir el rol perdut, la persona jubilada ha de huscar alternatives que la fassen seminse útil en la societat. En algus misos la col·laboració de les persones jubilades en associacions de voluntaris/es està prenent molta importància, tan mateix en algunes comunitats autônomes espanyoles, aquest fet està donant resultats satisfactoris a la societat i als mateixos fubilats.

El jubilat té un bagatge d'experiències i coneixements que not fer serviren favor dels més necessitats. La incorporació de persones jubilades en organitzacions de voluntaris por ser una forma de continuar sentint-se product us.

Per a les persones que d'alguna manera extern lligades al môn del treball, buscar un temps seumanal o mensual, i participar en organizacions de voluntaris/es, és una forma de sentir-nos més humans.

Hi ha moltes mysibilitats d'ajudar als altres, cadascú pot fer-ho amb allò que crega sentir-se més realitzat, són moltes les necessitats, entre les que estan: ajuda a domicili, serveis de respiro, centres de dia, activitats educatives, oci i temps lliure, noves tecnologics, integració laboral,... Ben emès que no es tracta d'abaratir les funcions de l'administració, sinó de reforçar-les i moltes vegades d'arribar més cullà d'on arriba ella

Totes les persones que en algun moment de la seva vida pensen que podrien dedicar part del seu temps en favor dels demés, que no s'ho penseu, que busquen alguna organització de voluntaris/es i que es llancen a l'aventura, recolliran moltes satisfaccions.

Hi ha molts libres que tracten del voluntariat, però del que jo he tingut gran plaet de llegir per haver me chrifteat moutes coses sobre aquest tema. i del que he tret modes ideos que s'han comentat en aquest article és:

«Premio Bancaixa de Investigación sobre Servicios Sociales 1994» «El Voluntariado»

Aquest llibre consta de tres parts:

- L. El voluntariado como recurso social» de Joaquín Garcia.
- 2. rEl poluntariado» del Equipo «La Plana».
- 3 «La participación de la persona de edad avanzada en el voluntariado de ayuda a domicilio del anciano», de Matilde Facteres Péréz i Maria Isabel Fernando Pérez.

Rosa Marti Barber Sòcia d'ADIMA







evolució de la societat vista des de les fulles grogues de la guia telefònica

La guia malgrat la seva aparent "fredor" és un maguífic document històric i sociològic,

Ara que tothom parla de les autopistes de la informació, de l'Internet, de comunications i plataformes digitals; en fi, d'una revolució en el món de les "Comunicacions", que está influint de manera clara i rotunda en la forma de relacionar-nos i en la d'obtindre informació, seria convenient que miraremun poc cap arrere i recordarem (amb l'acuda de la "Guia telefônica") quines feines i professions tenien els pedreguers dels anys 40. Fer un recorregit per les "gules" a més de divertit i entranyable és pràctic, dones ens pot servir per conèixer i comprendre millor l'évolució del servei telefònic que està intimament unit al desenvolupament de la societat.

Les guies telefóniques començacen a editar-se a l'Estat Espanyol fa més de cent anys. Fent un poe d'història cal recordar que En Bell presenta el seu teléfon a Juliol de 1.876 a l'exposició de Filadèlfia amb motiu del Centenari de la Declaració de la Indepenciencia dels Estats Units. Al cap de huit mesos (Març 1877) es realitza la primera comunicació a l'Estat Espanyol des de l'Havana (Guba), aleshores província espanyola d' Eltrainar.

	PEDRE	GUER	1000
Ayuntamiento Ayuntania Boardia	ento	18	78 10
Eanco de Vale C N S B Co Copos Marti	encia 19 Per Cal eta 14 J. Bangopro 18	stagod 25 Costs 14 COONAL DE ESPAS	11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Errebar v. de. f. F. V. v. de. f. de. f. v. de. f. de. f.	Asha J Notifica sa I O N S Je sa Annew Balan a V Exp Free to Stree 5 J Huley y Exp V Obj Palan tre J Bautton P Converse P Canvelved bes J Salvado the Central Ete	Pl Mara Mayor 12 for Mayor 10 or Caladicous 39 Extration 29 Extration 20 Rayonto 10 Ray Visiones 20 Percent 27 S Reig 13 Devotes 13 by 7 Extrat Cabrile 8 vi 18 Cristichal 4 vi 18 Cristichal 4 vii 5 Cristichal 4 vii 5 Cristichal 4	15.5 5 9 7 8 6 2 150 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23 23

Guia telefônica de Pedreguer. Any 1.943.

En la Península es fan proves telefôniques en Desembre de 1.877 entre Barcelona i Girona; 1.'any 1.878 a Madrid, fins que en 1.880 a'estableix la primera comunicació telefônica rural del món per línia privada. En Rodrigo Sánchez Arjona, natural de Fregenal de la Sierra, poble de l'Extremadura, va ser el titular d'aquesta línia, que va unir sa casa i una finca que tenia a 8 Km.

D'aquesta manera l'its del telefon s'expandeix i surt la necessitat d'ajuntar a tots els abonats en una llista, així nasqueren l'es guies". La més antiga es conserva en l'arxiu històric de Telefònica i és de 1.889, set anys després que el primer govern de Sagasta autoritzara l'establiment d'una xarxa telefònica a l'Estat Espanyol.

Des d'aquells moments fins els nostres dies s'han distribuït milions d'exemplars d'uns llibres singulars que, observats en el seu conjunt constitueix una excel·lent mostra

de l'evolució sociològica experimentada en un país, en una comarca, o com és el cas que ens ocupa el del nostre poble, Pedreguer.

Pel que he pogut constatar existien teléfons a Pedreguer abans del 1,927 i pel que respecta a "guiss" les més antiques consultades on apareix Pedreguer son de 1,943-44-46 i 1,956, però es ben segut que ja n'hi cavien anys americas.

exacta de la guia on apateix Pedroglier, exacta de la guia on apateix Pedroglier, amb el seus alionats i també el que avin serien les fulles grogues (comercials) on esconstata la importancia de Pedreguer en

manufactures relacionades amb el capell (sombrero), la palma i els mocadorets.

A banda d'aquestes activitats molt conegudes per tots el veïns, caldria destacar així mateix l'existència d'un banc local "Comes" i la singular empresa de V. Alberola dedica a la fabricació de punys de bicicleta.

Per acabar voldria dedicar un petit homenatge a totes les dones i homes de Pedreguer, que varen fer possible, gràcies a la seva tenacitat i ll·lusió amb el futor, que ben prompte arribara el telèfon i el telègraf al nostre poble, incorporant-los a les seves activitats, contribuint d'aquesta manera al desenvolupament socio-econòmic i cultural, fent així de Pedreguer un poble capdavanter i expansiu al llarg del segle XX i obert al segle XXI.

iBONES FESTES! Josep Durá Caselles

NOTA: La reproducció de les págines referides a la "Gula" estan fetes amb l'autorització de "La Fundación Arte y Tecnologia-Telefónica".



pedreguer y la literatura de «canya y cordeta»

La Comissio vol fer un aclariment. Per una pura casualitat, de totes les col·laboracions literaries que ens han presentat, dues coincideixen. Una d'elles és el "CHISTE DE EN LLENATER. DOS CHITANES Y UN BOU", editat en 1866 i que Rogelio Mira presenta en el seu treball original a continuació d'aquesta introducció i com a mostra de l'anomenada Literatura de "CANYA Y CORDETA". L'altra es la "HISTORIA DEL TORO AFAMAT" que Francisca Gilabert ha reconstruit i actualitzat. Per la qual cosa, hem acordat publicar immediatament a continuació de la introducció de R. Mira, la recopilació oral de F. Gilabert perque pensem que, sent la mateixa història, així donem oportunitat a les dues col·laboracions.

Gracies i perdoneu les molesties!

En mi anterior artículo, que titulé «PEDREGUER Y LAS HISTORIAS DE MI ABUELO», ya di detalles de las historias, chistes, poesías burlescas, en valenciano, que mi ahuelo me contaba; una y otra vez, siendo yo adolescente, y durante un Eempo, en que tuve una especial y estrecha relación con él; y de cómo, simplemente por transmisión oral, y sin mediar escrito. ni nota alguna, consegui retener en la memoria varios fragmentos, incluso una poesía completa, que pasado medio siglo. desde aquellos días, consegui localizar en un fondo de libros antiguos, propiedad de la Generalitat Valenciana, que se tituló, al publicarla en 1854: «CHISTE DELS ESTUDIANTS YEL PORC», y que yo incluí, extractada, en el citado artículo. demostrando en el mismo, que muchas de estas historias fueron populares en Pedreguer, especialmente en el siglo pasado y en el primer tercio del actual. donde las hicieron llegar en escritos, o de viva voz, los contadores de fustorias, a los que me referiré más adelante.

Después de la púsqueda y hallazgo del «CHISTE DEIS ESTUDIANTS» tenía pocas esperanzas de encontrar algo más, del material de mi abuelo, del que recordaba muy poco, pero no perdí la esperanza, y en intentos posteriores, gracias a un corto fragmento y al tema, que si recordaba, consegui localizar, en un rollo de libros antiguos microfilmados, la pocsía que también titularon «CHISTE D'UN LLENETER, DOS CHITANES Y UN BOU», que reproduciré, integro, en éste artículo, ya que el, me ha motivado para escribirlo.

Los dos «CHISTES» citados, juntamente

con otro mucho material de este tipo que existe, (pero del que no puedo dar fe, documentalmente, de que fuera popular aquí, aunque es natural, que parte de el si lo fuera), pertenecen a la llamada Literatura de «CANYA Y CORDETA» que gozó de gran popularidad en la Comunidad «VALENCIANO PARLANTE» y la demanda de la misma, especialmente por parte del pueblo llano, contribuyó a la divulgación de nuestra lengua, en la época de la decadencia, en la que las clases acomodadas, no sólo preferian hablar en castellano, sino que consideraban el valeuciano con cierto desdén, de mal gusto y propio de las clases más bajas.

Dentro de la llamada literatura de «CANYA Y CORDETA», también se editaron muchas obras en castellano, pero fue en valenciano donde consiguió la popularidad más importante. Generalmente eran piezas cortas, de unas cuatro páginas, la mayoría, aunque había más extensas y los tomas que abarcaban eran principalmente «COL-LOQUIS», «RAONAMENTS». «CHISTES», «ROMANSOS», «RELACIONS», «TROBOS», etc... que se vendían en las imprentas donde los editahan, y los ciegos pur la calle, incluso en algunos mercados. exists *LA PARADELA DELS CHISTES V por supuesto los acol Loquieks, que fueron personales muy populares, y eran les que dividgaban, de pueblo conqueblo. estas historias. Recitacian, e incluso interpretabati los «COLLOQPIS», a veces corroos papeles asun tiempo y que crancapacias, algunos de ellos, de mantener la atención del público, que les rodostra, en alguna calle o plaza, durante noras.

arrancándoles risas, o enterneciéndoles, con historias bien contadas.

Ya aclaré en mi artículo anterior, que en Pedreguer, según me contaba mi abuelo, se situaban los domingos o festivos, a la salida de misa, en los «pòrxens»: concretamente en la esquina del Banco Central Hispano. Hubo muchos «COL-LOQUIERS», que gozaron de gran popularidad, y aunque no tengo noticias del nombre de alguno de los que visitaban Pedreguer, sí puedo defar constancia de algunos de los que fueron populares. incluídos los apodos, si han llegado a nosotros. Del siglo XVIII, podemos mencionar: Antonio Florit «PANSA», Gregori Estella «GORI-GORI», Angel Robles «BUFA VENT», Vicente Narbona «LLOCO», Doménech Bridal «MOS D'ASE» e «MINGO», y Miguel Margalló «TRONCHO», también conocido por «QUELO EL COL·LOQUIER». Del ochocientos hay muchos, pero mencionaré tan sólo a Ramón Torres, «COCA DE DACSA», Cosme-Velluna «TISORA», Antoni Sarrión «PANOLI», Bernat Trilles «PAELLA», Esteve del Riu «MORRA», Pere Martínez «RASCAPELS», Carles Tormo «MISTERIS», Pascual Querol «DENTOLA», Nelo Climent «PINTAMONES», N. Guildo «El GANGIL»... y de algunus sólo el apodo, como «CENTO BARRETA», «LLUISO FIGUETES», Francesc Plumer «MANTA» y Manuel Llorons, Se recuerda también el matrimonio «LLANTERNA», del que formaba parte «TONETA», la primera «COL·LOQUIERA» de la que se tiene De noticia. Alicante, algunos «COL·LOQUIBRS» de prestigio, como

Agustio Andreu «EL CEGO GOSTINO», que recitaba y cantaba, acumpañado de guitarra. Ya en el inicio del novecientes, incron populares en «L'ALACANTÍ» els «COL·LOQUIERS» Ignasi «EL SOCARRAT», «EL TIO CRISTI», «CHILLIN» y «EL CISTERNA».

La tradición de los «COL·LOQUIERS», va reducida cada vez más al ámbito rural, continuó hasta la segunda década de éste siglo y prácticamente los últimos fueron Carmel Castellets i Escuder «CARMELET» (1854-1927) y Vicente Peiró i Gisbert «LLUPIA» (1859-1943). La expansión de la cultura y los medios de comunicación modernos, pusieron fin, a los «COL-LOQUIERS», que fueron el soporte de la cultura popular durante muchos años. He reproducido sus numbros y apodos, cuando ha sido posible, porque los que

vencrían DOF Pedreguer, si no fueron algunos de los mencionados, tendrían apodos parecidos, que en cualquier caso. espectadores los que se los buscacían, respondiendo a

sus características particulares

También el «CHISTE DEL LLEÑETER, DOS GITANES Y UN BOU», fue popular en Pedreguer y conocido por muchos de nuestros mayores, que reirían con el y lo demuestra el hecho de que mi abuelo lo sabia de memoria, al igual que otros pedregueros, y hay que reconocer, que a

APPENDED DE UN LLENETER: DOS CHITANES Y UN BOO.

> pesar de los muchos años transcurridos. tanto este como «EL DELS ESTUDIANTS...», aún nos hacen reir y divierte el leerlos.

> FI «CHISTE DEL LLEÑETER...», fue editado en 1866, encabezado por la ilustración que se reproduce, sacada del original y dice así:

Esta historia ha signi recopilada per la mena germana i jo, que amb l'ajuda de la germana de la nostra laia, juntes l'hem reconstruida. Pensem que poiser algu la supiga, tal volta no; per això nosalires vos l'oferim. Aquesta bistoria té molt a veure amb els moment d'entreteniment dels nostres avantpassats, ja que nosaltres la recordem amb molt d'amor, perque amb molta il·lusió i plena d'emoció ens la contava la nostra iaia, aquells dies, que per causa del temps: no podiem anar a fugar. I allí assegudes feiem rogle al seu costat i ella fent llata, eus l'anava contant;

L Gilabert

La història del toro afamat

Si m'escolten atents. els done a saber una bistòria o famós conte que a cert llenyater ara li ba passat, i el compromís que a certes gitanes el toro va dar. !Ai pobretes, quant van passar! Quedaren rabioses per ser bruixes i icohdicioses.

En cert poble vivia un apoderat que capital tenia, i molta heretat. Crià unes vaquetes t així quan feren provetes de voler topar i altres festetes, les quals solen usar. l'amo digué molt prudent: ·Hauré de fer un banyat per baver de quitar esta gent que està molt esverada i deu ser calmada. A Alcalà se n'anà i un toro comprà

molt ben posat. Les anques rodones les illades, li anaven fent ones: barrejat de blunc, estrelletes, molt ben compassat. El "topo" rull i amh un "duro" a cada ull, i la papada... allò si que era cosa extremada! El bou més valent que ba nascut des de Llevant a Ponent! L'umo el comprà en l'"apeada" i els pastors el portaven a la vacada. Només bi bagué cries en la vacada se n'isqué la fera airada::: Preferi matar al frimer que puguera encontrar. Va veure un Henvater. Ai pobre, quanta oració va fer! corrent, lira el feix i aixi digue Mare de Déw dels Desemparats.

no em desemparen Beneit San Mignel que aci teniu un delensor en la vostra espasa.

que si m'agafa, anatomia voldrà fer de mi. En una vida tan "perra" d'anar per eixa serra, blau de fer feina i alguna estona de parar l'esquena, com be de quedar jo si aquest toro m'arreplega? Grans oracions feia però poc li valgueren que el toro a l'envestida pas doble prengué. Tingué la fortuna que en un corral reié. Tal bot va pegar que el pastell de revés va tirar. La porta es va obrir i... Allà són! Com el jonec anava tan atrotinat no adverteix que el pillet estava darrere la porta famagat.

Amb la boca les palles plegara amb les banyes les parets ratllava; pareixia un dimoni despert per dins d'aquell cobert. Però el llenyater en dos bots



se n'isqué al carrer. Corrent va tancar i el jònec allí es va quedar. Feia uns brams.. que del camp ja s'oïen el crits. Quedà lliure de tot mal i boc a boc se n'anava bel cami reial. Va veure dos gitanes molt ben vestides i molt trempades, amb brials calats que portaven, d'or ramejat, "cinturons", portaven cinquanta versions... tantes que amb mitja unça no estaven ben pagades! Amh arracades d'or allò si que era tresor. Entre guants i gipons calle el món i no es gaste raons, que allo valia més que cap en la

[tresoreria.

El llenyater que estava mirant i estava veient el luxe d'elles, de cop se l'inflaren nassos i orelles i anava dient:

- Estes bruixes que pel mont van corrent a quants se n'bauran deixat nets i alguns "desaterrats" pels pobles i per

fires?

Ara les compondré jo amb una nova menció umb aquell sagal que bramant està en aquell corral. Només el veren iquina alegria!, de seguida el suludaren i ell els deia: - Quina de vosaltres ba perdut un burret "pardet" que me l'be trobat per la serra tot descabotadet. amb ànims i valentia, i entre tan pagat d'ell que si no haguera trobat amo li faria un cabestre i fins i tot li'l platejaria? Urracla digué a Claufea: "-iChacha!, el burrico que al salir de la feria bien sabes que lo "merqué" i también sabes que de alli se fue con gran rapidez porque al pobre le faltaba su ración de alimento. iMira si ba corrido el pardico que aqui se lo ha encontrado este

[payasico! digo: que hombres como el payo hay pocos porque a mi me gusta y me encanta su bermosura y su piquito de plata. Dime payasico: está cerca de aquí mi pardico?" sí, sí... d'ací li bo diré... veu aquell corral...? dones, de dalt del portal. despasse el pastell. entre i... alegre's, si és ell, que jo tinc molt a fer i me'n puge dalt d'aquest garrofer. Anant-se'n rient i del pardet raonaven i així dient: - Es bonne de fe

però el llenyater... quina "bulla" dalt d'aquell garrofer mirant com el traïdor estava de vora el matador. Claufea despassa el pastell.

quasi mitja onça ens ha regalat

siga dels mateixos plans que ell ha fet.

Conversa acabada, contractaren d'allí al

només que el pardet.

Urracla li cridava: - Varat, varet! ací està l'amo pobret. Quan el toro isqué a Urracla mamprengué amb el brial calat que portava d'or ramejat; però, com el faldò li quedava al vent, el toro, figurant-se que era capejador, envestia! Ai tia Urracla, aci, si que bi ha brossa: però com Claufea estava mirant i veia la traïció de l'home insolent, anava dient: Vil llenyater! Sols la venda que va fer Lucífer al Senyor

s'assembla a la del meu traïdor amb cara de Sant. Pregà a Déu que moris rabiant, que d'eixe arbre caigués, lladre indigne! que les feres feren tants "mossins" com d'eixe arbre crien garrofins o si no penjat, que el veiés destrossat i amb una foguera als teus ossos feren carrera. I així va parar que de ronca ja no pogué parlar. Quan el toro isqué mamprengué pas per pas la maliada i molt es va alegrar quan allí les vagues va encontrar. Lací s'ha acubat la bistòria del toro afamat.

F. Gilabert

Creo que muchos lectores, convencirán combigo, que seria divertidos encontrar nos Estándos como estas, de las que se pudiera asegurar, que fueron populares aqui, pues las que se lo fueron, como las dos nobrio forallas por ma parte, las consideradigadas a Pedreguer en cuero modo, y puede considerarse, que forman parte del acervo cultural de nuestro pueblo.

Quieto insistir en que la literatura de "CANYA Y CORDETA", desempeño un papelar goriante en las ultura del pueblo valenciano durante muchos años. Fue como un reducto, donde el idioma, a pesar de las prestores en su contra semanto vo vivo vescrito durante generaciones, que lo divulgaba y ha contribuído a que llegam hasta hoy, que ya se le reconoce un lugar importancien nuestra cultura vienta de muestros bijos. Por ello ne quendo, aparte de dar a conocer a los pedreguesos estas historias que divintieron a todos nuestros abuelos pedreguesos estas historias que divintieron a todos nuestros abuelos pedreguesos estas historias que divintieron a todos nuestros abuelos pedreguesos estas historias que divintieron a todos nuestros abuelos pedreguesos estas historias que divintieron a todos nuestros abuelos pedreguesos estas historias que ha desempeñado, en sus sobietos existigidos y conservación de nuestras costumbres, nuestra lengua y nuestra cultura popular, durante generaciones, en que soplaban fuentes viêntos en su contra

Rogelio Mira Miralles







[portal]



sant bonaventura parla de sant francesc

De tots es coneguda la devoció de Sant Bonaventura a Sant Francese d'Assis. El va tindre sempre com un model a seguir i , segurament, és el franciscà d'aquells temps que millor va captar l'esperit global del fundador dels franciscans. Açò és el que es reflexa, sobretot, en la redacció de la vida de Sant Francese que el Capítol General de l'Orde li va encomanar. Vaig a detindre m en aquest episodi de la vida del nostre patró per si pot aportar-nos alguna lliçó per a la nostra vida cristiana.

Sant Bonaventura addueix l'especial devoció que li professa a Sant Francesc com un dels motius que l'impulsaren a acceptar l'encàrrec d'escriure la seua biografia. «Recorde perfectament, escriu en el Pròleg, que de xiquet vaig ser alliberat de les portes de la mort gràcies a la seua intercessió i als seus mèrits. Per això, si ara em resistirà a publicar les seues glòries podria ser acusat d'ingrat. «Aquest ha estat, doncs, un dels motius principals que m'ha induït a mamprendre aquesta obra».

Tanmateix hi hagué també un altre motiu: la necessitat d'establir una observança comú i fidel de la Regla escrita pel sant fundador. Molts frares afirmaven que la vida de s. Francesc, interpretada per cadascó al seu aire, era la Regla viva que s'havia de seguir. Malgrat el bon esperit que això demostra, de let les diverses interpretacions i acomodacions de la vida del sant es convertiren en una font de discòrdes i divisions dintre de l'orde franciscana. Calia, dones, donar una interpretació oficial i quasi única de la saida del sant fundador i reconduir així la unió de la família franciscana. Per això, el capítol General celebrat a Narbona l'any 1260, després d'elegir-lo General, va encarregar a Sant Bonaventura que, a la lliam de les dues biografies ja existents i de la informació que poguera recollir personalment sobre els fers, virtuts i paraules del sant servint-se dels testimonis dels companys que el conegueren, escriguera una vida definitiva. Trenta-quatre anys després de la mort de Sant Francesc (1226), Bonaventura s'afianya a recollir testimonis, documents i fets, i l'any 1263 presenta al Capítol General el fruit del seu treball. Vista la bona acollida que va tindre la biografia, tres any després, en el Capítol General de 1266, il va donar caràcter d'oficial i va imposar per obediència que es cremaren o destruïren totes les biografies anteriors.

La biografía es va imposar no sols pel decret del Capítol General, sinó pel seu contingut profund : per la perfecció d'estil. De fet, Sant Bonaventura no conta més coses de les ja conegudes per les biografíes anteriors, únicament les elabora insistint no tant en les dates i fets puntuals, sinó descrivint. l'esperit de Sant Francesc, tal com es desprèn dels seus gestos, paraules, actitués i miracles. Eixe «esperit» és el que havien d'imitar els franciscans i no la literalitat de la vida del fundador.

De la unció i saviesa de Sant Bonaventura va posar en aquesta biografia dóna fe una antiga tradició. Hem diu que en certa ocasió, Sant Tomàs d'Aquino va anar a visitar Sant Bonaventura, però en trobar-lo escrivint l'esmentada biografia, el deixà en pau dient: «Deixem que un sant escriga sobre un altre sant».

De la manera com Sant Bonaventura va entendre i fer comprendre la vida de Sant Francesc d'Assis podem extraure una importantissima lliçó, no sempre ben apresa pels cristians. Em refereixe a eixa opinió de molta gent cristiana, que en recordar-los l'obligació que tenim de seguir Jestis, per una banda s'escusen adduint que com nosaltres no som Déu i Ell si, ne podem fer les coses que Ell feia; miracles, per exemple, amb la qual cosa es consideren d'spensats d'eixe seguiment. Per un altra banda, molts acusen als que si que ho intenten de no ser suficientment fidels i radicals, perquè Jesús, per exemple, anaya amb espardenyes i a peu, i nosaltres amb sabates i amb cotxe. Són frases enginyoses que, amés de no demostrações, responen a una interpretació literal de l'evangeli i no al seu esperit. El segument de Jescerist no és atra irritació al peu de la lletra d'alló que Ell va fer i dir, sinó l'aplicació a rada llec i temprale l'Esperit doc les obiests paraules de Jesus revelen. Es ventat que nosaltres, per exemple, no podem multiplicat els pans i els peixos; però si ens deixem portar per l'esperit d'eixe miracle, poden compadisnes de forma ef cac dels qui passen fam ací i al Tercer Món, podem compromit the first if the construction of a minima per the econòmic internacional que formente un repartment més just dels hens de la terra, podem ser més austers i no malbaratar tants d'aliments, podem inclus. si llegim tet el text evangello, describini la super pertat de l'Eucaristia, del pa que dona vida eterna, etc. Acè és seguir de vectar les quas les declares der l'enes difícil que imitar la literatura de la seua vida. Així ho va entetid**re Sant B**ollaventura respecte a la vida de Sant Francesc i així ho hem d'entendre i viure respecte a l'Evangoli.





asociación española contra el cáncer



Permitan que, a través de estas líneas hagamos un poco de historia de los 25 años en los que venimos realizando el día 15 de Julio, la campaña anual de la Lucha Contra el Cáncer en Pedreguer, con la colaboración de todos ustedes.

Esta Delegación Local empezó su andadura en el año 1973, recaudando para tal fin durante ese año 42.775.- pras., que remitimos a la Delegación Provincial con gran orgullo por el logro obtenido, gracias a la colaboración y solidaridad de nuestro pueblo.

Esto nos animó en nuestra labor, y con afán de superación, cada año nos ha incentivado más a trabajar para poder conseguir una mayor recaudación, y así ayudar a todas las personas que se ven necesitadas de acudir a nuestra Asociación.

Durante estos 25 años, Pedreguer ha colaborado con su aportación económica, con un total de 10.030.802 - de otas,, remitidas anualmente, según la recaudación, a la Delegación Provincial, la cual hace extensivas las gracias a todo el pueblo de Pedreguer.

Durante la pasada Campaña 1996, se recaudaron por los siguientes conceptos:

Fosculación 15707738	
Subvención Ayuntamiento 50.000	
ouería Navidad 96-97 174.600.	
Postulación 15/07/96 684.078.	

Resultado que demuestra la generosidad de este nuestro pueblo.

En nombre de la Asociación Española Contra El Cáncer, y de esta Delegación Local, miestras mas expresivas gracias.





en el horizonte del tercer milenio, la fé como don y tarea

«Buenaventura dichoso, que por Patrón os tenemos, en vos nos ampararemos, en cualquier trance penoso»

Ame las fiestas que cada año dedicamos a nuestro patrón os ofrezco mis reflexiones, que acerca de la situación en que vivimos me atrevo a expresams.

La Iglesia vive un reto, el Tercer Milenio de cristiarrismo. Ante este evento histórico, el Santo Padre, quiere que todos los cristianos, miremos bacia un objetivo que es el fortalecimiento de la fe y del testimonio, en una palabra, el Jubileo deberá confirmar en los cristianos de hoy la fe en el Dios revelado en Cristo.

Estas notas que os ofrezco, están en la línea de la abundante doctrina que San Buenaventura aportó a la Iglesia para acercar al hombre el mistorio de Dios, revelado en Jesucristo.

Ahora nos preguntamos, ale qué manera vive su fe el hombre contemporáneo y cuál es el panorama que encuentra quien tiene que anunciarla y testimoniarla en el horizonte del año 2000?.

Podemos, me atrevo youm humilde párroco, ofreceros un posible camino a recorrer, en fidelidad a la Iglesia, con la intercesión y con el caudal de doctrina del Seráfico Buenaventura, en quién nos amparamos en esta simación de increencia e indiferentismo religioso.

Este camino, es un intento de robustecer la fe y de dar un testimonio coherente de ella.

El primer paso que hay que dar creo que consiste en la recuperación de las razones para creer. En el contexto en que vivimos, es necesario que cada uno esté en disposición de saberresponder a la pregunta: «¿por qué creo?» Sin ambigüedades a la hora de respondor, sino con la certeza de haber realizado una opción que ha dado sentido a la existencia, y sin la cual no habria ningun horizonte abierto. Hay que repeasar los motivos de credibilidad de la fe cristiana. El problema del sentido, es el primero que hay que afrontar. Nuestros contemporáneos, buscan de forma casi espasmódica dar un sentido a su existencia. Y dificilmente lo encuentran. Sucede que en esta búsqueda se encuentran con expresiones estéticas que les impresionan y los preparan positivamente, pero la incapacidad de saber conjugar la belleza con la inteligencia de la explicación les impide proseguir el camino. Las preguntas fundamentales no encuentranrespuestas en la inmanencia de nuestra historia: solo la encontrarán si tenemos el coraje de mirar las cosas más profundamente y ver la presencia de Dios en nuestro tiodiso.

La fe cristiana, en el momento en que propone su respités à alta búsqueda de sentido, presenta el obrar del Padré que sale al encuentro de cada unu. «En Jesucristo Dios no solo habraral hombre, sino que lo busca. Si Dios va en busca del nombre, orgado a su imagen y semejanza es porque lo ama» (Juan Paple:ED:

El segundo paso será la recuperación de la <u>contralidad de</u> <u>Jesucristo</u>. La fe cristiana no se basa en una idea; siño en una persona. Esto es decisivo, porque supone la acriesión la improvecto de vida que no se aparta de Cristo, sino que talcuentra:

en él su plena realización. La fe que profesamos es cristiana. En este horizonte hay que ver cómo la fe en Jesucristo Heva a comprender el enigma que cada uno de nosotros representa en el momento en que se plantea las preguntas fundamentales de la existencia.

El tercer paso será el descubrimiento de la <u>eclestalidad de la fe.</u> Sin la Iglesia no existimos, ya que no es posible concebir a un cristiano fuera del Cuerpo de Cristo. La supremacía del subjetivismo, puede adquirir una dimensión nueva, en la medida que se forma una cultura que sepa recuperar el sentido de pertenencia a la Iglesia. La Comunidad Cristiana es una dimensión constitutiva de la fe. El acto de creer no se expresa sólo en un «yo creo», sino al mismo tiempo con un «nosotros creemos».

Como último paso, es necesario la conversión, que requiere la fe. Los evangelios relacionan siempre la conversión con el creer. El primer tema de la prodicación de Jesús fue: «Convertiros y creed en el evangelio» (Mc 1,15).

Para poder percibir la novedad de la Buena Noticia que true Gristo es necesario, ante todo, cambiar de estilo de vicia. Es la pregunta que surge espontáneamente ante la predicación del evangelio: ¿Qué tenemos que hacer? (Hech. 2,37). El mismo evangelio nos muestra el camino a recorrer: asumir el espíritu de las bienaventuranzas, que expresan la nueva ley del Reino de Dios (Mt 5,1-12); a partir de aquí hay que ir más allá del horizonte de las formalidades para percibir el sentido y la esencia de las relaciones entre las personas; se comprende así la radicalidad de la llamada al amor. Y lo caminos para llevarla a cabo, en primer lugar la oración, el abandono en la providencia de Dios, renuncia a juzgar al hermano, y, sobre todo, coherencia de vida.

Este camino de fe será al mismo tiempo experiencia de conversión y alegría; de perdón y amor. En cada uno de nosotros la profesión de la misma fe en el Hijo de Dios que se encarnó por nuestra salvación tendrá que conducirnos a reconocer la unidad de la verdad en la caridad. Es este el don que hemos recibido y que hemos de conservar íntegro para transmitirlo a todas las generaciones.

Una invitación que os brindo: Renovar en nuestro interior el asombro ante el don de la Gracia. Sin el asombro y la admiración de estar ante la revelación de Dios y ante el misterio de su vida en nosotros, dificilmente podeíamos convertirnos en anunciadores que comunican las profundidades de la fe.

Desde estas ficstas a San Buenaventura es un estímulo a profondizar y rastrear el Don de la fe y prindarla como una fe que autica se cansa de buscan.

Así haremos un gran papel a la historia de nuestro pueblo: iPedregijer encuéntrate a timismo, vuelve a tus raíces, recupera tiu feién Aquel que te salvó y te dio el Ser: Tu Señor Jesucristo!...

Bones i santes festes

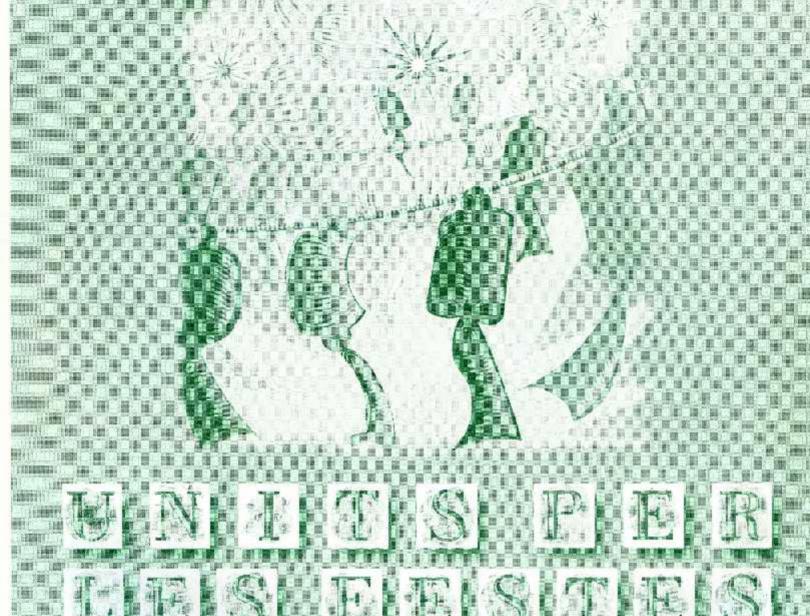
Blas Sales de Juan Rector de la Santa Creu



entitats col·laboradores

a Comissio de l'estes 197 agraeix el suport donat per totes les personas i entitats que han col·laborat i ens han afudat a que aquestes festes es puguen realitzar





Unnuts open passeus ounius pel futur - Units per

port lestore substitutes peleafor - thirs per

Bancaixa - Units ped Induc - Chits per Banksisa

TI MESUPERMERCADOS

PRECIOS MAS BAJOS

DE FORMA PERMANENTE



FESTES JULI



anufacturas iralles, s. a.

FABRICA DE SOMBREROS

Apartado, 3 • Tels. (96) 576 03 00 - 576 03 58 • Fax (96) 576 05 71

03750 PEDREGUER (Alicante)

PERFECTER

Bones Festes a tots



JAIME MIRALLES ROSELLÓ, S.L.
NUEVAS TENDENCIAS DE MODA
PARA BOLSOS Y MARROQUINERÍA

Avda, Augusto Villalonga, 49 • Virgen del Pilar, 29 • Apartado 34 03750 PEDREGUER (Alicante-España) • Tel. (96) 576 05 78 • Fax. (96) 576 08 00

AT



Pérez Pérez, S.A.

DISTRIBUCIÓN ARTÍCULOS PARA MARROQUINERÍA

iBones Festes!

Av. Augusto Villalonga, 75 Tels. (96) 576 02 20 - 576 00 10 • Fax, (96) 576 14 53 03750 PEDREGUER (Alicante)



C/. Major, 23 03740 **PEDREGUER** Telèfon (96) 645 65 20 Fax, (96) 645 61 46

Servei Municipal d'Aigües Potables de l'excel·lentísim Ajuntament de Pedreguer

Uos desilja bones festes!





Bones Festes Patronals

de Sant Bonaventura 1997



CAJA RURAL ALICANTE Estamos contigo

C/. MESTRE SERRANO, 31 - TEL. 576 07 16



GILABERT

DESDE 1949

BONES FESTES

Av. Arquitecte A. Gilabert, 58 • Apartodo, 17 Tels. (96): 576-06-74 - (96): 576-05-48 • Fax, (96): 576-16-02 • 03750 **PEDREGUER** (Alicante España)

TES-JULIOL COMPANIE

PROFESIONALIDAD, HONESTIDAD, ANALISIS CLINICOS, DEDICACIÓN, RIGOR, A GILIDAD, DISPONIBILIDAD, TRANSPARENCIA,

AMABILIDAD, PROMOCIÓN DE LA SALUD, SERVICIO, INFORMACIÓN SANITARIA, SERIEDAD, CONFIANZA, VOLUNTAD, CURSILLOS, ATENCIÓN, RESPONSABILIDAD, TESÓN, FORMACIÓN, SOLIDARIDAD, ASESORAMIENTO, NUTRICIÓN, INTERÉS, INVESTIGACIÓN, ENTREGA, BASE CIENTÍFICA, UNIVERSIDAD, MODERNIZACIÓN, TRADICIÓN, CONSEJO, CONFIDELIDAD, HONRADEZ, LABOR SANITARIA DE

ALTO NIVEL, ÁNIMO, SEGURIDAD, CON-CIENCIA SOCIAL, CALIDAD DE VIDA. EN UNA PALABRA

FARMACIA

RICARDO GIL MIÑANA

Els desitja Bones Festes

Azucena, 4 - PEDREGUER - Tel. 576 06 90

DOMES festes



=/ COSTA

ELECTRICIDAD Y ELECTRODOMÉSTICOS

J.A. SOLIVERES

INSTALACIÓN • MANTENIMIENTO • REPARACIÓN

INSTALACIONES ELÉCTRICAS
INSTALACIONES DE ENERGÍA SOLAR FOTOVOLTAICA
INSTALACIONES DE RECEPCIÓN SATÉLITE (DIGITAL Y ANALÓGICO)
ADAPTACIONES A LOS SATÉLITES ASTRA, HISPASAT, EUTELSAT
INTERCOMUNICACIÓN • TELEFONÍA MÓVIL DIGITAL GSM
AIRE ACONDICIONADO • SONIDO



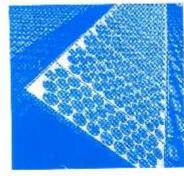


¿QUÉ ES LA ENERGÍA SOLAR FOTOVOLTAICA?
¿CUÁLES SON SUS VENTAJAS?
¿CÓMO CALCULAR UNA INSTALACIÓN?
¿CÓMO REALIZARLA?
¿QUIÉN ME PUEDE ENSEÑAR Y AYUDAR?

NOSOTROS LE OFRECEMOS LA SOLUCIÓN

Más de 15 años de experiencia





Electrificación de una vivienda rural aislada: una de sus múltiples aplicaciones ...

Avda. Augusto Villalonga, 14 • Telf. y Fax 576 05 38 • PEDREGUER

EXCURSION

A



IDA Y VUELTA EN EL MISMO DIA

DARLY DEIMER TAGLICFI HIM / RUCKFARIO

OUT ET JOUE Marker grade ورسونو چین بریام کرمینوانت ۱۳۶۳ کیلیکواری

40 HARTT ADDATHERADA JEORGA IRVAN



NCLUYE CONECTOR BUS



INTORNESE EN NU ACENCIA DE VIAJES



ASESORIA DE EMPRESAS

- Laboral
- Contable
- Fiscal
- Financiera

Bones Festes



C/. Mestre Serrano, 17 - Bajo • Tel. 576 17 62
PEDREGUER
C/. Diana, 46. Tel. 578 32 93. DENIA



Asesoramos su Compra-Venta

Bones Festes

C/. Mestre Serrano, 17 - Bajo Tel. 576 17 62 • PEDREGUER C/. Diana, 46. Tel. 578 32 93. DENIA



FESTES JULIO



Felices Fiestas

consultors d'empreses:

constitució d'empreses • (autònoms, societats, ...)

assessorament fiscal • Ideclaracions de renda, mòduls, IVA, impost de societats,)

gestió comptable - Icomptabilitat per ordinador, legalització llibres Registre Mercantil i Hisenda, ...)

assessorament laboral . (nomines, contractes, bonificacions, subvencions, ...)

seguretat social • (tramitació de pensions, altes d'empreses, d'autònoms, altes i cotitzacions dels treballadors, "despidos", ...)

gabinet jurídic • tcivil, mercantil, societats, particions d'herències, contractes d'arrendament, de compra-venda, ...)

orientació financera • finversions, desgravacions, tramitació d'ajudes a PYMES, ...)

im plantació de sistemes de qualitat • Incrma ISO 9.000)

gestió medi-ambiental • Inorma ISO 14.000, eco-auditoria, eco-gestió,...)

antoni-lluís carrió i artigues jaume costa i caselles anna mengual i signes joan-carles carrió i ribes

economista assessor fiscal

advocats



DPV SIOC NACIONALISTA

El Col·lectiu d'UPV de Pedreguer vos desitja Bones Festes.



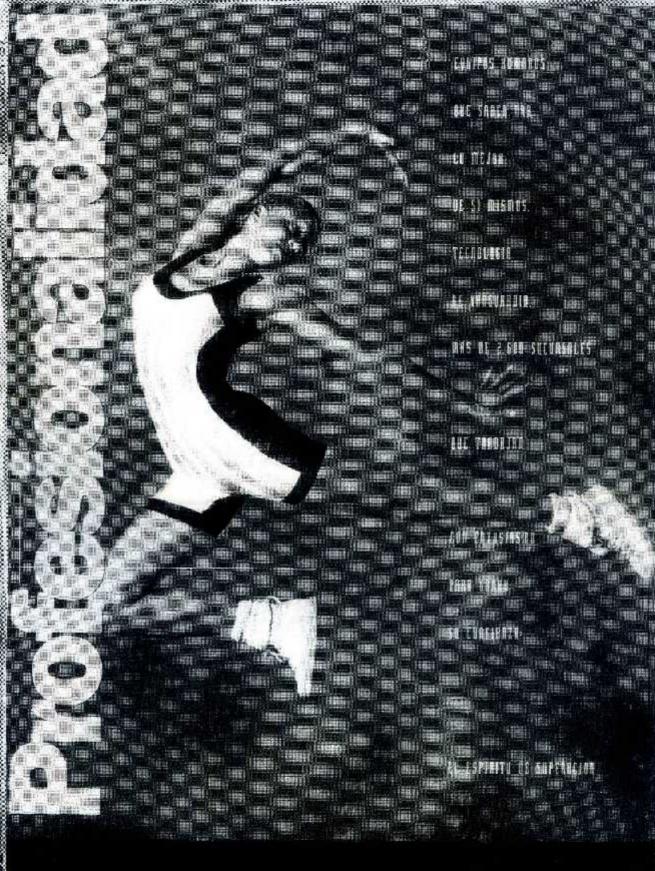
Bones Festes

FUSTA NOVA S.L.

INDUSTRIA DE LA MADERA

C.N. 332 - VALENCIA - MURCIA, km. 194,5 Tel. (96) 645 60 00 • Fax (96) 576 12 56 03750 PEDREGUER (Alicante)







Central Hispano



ALACANT

DI. AL. QUE., S.A.

PRODUCTOS LÁCTEOS

Pla de la Vallonga, calle 7, esq. s calle 13, local 3 • Tel. (96) 510 03 83 • Fax (96) 510 29 24 03113 ALICANTE

Bones Festes







DISTRIBUCIONS

RIERA MARTI, S.L.

MAJORISTA ALIMENTS I BEGUDES
PEDREGUER

PESCANOVA

QUESOS Y MANTEQUILLAS



SanMiguel

Partido Dopular PEDREGUER

Les desea que pasen Felices Fiestas

Vos desitja que passeu Bones Festes

PUBLI/EY

PUBLICITAT REGALS D'EMPRESA

SAMARRETES I GORRES
BLUSONS DE FESTA
PINS
CLAUERS I MISTERES
BOLÍGRAFS
ADHESIUS
REGALS D'EMPRESA
AGENDES I RELLOTGES
CALCULADORES
ARTICLES D'ESCRIPTORI
DISSENY, SERIGRAFIA I IMPREMTA

Distribuïdor de paper continu ESTÀNDARD i TIMBRAT

Empecinado, 25 03750 PEDREGUER (Alacant)

Tel./fax: (96) 645 64 38 Mòbil: 908 465 365

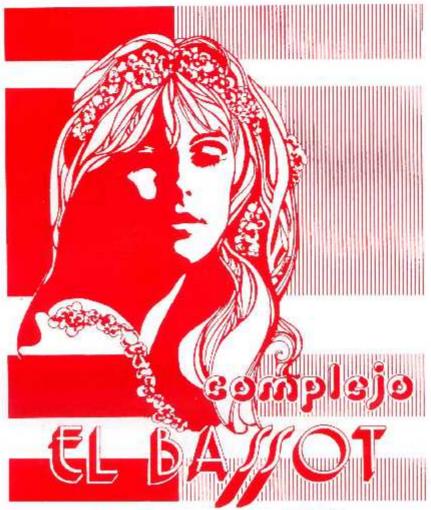


PTDA, DEVESES 3 * 03770 DÉNIA * TEL. (96) 647 50 40 Domicili Postal: Apartat de Correus, 84 * 03750 PEDREGUER



Ctra. Nal. 332 Múrcia-València, Km. 194 Telèfon, (96) 645 66 66 • Apartat, 84 03750 **PEDREGUER** (Alacant)





Restaurante - Club

LES DESEA FELICES FIESTAS

C.N.332, Alicante-Valencia, Km.175 Teléfono (96) 575 52 00 - EL VERGER



DISSENY GRÁFIC DIGITAL·LITZACIÓ O F F S E T L O G O T I P S METAL·LITZATS I M P R E S O S

Els desitja Bones Festes

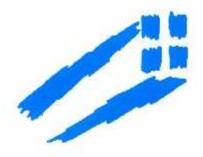
Avgda. Alacant, 74 Tel./Fax, (96) 645 61 85 03750. PEDREGUER (Alacant) AV. ARQUITECTE ANTONI GILABERT, 49
TELS. (96) 576 01 75 • 576 03 06
03750 PEDREGUER

Bones Fester



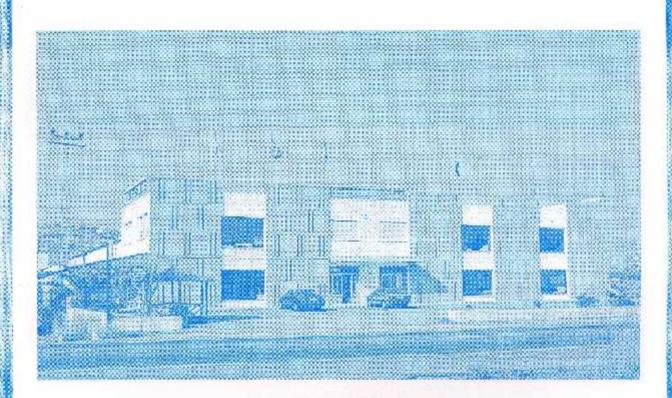
PEDRO ARAQUE PERONA

PEDRO SANCHEZ, S.L.



- Construcción en general.
- Construcción de piscinas.
- Reformas y ampliaciones.
- Promoción y venta de viviendas y chalets.
- · Pídanos presupuesto sin compromiso.

Pda. Roig, 52 (Ctra. Cabo La Nao) – Tel. (96) 579 56 37



Marina Mobles

Saluda al Poble de Pedreguer i els desitja iBones Testes!

Pda. Oquins, 22 • Ctra. Nal. 332, km. 191'800 • Tel. (96) 576 07 64 • Fax, (96) 576 00 53 03750 **PEDREGUER** (Alicante)

NIGHT CLUB • SEX SHOW

EL QUIJOTE



Ctra. Valencia - Murcia, Nacional 332, km. 191
Partida Oquins, 30 • PEDREGUER
Telf. 576 05 06

ESPECTÁCULOS TODOS LOS DÍAS

◆ 19:30 ◆ 24:30 ◆ 3 MADRUGADA ◆

Marina Mobles

Murcia

Valencia

Hiper MAS y MAS



El Quijote

Agrupació Local PSPV - (PSOE)

JOVENTUTS SOCIALISTES PEDREGUER



SPILUT BONES FESTES

PEDREGUER (Marina Alta)

SUPERMERCADO MARGARITA

DISTRIBUIDOR PINTURAS DUNIA

Azucena, 8 - 10 - 12 • Telf. 576 03 78 • PEDREGUER

SUPMAR

Les ofrece un gran surtido:

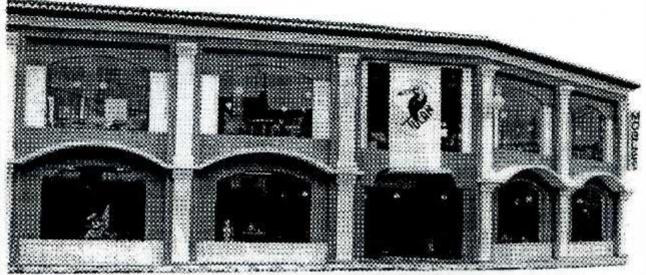
- * ROPA PARA NIÑOS
- * LENCERIA FINA
- * PERFUMERIA Y COSMETICA
- * BAÑADORES

Vos desitja Bones Festes

Mataflorida • Telf. 576 03 78 • PEDREGUER

MOBLES REGALS





Más de 2.000 m² de diseño, belleza y calidad en muebles de médula, junco, mimbre y complementos para regalo y decoración.

Su tienda.

Carretera de Ondara, 14 Tel. (96) 575 60 81 03740 Gata de Gorgos (Alicante)

PELUQUERIA ANESMA



Avda. de Alicante, 1 - Tel. (96) 576 17 85 03750 PEDREGUER (Alicante)

MÁRMOLES ESCRIVÁ

Francisco Escrivá Martí

SE HACEN LÁPIDAS, COCINAS, LAVABOS Y
MÁRMOLES PARA LA
CONSTRUCCIÓN EN GENERAL

LAS AMÉRICAS, 11 03778 BENIARBEIG (ALICANTE)

TELF. (96) 576 68 35 PART. (96) 576 10 73 PERQUE
NOSALTRES
SOM LA SEUA
GARANTIA

Des de Sempre
Des de Sempre
ACCIONATION DE LA COMPANION DE LA

Bones Festes

EXPOSICIONS:

C/. València, 2 Tel. i Fax (96) 576 09 42 03750 **PEDREGUER** Av. Amanecer de España, 15 Tel. (96) 646 15 10 03730 XÀBIA

HIERROS Y ESTRUCTURAS METALIÇAS



Bones Festes

OFICINAS Y TALLERES

Av. d'Alacant, 57 Tel. (96) 576 62 51 (tres líneas) Fax (96) 647 66 63 • ONDARA

Pascual y Genis, 10 · 5° · D Tels. (96) 352 14 20 • Fax (96) 351 10 12 VALENCIA

Flors i Plantes

Ma Consuelo Ballester

Ventura Costa, 20 (Giorieta) • Telf. 576 18 99 PEDREGUER

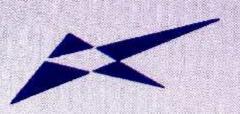
Plantes exterior-interior i Planters de tot tipus



Manteniment i treballs de Jardineria

Climpia Ballester

Ctra. Pedreguer - Gata, Partida Cometes Telf. 576 18 99 - 576 00 93 PEDREGUER





ORGANIZACIÓN DE ESPECTÁCULOS PRODUCCIONES ARTÍSTICAS MANAGEMENT

C/ Ramos Carratalá, 9 • Jaime I, A-3°, B Tel. (96) 680 62 28 • Fax, (96) 680 63 31 03500 BENIDORM

ESTACIÓN DE ERVICIO PEDREGUER, S.L.

Av. Constitución, s/n • Tel. (96) 576 18 92 • 03750 PEDREGUER (Alicante)

Les desea a todos Felices Fiestas

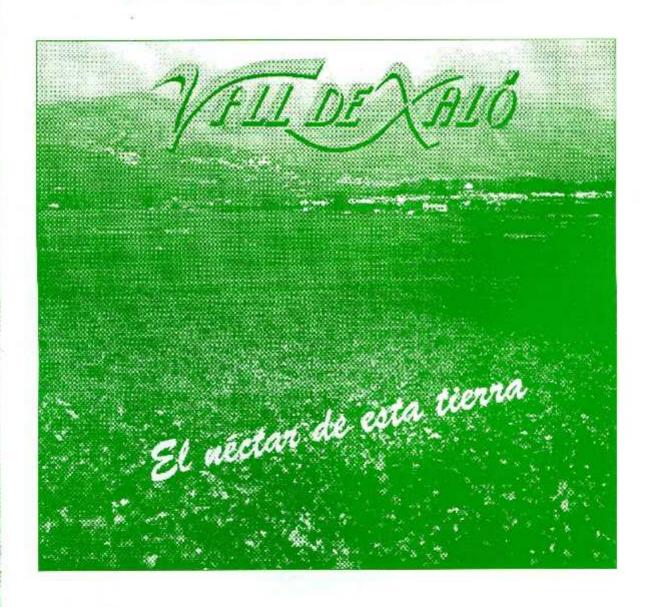
LAVADO AUTOMÁTICO DE COCHES
EQUIPO LAVADO A PRESIÓN
MÁQUINAS EXPENDEDORAS
MINI-TIENDA
REGALOS



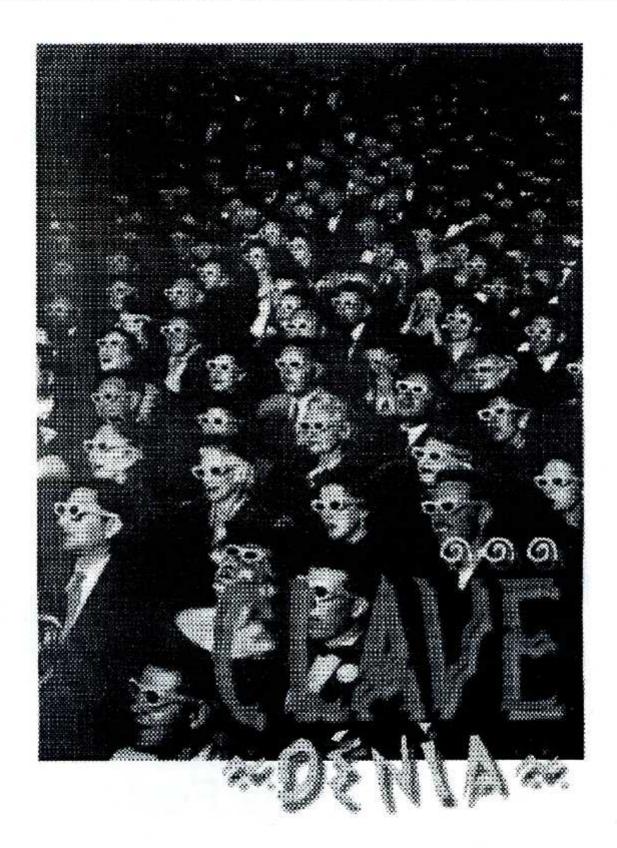




Cooperativa Valenciana VIRGEN POBRE



Ctra. Jalón - Alcalali, s/n • Telf. Fax 648 00 34 • JALON



CLAVE DÉNIA, S.A.

Fora - Mur, 10 Telf. 642 20 15 Fax 578 48 77 DÉNIA





ENRIQUE LLORCA MARTI

OLIVA - VALENCIA



Desitja Bones Festes

REPRESENTANT EN PEDREGUER

Juan Ballester Fornés (Catxapet)
Partida Cometes, 4 • Telf. **576 00 93**

MUEBLES ® S.L.

MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS



Avenida de Valencia, 11 - Apartado de Correos 46 · VERGEL Telf. 575 00 00 (2 líneas) · Fax 575 02 82 SEGUROS

ASSEGURANCES DE:

- ✓ VIDA
- ✓ ACCIDENTS
- ✓ Jubilació
- ✓ AUTOMÒBILS
- ✓ RESPONSABILITAT CIVIL
- ✓ MULTIRISC
 - -VIVENDA
 - COMERÇ
 - INDÚSTRIA
- ✓ SALUT, ETC.



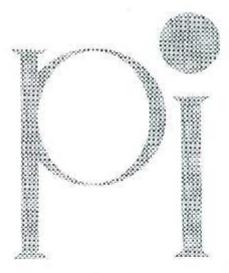
JOSEP CASTELLÓ i VIVES

Agent del Col.legi de Mediadors d'Assegurances Titolats)

Av. A. Villalonga, 45 • Telf. 576 03 40 • PEDREGUER

FERRCOS 🕷

Muebles de Cocina



CENTRAL, ALMACÉN Y OFICINAS: C.N. 332, km. 194 • Tel. [96] 576 01 69 • Fax [96] 576 11 62 03750 PEDREGUER (Alicante)

C.N. 332, km. 155 • Tel. (96) 584 43 07 • Fax (96) 584 58 61 03590 **ALTEA** (Alicante)



El Pegoli

CASA FUNDADA EN 1943

José Piera Puchol

Les Rotes • Telf. 578 10 35 • DENIA





DENIA - MOVIL, S.L.

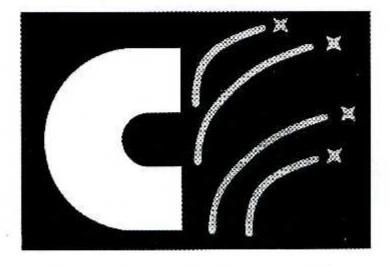
Avda. Gandía, 2 - C Tel. (96) 578 22 50 03700 DENIA (Alicante)

Servicio Oficial









CABALLER

ANTONIO ALVAREZ BALLESTER Departamento Comercial

Telf. 909 / 65 90 58

Partida de la Baseta de la Güillema, s/n • LLIRIA
Telfs. 96 / 270 02 88 - 270 03 08 • Fax 96 / 270 02 66
Apartado de Correos, 39 • GODELLA



BONES FESTES

BLASCO IBÁÑEZ, 37 03760 **ONDARA** TEL. (96) 576 66 26

CENTRO JARDINERIA

C/. Manyans, 1 Tel. (96) 576 (1136 Fax: (96) 576 19 09 03750 PEDREGUER (Alicante)

VIVEROS

Ctra, Pedreguer - Benidoleig, Km. 2 y 2'5



PENYA BARCELONISTA



PEDREGUER

Cada any més...

BONES FESTES



Vehículo de Sustitución.

Si tienes:

Un accidente.

Una avería.

Un robo.

Un incendio

Un siniestro total.

¿ Cómo te quedas ? iii SIN COCHE !!!

POR tu SUSTIMOBIL

AHORA NO! Gracias a SUSTIMOBIL

SEGURIDAD Y TRANQUILIDAD PARA EL AUTOMOVILISTA

Infórmate en tu Agencia de Seguros.



Nuestro Objetivo:

- Informar y asesorar en cada caso teniendo presente sus intereses y necesidades.

Nuestra Meta:

- Su Entera Satisfacción.

Vicente Almiñana

Delegado de MAPFRE

Salvador Ferrándiz, 28 • Tel. y Fax, (96) 576 06 98 Móvil 908 86 06 41 • 03750 Pedreguer (Alicante)

PERMEGUER 97

BAR AVINGUDA

DIRECCIÓ: BOMBET



LOCAL CLIMATITZAT

SERVEI D'ENTREPANS A LA MATINADA

Els desitja Bones Festes

Avgda. Jaume I, 69 • Telf. 576 12 11 • PEDREGUER

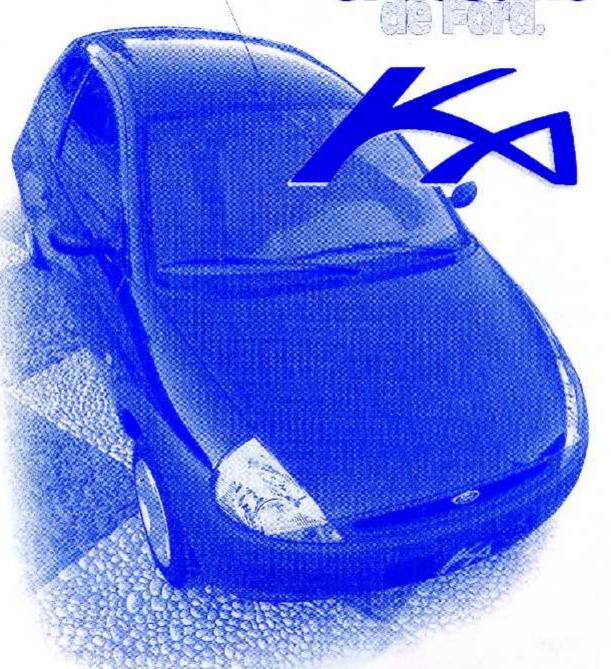


Bones

Festes!

HORMIGONES CALETA, S.A.

Ctra. Nacional 332, Km. 191-**03740** Gata de Gorgos (Alicante) Tels. (96) 575 61 10 - 575 62 26 - Fax (96) 575 65 36



winterthur seguros

Servicio de grúa en accidente o averia desde el km 0. Transporte o repatriación de los ocupantes. Asistencia juridica 24 h.

Av. Augusto Villalonga, 2 • Av. Jaume I, 2 • Tel. (96) 576 08 94 • Fax, (96) 576 18 63 • PEDREGUER

- * APARTAMENTOS
- * BUNGALOWS
- * CHALETS
- *** LOCALES COMERCIALES**
- * VIVIENDAS DE V.P.O.

Sorts de la Mar, Este, 38-39 El Olivo

Telf. y Fax 96 / 647 40 41

SETLA

RARENA

OPTICA BENJAWIN: EVISIÓN

Más cerca de usted.

OPTICA BENJAMIN.

C/ Alfonso XIII, 6 • Tel. (96) 576 06 00 • 03750 PEDREGUER (Alicante) C/Mayor, 45 • Tel. (96) 575 01 38 • 03770 VERGEL (Alicante)

industria mecánica valenciana, s.a.

juventud, 18 46850 **ollería** (valencia) tel. (96) 220 06 38 (4 líneas) fax (96) 220 10 54



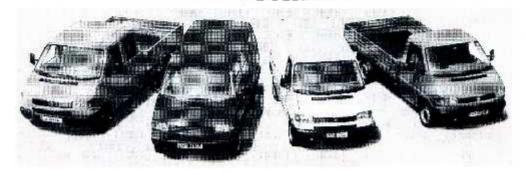


industria de la cremallera valenciana, s.l.

felipe II, s/n 46850 **ollería** (valencia) tel. (96) 220 06 38 (4 líneas) fax (96) 220 10 54



Vehículos comerciales Volkswagen



Automóviles José Jorro, S.A. 🕻



Avda. Europa, 9 - Tels. 573 06 12 - 573 06 66 - BENISSA Avda. Diputación, 10 - Tel. 583 26 12 - CALPE Avda. de Alicante, 26 - Tel 642 53 28 - DENIA

Nuevo Seat Arosa



José Jorro

Avda. de Alicante, 47 - Tel 642 22 20 - DÉNIA Avda. Europa, 9 - Tel. 573 06 12 - BENISSA Avda. Andrés Pons, 5 - Tel. 576 06 84 - PEDREGUER Y sus agentes en: JAVEA, ONDARA, PEGO Y CALPE CONCESIONARIO OFICIAL





VITALICIO SEGUROS

Els desitja Bones Festes

C/. Sol, 26 • Telf. 645 61 42 - Móvil 989 / 59 12 11 • PEDREGUER



PEPA FEMENÍA SIMÓ

LLICENCIADA EN FILOLOGIA ANGLESA

- △ Classes d'anglés de tots els nivells i per a totes les edats
- △ Aquest estiu també classes d'alemany

C/. Maestro Serrano, 9 - 2n. • PEDREGUER

HOTEL ~ RESTAURANTE





AVENIDA

Jaime Boronat Signes

Paseo de Alicante, 19 • Telf. 575 64 89 • GATA DE GORGOS



Stratego (September 1995)

Marroquinería

¡Qualitat per a un bon viure!



Av. Arquitecte Antoni Gilabert, 25 Teléfono y Fax, (96) 576 18 39 Teléfono móvil, 929 677 729 03750 PEDREGUER (Alicante)



Vos desitja passeu Bones Festes

Telèfon (96) 576 02 28 Avinguda Jaume I, 58 PEDREGUER





Manolo Navas Escultor



Ctra. Pedreguer - Benidoleig, Km. 1,2 • Tel. (96) 576 14 89 03750 PEDREGUER

FABRICACIÓ I EXPOSICIÓ DE LÀPIDES



LLIBRERIA SERVER

C/. Assutzena, 6 – Tel. (96) 576 01 61 03750 PEDREGUER



ANTONIO MÁRQUEZ

Calle Córdoba, 3 • Tel. (96) 576 18 44 • PEDREGUER Avda. Oeste, 15 • Tel. (96) 578 25 38 • LA XARA

REPARACION DE AUTOMOVILES EN GENERAL

Talleres





Servicio Oficial
PEUGEOT - TALBOT

SERVICIO Y VENTA

Bones Festes

Av. Jaume I, 46 - Tel. (96) 576 10 43 • 03750 PEDREGUER

SS Francisco Seguí Signes





Excavaciones y desmontes Tierra para jardines Transportes y compresores Servicio Contenedores

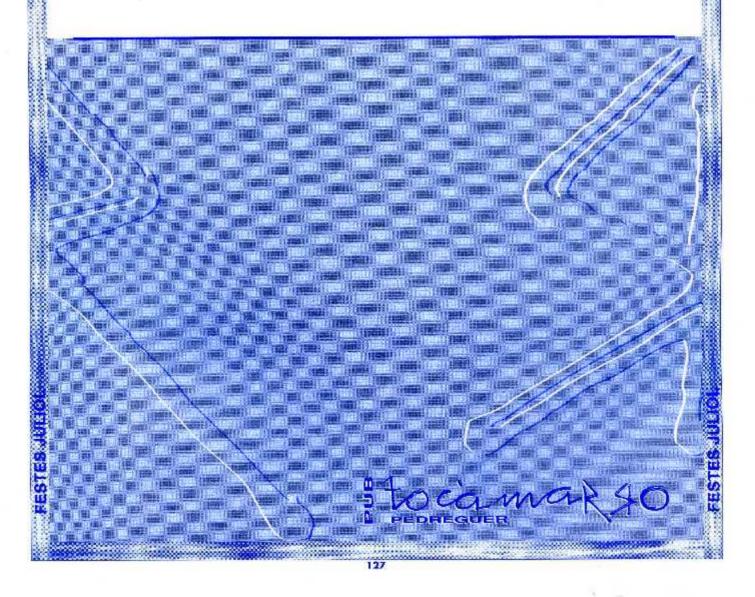
Montaña Grande, 15
Tels. (96) 576 11 01 - 578 21 58
03750 PEDREGUER (Alicante)



SERVEI DIARI VALÈNCIA - ALACANT AMB LA MARINA ALTA

Servei de magatzem i distribució

Blasco Ibáñez, 5 • Tel. (96) 576 08 73 PEDREGUER





Les desea Felices Fiestas

PIENSOS DURÁ

Venta de piensos y accesorios para toda clase de animales domésticos.

Ventas de Pedreguer Tel./Fax, (96) 576 05 50 - Part. (96) 576 01 81 03750 PEDREGUER

CENTRO DE INFORMÁTICA E IDIOMAS



TE OFRECEMOS UNA GRAN VARIEDAD DE CURSOS

INFORMÁTICA MS-DOS WINDOWS WORDPERFECT LOTUS 1-2-3 FRAMEWORK CONTABILIDAD INFORMÁTIZADA MECANOGRAFÍA INGLÉS EGB INGLES BUP, PREPARACION SELECTIVO INGLÉS COMERCIAL PSCUELA OFICIAL DE IDIOMAS

DIPLOMAS OFICIALES
OTORGADOS AL FINALIZAR CADA CURSO

CURSOS GRATUITOS

PATROCINADOS POR LA CONSELLERIA DE TREBALL I AFERS SOCIALS: INFORMÁTICA, CONTABILIDAD - FACTURACIÓN, TÉCNICAS DE MÁRKETING, INGLÉS COMERCIAL, INGLÉS TURÍSTICO

A partir de Septiembre pasa a informarte



JUAN MIGUEL ROSELLÓ SERVER

VENTA Y REPARACIÓN DE MÁQUINAS DE COSER

C/. Sol, 11 • Apartado 196
Tel. - Fax, (96) 576 11 72
03750 PEDREGUER (Alicante)

SINGER

PFAFF



ALFA



DÜRKOPP ADLER





belfil Fresencia murofil.

iii Bones Festes!!!

Reparación de Automóviles



José Puigcerver Sapena

Asistencia y Venta





San Roque, 7 Teléfono 576 00 89 PEDREGUER



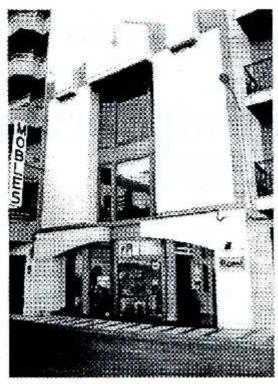
BOLSOS Y COMPLEMENTOS DE PIEL

Marqués de Campo, 58 Telf. **578 05 46** 03700 DENIA

ZINCOR, S.L.



Ctra. Nacional, 332, Km. 195'880
Telf. **576 02 98** - Fax **576 17 76**Apartado de Correos 30
03750 PEDREGUER



ROSI ROSI ROSI

Que passeu Bones Festes

C/. Trossets, 25 • Tel./Fax (96) 575 65 18 • 03740 GATA



Bar-Restaurante La Lloma

Cacina Internacional

SALÓN PARA BODAS, BANQUETES, CONVENCIONES...
CAPACIDAD 400 PERSONAS



Local Climatizado

Ctra. Benidoleig - Pedreguer, 26 03759 BENIDOLEIG Tel. 640 41 62

TEFICSA S.L.

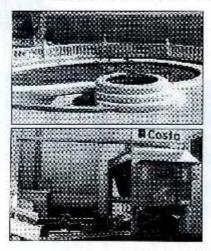
- ASESORAMIENTO
- FISCAL CONTABLE JURÍDICO LABORAL
- CONTABILIDAD EMPRESAS
- FINANCIERA Y ECONÓMICA

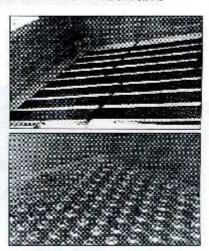
BONES FESTES

C/. Ayuntamiento, 13 • Telf. 576 03 97 - 576 03 02 • PEDREGUER

Costa

AIRE ACONDICIONADO -- CALEFACCION CENTRAL -- SUELO RADIANTE -- SAUNAS -- HIDROMASAJES
CALEFACCION PISCINAS -- COLECTORES SOLARES -- <u>AHORRO ENERGETICO</u> -- SISTEMAS GAS, GASOIL, ELECTRICOS
ESTUDIOS PERSONALIZADOS -- SISTEMAS DE AHORRO EN ELECTRICIDAD





Avda. Marina Alta, 12 • Telf. 576 64 84 • Fax 576 67 54 • ONDARA

SIMERSA. SL

BOLSOS - SOMBREROS CESTERIA - ARTESANIA IMPORT - EXPORT Juan Simó Miralles GERENTE

Sol. 39 • Telf. 576 07 77 • Fax 576 17 40 • PEDREGUER

DISTRIBUCIONES Y REPRESENTACIONES

LULL Y COSTA

SOCIEDAD CIVIL PARTICULAR











KALPER Vinos y Licores



Avda. Arquitecte Antoni Gilabert, 67 - bajo • Telf. y Fax 576 19 45 • PEDREGUER

Auto Christian, S.A.

Concessionari



Saluda als seus clients i amics ;; Bones Festes!!

Avgda. de València, s/n • Telèfons 578 24 54 - 578 27 62 • DENIA

Les tendes del Nostre Poble oferèixen els millors serveis i productes per a tots vosaltres.

Carrer Major Assutzena

Alberto Fornés i Familia

Plaça Major, 19

; Bones Festes!

PEDREGUER 1997

20 0

133

Juan Puigcerver

PLANOS DE COLOR PARSOL VIDRIOS MOLDEADOS CRISTAÑOLA **ESPEJOS BISELADOS**

VIDRIERAS ARTISTICAS

MAMPARAS DE BAÑO

CUADROS MOLDURAS

Bones Festes!

Av. Jaume I, 12 • Tel. (96) 576 01 92 • 03750 PEDREGUER

Charanga

Roba Infantil, Juvenil, Sport.

Diana, 23 - bajo Telf. 642 32 31

SERVISANCHEZ, S.L.

Servicio Técnico: T.V., VIDEO, HI-FI

VENTA DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PHILIPS

Bones Festes

Paseo Peatonal Paris II • Tel. 642 15 33 • DENIA Calle Lepanto, 5 • Tel. 576 14 52 • PEDREGUER

Sin ir más lejos

Servicio Oficial:

PHILIPS RADIOLA ELBE SELECO HITACHI J.V.C

BRIGMTON





ELECTRODOMÈSTICS

Servei i muntatge d'antenes parabòliques i aire condicionat

SERVEI TÈCNIC ELECTRÒNICA

Els saluda en les seues Festes Patronals

Plaça Assutzena, 4 i 6 • Telf. 576 08 53 • Fax 645 64 04 • PEDREGUER

JOSÉ GILABERT RIERA "SANTACREU"

Instal.lacions elèctriques

Plaça Santa Marta, 9 • Tel. (96) 576 01 55 • 03750 PEDREGUER

Taberna Antiqua A La Carte Restaurant



Todos los días abierto a partir de las 7 de la tarde. Miercoles cerrado.

> Cruce de Pedreguer, N-332 Alicante-Valencia, km 196 Tel. (96) 576 03 88 03750 Ventas de Pedreguer (Alicante)

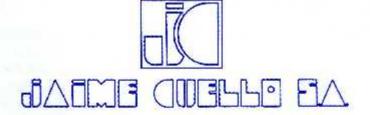




AGÈNCIA DE SEGURS VIVES FORNÉS

ANTONIO VIVES FORNÉS
AGENT

C/. Segaria, 10 • Telf. i Fax **575 01 02 •** Mòbil **909 / 61 58 38 •** EL VERGER
C/. Cova Santa, 15 • PEDREGUER



Capitán Cabrera, 5 · Tel. 573 06 10 03720 BENISSA (Alicante)

PROMUEVE y CONSTRUYE:

EDIFICIO MONTEGRANDE

18 Viviendas, Garajes y Trasteros en calles Gabriél Miró y Córdoba (Antiguo Cine Mundial) PEDREQUER

CAFETERIA

J.J.

Els desitja Bones Festes



"Tino i Charo"

Plaça Major, 14 Tel. 576 09 77 PEDREGUER

> POMPAS FUNEBRES ARCAS Y FERETROS CORONAS - LAPIDAS TRASLADOS NACIONALES E INTERNACIONALES

SAN VICENTE

ANTONIO FORNES CRESPO HIJO DE VICENTE FORNES GIRONES

ONDARA: Vergel, 10

DENIA: Pza. Tenor Cortis, 48-B

BENIDOLEIG: Doctor Fleming, 13

PEDREGUER: Juan Ballester (Sacristán)

Teléfono: 576 64 95

Teléfono: 578 52 43

Teléfono: 640 42 71

Teléfono: 576 00 15



LACAS
BARNICES
Y PINTURAS

EQUIPOS AIRMIX
EQUIPOS AEROGRÁFICOS
PRODUCTOS ABRASIVOS
PRODUCTOS ALTA DECORACIÓN

Telf. (96) 576 62 86 Fax (96) 576 60 09 C/ Dtor. Fleming, 47 03760 ONDARA

MAQUINAS DE COSER Y REPARACION INDUSTRIALES Y DOMESTICAS



C/. Virgen del Pilar, 35 • Telf. Fax 576 07 86 • PEDREGUER



PEDRO CANTO, S.L. CARPINTERIA METALICA

C/. San Buenaventura, 5 - Tel. 576 06 63 03750 PEDREGUER



ESPECIALISTA EN DISEÑO Y CONSTRUCCION DE PISCINAS

CASAS, CHALETS, TERRAZAS
REFORMAS Y ACONDICIONAMIENTO DE PARCELAS

Antonio L. Escortell Fornés

Bones Festes

Avda. Arquitecto Antoni Gilabert, 2 bajo · Telf. 576 08 56 · PEDREGUER



Especialidad en Cocas Caseras (al horno de leña), Paellas, Arroz al horno, Arroz en Costra, Fideuà, i els nostres menjars

> LOCAL PARA BODAS, COMUNIONES, ANIVERSARIOS, CONVENCIONES, ETC. PARKING PRIVADO

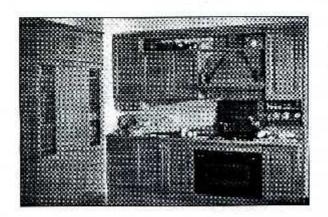
> > Dirección: Familia TRO

Las Marinas, Partida Bovetes • Telfs. 578 61 20 - 642 12 58 • DÉNIA



Almacén y Oficinas: C/. Murillo, 3 • Telfs.: 538 06 74 - 538 27 42 • Fax: 539 17 83 • 03600 ELDA

muebles de cocina y baño SANFELIX



Hacemos reformas de albañilería en general, fontanería, electricidad, pintura, lacado de puertas, etc.

PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

VOS DESITGEM BONES FESTES

Calle La Mar, 4 ~ Telf. **642 10 63** ~ DENIA



CENTRO COMERCIAL AMICA . 03700 - DENIA (Alicante)



CARLOS SENTI - 7 TEL. (96) 578 20 23 03700 - DENIA (Alicante)



RESIDENCIA CANINA El Barranquet

907690 200 homagayyyyyyyyy

645 66 26 (96) 576 03 00 576 14 80 VALENCIA C.N. 332

CAMPO
ADIESTRAMIENTO

PEDREGUER

GATA DE GOAGOS

PARRAGEIT

RESIDENCIA • KENNELS HUNDEPENSION • HONDENPENSION

CLUB TRABAJO • OBEDIENCE CLUB TRAINING IM HUNDEVEREIN GEDRAG EN GEHOORZAAMHEID

ADIESTRAMIENTO OFICIAL COMPETITION TRAINING SCH AFRICHTING OP COMETITIE NIVEA

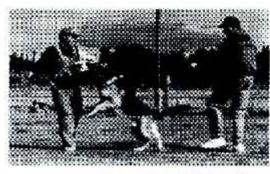
AFRICHTING OP COMETITIE NIVEAU

TIENDA-PELUQUERIA • SHOP-GROOMING
ZUBEHOR HUNDEPFLEGE

WINKEL TRIMSALON

CACHORROS • PUPPIES WELPEN • PUPS

PERROS GUARDIANES GUARD DOGS • WACH HUNDE WAAKHONDEN







¡ Els desitja Bones Festes!

SECCIÓ DE CRÈDIT, l'ajuda financera per a cada necessitat.

SECCIÓ HORTOFRUTÍCOLA, el valor de la qualitat.

SECCIÓ DE SUMINISTRES, tots els serveis per al camp amb la incorporació de REG PER GOTEIG.



VOS DESITJA QUE PASSEU
BONES FESTES

SALON DE BANQUETES





CARRIÓ SANCHEZ E HIJOS, S.A.L.

Ctra. Las Marinas, km. 3 · Urbanización «La «Felicidad» · Telf. & Fax 578 18 08 · DENIA



VOS OFERIM:

- ROTULS LLUMINOSOS
- ✓ ROTULACIO DE VEHICLES, ESCAPARATES, ETC.
- ✔ CREACIO DE LOGOTIPS
- ✓ ROTULACIO EN VINILO O PINTURA
- ✓ TANQUES PUBLICITARIES
- PANCARTES
- PEGATINES, ETC.
- SERRA I TOUS, S.L. SENYALITICA PER A EMPRESES I LOCALS PUBLICS

C/ GABRIEL MIRO, 29

III Vos desitgem Bones Festes !!!

TELÉFON MOVIL 909 / 63 48 88



ESTES

BONES FESTES

BONES FESTES . BONES FESTES

BONES FESTES . BONES FESTES

CONES FESTES . BONES FESTES .

PONES FESTES . BONES

ONES FEST

BO

CALZADOS

C/. Principe, 7 • PEDREGUER Telf. **576 05 67**

- RAIGS X
- ANÀLISI
- HOSPITALITZACIÓ
- URGÈNCIES 24 H.
- TRAUMATOLOGIA
- PERRUQUERIA CANINA
- VACUNACIÓ ANTIRRÀBICA



HORARI

DILLUNS A DIVENDRES:

Mati: de 11.00 a 14.00 h. Vesprada: de 18.00 a 21.00 h.

DISSABTES: ~
De 11.00 a 14.00 h.

Ventura Costa, 21 Telf. **645 62 10** Telf. Urg. **908 / 06 57 92** PEDREGUER

- **HOGAR**
- ♦ CORTINAJES
- CONFECCIÓN
- *♦* GENEROS PUNTO
- PERSIANAS LAMAS Horizontales y verticales.

Sección de prendas laborales para Empresas

Plaza Mayor, 10 • Tel. (96) 576 06 79 • 03750 PEDREGUER

FARMACIA

fundada en 1867.



Josefa Costa Calatayud Herminia Infantes Costa

Els desitgem Bones Festes

Plaça Dtor. Calatayud, 15 - Tel. 576 05 77 - PEDREGUER





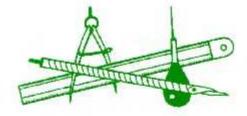
FRANCISCO TARRASÓ MARONDA

TRANSPORTE Y MATERIAL DE CONSTRUCCIÓN

ALMACÉN:

Ctra. Ondara - Alicante, km. 16'500 • ONDARA Telf. 645 60 13 • Móvil 908 / 46 00 99

STUDIO DE DISEÑO Y PATRONAJE



Patrick Toudic

Les desea Felices Fiestas

· Cervantes, 51 · Telf. y Fax 576 03 51 · PEDREGUER

Cuina del Mediterrani

Casa fundada en 1972

La setmana de Festes obrirà sols de nit

Cova Santa, 2 03750 PEDREGUER

ESPECIALITATS

- Bull amb ceba
- Putxero
- Peuets de porc
- Couscous
- Mandonguilles
- Rap Marinera
- Moixama
- Vedella al Forn
- Llengua Vedella

Reserva de taula Telèfon 96 / 576 09 41

ÖPTICA COSTA

«Tracte de veure més i millor, no és una fantasia, ni una curiositat, ni un luxe... ES UNA NECESSITAT»

Teilhard de Chardin

- ✓ Posem a la seva disposició una amplia gamma en <u>ulleres</u> de les primeres marques.
- ∠ L'acompanyarem en tot el procés d'adaptació a tot tipus de LENTS DE CONTACTE.

NO HO DUBTE.
VISITE'NS.



OPTICA COSTA

Av. Jaume I, 56 Tel. (96) 645 65 04 03750 PEDREGUER



Fabricado por:

PAPAS MORELL, S.L.

Avda. Augusto Villalonga, 63 • Telf. 576 09 90 • PEDREGUER

ARTICLES
VIATGE

BOSSES
COL·LEGIAL

CINTURONES



MONEDERS

ESPORTS

PARAIGÜES

"CHANELS"

Cándida Carbonell, 1 • Teléfono (96) 578 87 48 • 03700 DENIA

Shell coneix Europa. Europa coneix a Shell



Bones Fester

24 hores COSTA i COSTA



Un espai natural, on disfrutar del joc es converteix en una tasca diària.

Partida Solana, 6 · PEDREGUER Telf. **645 66 70**



Xiquets/etes 6 - 13 ANYS Activitats de natura, artesanies, expressió, excursions, piscina ... Juliol - Agost Torns de 15 dies

Apartat de Correus 15 • ONDARA Telf. 647 67 22





BOLSOS • CESTERIA • SOMBREROS

Joana Escorna, 3 • Telf. 576 14 43 • PEDREGUER



Avda. Antoni Gilabert, 57 • Tel. 576 08 39 • PEDREGUER

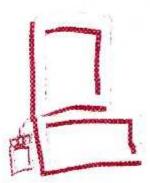
Josep Ivars Pérez Argultecte Josep Antoni Fornés García Ingenyer Técnic Industrial José Ripoll Martín Arquitecte Técnic

Vos desitgem Bones Festes

ARQUITECTURA I ENGINYERIA

LORETO, 3 • TEL.FAX. 96/578 44 96 • 03700 DÉNIA (ALACANT)

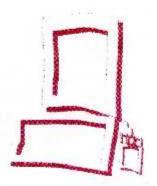
CENTRO DE PROGRAMACIÓN ORDENADORES



JOSÉ EMILIO SERRA PONS

Bones Festes!

Plaza San Cristóbal, 6 Tel. (96) 576 15 87 03750 PEDREGUER





CENTRAL:

C/. Vial de los Cipreses, 2 03006 ALICANTE Tel. 510 08 22 SUCURSAL: Avenida Valencia, 27 03700 DENIA

Tel. 642 03 04

REPRESENTANTE EN PEDREGUER

Pilar Moragues • C/ La Parra, 2 • Tel. 645 61 62 24 Horas a su Servicio.

¡ Visitenos sin compromiso!



CALADORAS CHANDALS

LEOPARTE

PRECIOS FÁBRICA

EDREDONES TRÍPTICOS SÁBANAS MANTELERIAS JUEGOS TOALLAS

FUNDAS COLCHON

COLCHAS ALFOMBRAS
FALDAS CAMILLA BASTIDORES
TAPETES GANCHILLO LAM. MADERA
COLCHONES FUNDAS SOFÁ

MANTAS

ETC.

LAQUIDOS AS PUMA

PUMA ADIDAS

Plaza Glorieta, 5 • Telf. 576 14 39 • PEDREGUER

VENTA DE EMBARCACIONES - MERCADO DE OCASION SERVICIO TECNICO - INVERNAJE Y MANTENIMIENTO





Ctra. Valencia - Alicante, km. 196,2 Telf. 576 07 30 PEDREGUER



AZULEJOS · PAVIMENTOS · GRIFERIA · BAÑOS Y COMPLEMENTOS



EN PRODUCTO

- CALIDAD
- PRECIO COMPETITIVO
- DISENO ACTUALIZADO

LES OFRECEMOS



EN SERVICIO

- AGILIDAD
- FLEXIBILIDAD
- GESTIÓN PUNTUAL



EN EQUIPO

- SERIEDAD
- PROFESIONALIDAD
- CORDIALIDAD

IFELICES FIESTAS!!

Ctra. Dénia - Ondara, 16 • Telf./Fax 642 32 52 • DÉNIA

REVESTIMIENTOS • AZULEJOS • PAVIMENTOS MARMOLES • SANITARIOS • GRIFERIA

es esperamos en nuestra nueva exposición en Av. Joan Carles I, s/n • PEDREGUER Telf. 576 10 37 • Fax 645 63 84

HABITAT - PISCINAS













Bones Festes!





Associació de Discapacitats Marina Alta

- ✓ Treballar quan ho necessites és important.
- Treballar quan et necessiten és excepcional.
- ✓ Enganxa't a nosaltres, tots junts anirem millor.

Vos desitgem unes festes fantastiques.

A.C. 123 - 03750 PEDREGUER

TRANSPORTS

J. A. Pineda

Gabriel Miró, 14

Telf. 576 11 77 • Telf. Mòbils 908 / 96 61 25 - 908 / 46 01 69

PEDREGUER

F. SAPENA ENGINYERIA HIDRAULICA

FRANCISCO A. SAPENA FORNÉS

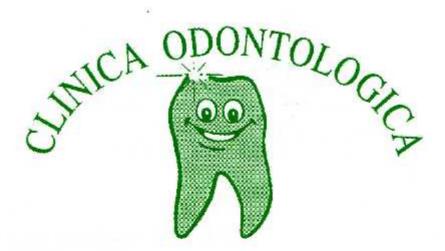
ENGINYER INDUSTRIAL

Avinguda Alacant, 89 Tel. móvil 989 59 54 83 Telèfon 576 11 26 PEDREGUER **Economista**

ASESOR FISCAL - CONTABLE ASESORIA DE EMPRESAS

Bones Festes

Mayor, 5 - Tel./Fax (96) 576 01 82 - 03750 PEDREGUER



Dr. D. Juan Carlos Pérez Carrió

Carrer Assutzena, 6 Telf. **645 65 19** PEDREGUER

PEDREGUER

CONDUCTORES Y ARMAS



Avda. Constitución nº 2 Pta. 3 - Inf. Tel.: 645 67 60



JOSEP PASTOR & ESTELA

ENGINYER INDUSTRIAL

VÎCTOR NOGUERA I MARTÍ ENGINYER TÈCNIC INDUSTRIAL

¡ Bones Festes!

Tel. 96 / 576 02 12 - Fax 96 / 645 66 60 - Apart. 186 C/. Cordova, 2 Baix F - 03750 PEDREGUER



CENTRO DE ESTETICA Y QUIROMASAJE

M^a Carmen Mondejar

ESTETICA

Depilación (cera desechable) • Depilación eléctrica • Limpiezas faciales Tratamientos faciales al ácido glicólico • Acné • Antienvejecimiento Tratamientos corporales • Celulitis, reafirmación • Maquillaje • Presoterapia

QUIROMASAJE

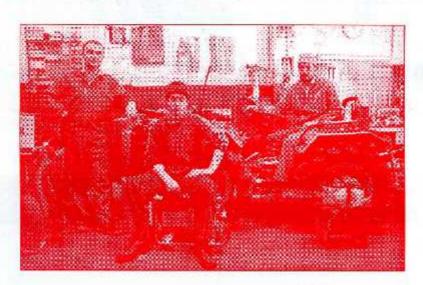
Terapéutico • Lumbalgia • Ciática • Circulatorio y Anti-estress • Deportivo • Vendaje Funcional • Reflexología Podal • Drenaje Linfático

C/. Ample, 27 • Telf. 576 15 73 • PEDREGUER
C/. Oeste, 15 • Telf. 642 43 12 • LA XARA

CITA PREVIA



TALLERES DUGAR C.B.



Els desitgem Bones Festes
Porvenir, 71 - Tel. (96) 576 04 54 - 03750 PEDREGUER

CREACIONES DOMENECH, S.L.



FÁBRICA DE BOLSOS

Bones Festes!

Avda. de la Constitución, s/n Tel. (96) 576 14 31 - Fax (96) 576 19 70 03750 PEDREGUER (Alicante)

INSTALACIONES Y MONTAJES ELÉCTRICOS AUTOMATIZACIÓN DE PUERTAS

Fernando Sendra - Jeremías Pérez

Avgda. Arquitecte A. Gilabert, 25 • 03750 PEDREGUER (Alacant) Tels. (96) 576 09 86 - 647 60 12 • Oficina 576 17 50



Fontanería Salvá, s.L.

INSTALACION Y MANTENIMIENTO DE PISCINAS MONTAJE Y REPARACIÓN GRUPOS DE PRESIÓN

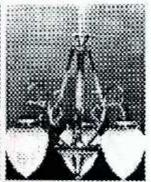


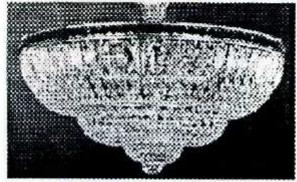
PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Felices Fiestas!

C/. Salamanca, 13 - PEDREGUER (Alicante) Tel./Fax (96) 576 09 61 - Tel. móvil 908 96 80 92







ABRIMOS SABADOS TARDE



ESTEVE FABRICA DE LAMPARAS



PLAFONES - PIES DE SALON HALOGENOS - ETC. ETC.

LOS MEJORES PRECIOS

C/. Cuartel, 13 • GATA DE GORGOS (Alicante) • Tif. 575 65 70

Masples

ACUSA s.l

CTRA. DENIA-ONDARA, KM. 2 • TELF. 642 41 10 • DENIA

HORARIO: DE LUNES A SÁBADO DE 10:00 A 13:30 Y DE 16:30 A 20:00 H.

TAMBIEN EN MUEBLES DEAL: C/. CARLOS I, 71 • TELF. 579 46 51 • JAVEA

SOMIER LAMINA ANCHA Y COLCHON 80 CV. DESDE

10.000 PTAS.

ARMARIO 2 PUERTAS DESDE

22.000 PTAS

LITERA PINO DESDE

14.000 PTAS

MESA T.V. DESDE

7.000 PIAS

CONJUNTO SOFA 3 + 2 DESDE

35.000 PTAS

5INFONIER 6 CAJONES DESDE

8.500 PTAS.

COMODIN PINO DESDE

15.000 PTAS

MESA ESTUDIO PINO DESDE

15.000 PTAS.

SINFONIER PINO 6 CAJONES DESDE

15.000 PTAS

ARMARIO PINO 2 PUERTAS DESDE

45.000 PTAS.

CABEZAL 90 PINO 5.000
CAMA 90 PINO 12.000
CABEZAL 135 PINO 8.000

MESITA 3/C PINO 6,000 MESITA 1/C PINO 5,000

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO • FACILIDADES DE PAGO HASTA 48 MESES

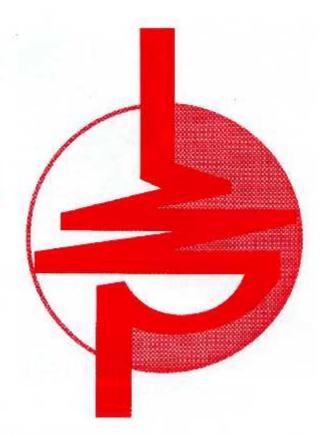
GRAN SURTIDO DE MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS: CLASICOS, MODERNOS, JUVENILES

OFERTA VALIDA HASTA FIN DE EXISTENCIAS . NO INCLUIDO PORTES Y MONTAJE

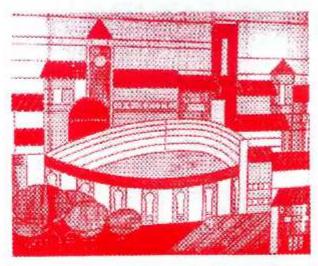
Bolsos

DURA ESCORTELL, S.L.

C/. Santa Isabel, 37 - 22 Tel. - Fax (96) 645 60 56 03750 PEDREGUER (Alicante)



Bristales Ondara, S. L.



Professionals del cristal i mampares de bany

> Desitgem Bones Festes!!

C/. Rosal, 5 • Tel. (96) 576 06 83 • 03750 PEDREGUER
C/. Virgen de los Dolores, 35 • Tel. (96) 576 64 76 • 03760 ONDARA

Regalos **Borja**

El barato de Jávea cambia su nombre.

Ahora «Regalos Borja»

Mejoramos la calidad manteniendo sus buenos precios.

Encontrará un amplio surtido en lámparas de sobremesa, menaje y decoración para su hogar.

Avda. Jaime I, 16 • PUERTO DE JAVEA Telf. **579 42 70**

Perfumería **Borja**

Disponemos de las mejores firmas en perfumes y cosméticos:

Dolce Gabanna, Moschino, Sergio Tacchini, Mariela Burani, etc.

> Tenemos promociones muy interesantes.

Visítenos y no le faltará un buen consejo.

Plaza de la Iglesia, 7 • JAVEA Telf. 646 20 33

VICENTE ORTOLA "BENISSERO"

Instalaciones Eléctricas

ANA RIERA ELECTRODOMESTICOS

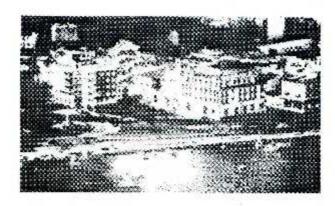
DISTRIBUIDORES OFICIALES:

PHILIPS



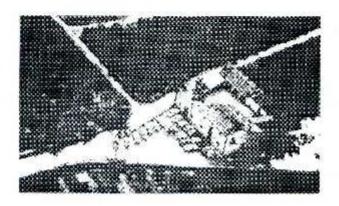
Les desean Felices Fiestas

C/. Príncipe, 14 • Tel. 576 05 40 • PEDREGUER





DENIA



RESTAURANTE



Ptda. La Fredad. Teléfono 578 46 72 LA XARA - DENIA

DEMANA EL MILLOR EN ELS MOMENTS ESPECIALS



Experiència. tecnica i estil. **VPS**

VIDEO PRODUCCIONS SIVERA

MATROX - STUDIO
TRACTAMENT D'IMATGE OFF LINE
PER COMPONENTS

L'ÚLTIM EN INFOGRAFIA APLICÀ AL TEU REPORTATGE

Dr. Calatayud, 7 - Tel. 576 04 91 - PEDREGUER

Dirección: A. COSTA AGULLES

Especialidad en Arroces, Pescados y Mariscos Frescos

Barranquet del Estañó • Tels. (96) 647 41 07 - 647 41 84 PLAYA DE DENIA (Alicante)

drugstore

Pedreguer

Major, 7

Telf. 576 03 25

- · Lloguer i venda de pel·licules i video jocs
 - Fotografia i revelat
 - Karaoke: Venda i lloguer
 - · Discos, cassettes i compac disc
 - Fotocòpies
 - Servei de Fax
 - Adorns nadalencs
 - Articles de festa i carnestoltes
 - Regals
 - Joguets
- Joes de taula
- Llibreria i papereria
- · Detalls per a novies, batejos i comunions
- Bolses d'aniversari
- Premsa
 - Reserva de revistes, diaris i col·leccionables

FFSTFS JIHTON

TALLERES BALDO TROQUELES

Fernando Mercader Baldo



- CONSTRUCCIÓN DE TROQUETES DE FLEJE Y FORJA
- FLEJES PARA CARTERAS.
- PINZAS METALICAS.
- TABLEROS DE NYLON PARA MAQUINAS DE CORTAR, DE BANDERA, DE PUENTE, ETC.
- FOTOLITOS Y CLICHES DE MAGNESIO PARA TIMBRAR Y GRABAR PIELES.





C/. Diego Fuentes Serrano, 9 • Tel. y Fax (96) 546 78 74 03201 ELCHE (Alicante)

¡QUEREMOS DEMOSTRARTE QUE PENSAMOS EN TI! vuestro Horani Mejoramos y asesoramos de ininterrumpido: el servicio y como cuidarte e LUNES a SÁBADO la calidad. de 9 a 20'30 h abello en cas ovenes equipos Atención DIA entrenados, ESPECIAL malificados, creativos Personalizad con vocación

ANA SEGUI
PELUQUEROS ESTILISTAS

Piaga de l'Ajuntement, 4 Tel. 576 67 50 03778 BENIARBEIG Avenida del Amanecer Cal. Com. Mercadona Del. 646 07 90 - 03730 JAVRA

iii BONES FESTES A TOTS !!!



TERESA ANDRES FERRANDO

AGENTE COLG. 65906

Avda. Jaume I, 58, 1° 03750 PEDREGUER Tel. 576 12 36



ELECTRODOMESTICOS

JOSÉ GILABERT NOGUERA, S.C.P.

Establecimiento

expert



Les desea buenas fiestas

EXPOSICION Y VENTA:

Plaza Mayor, 6 y 7 . Tels. 576 09 78* / 576 00 82 . PEDREGUER

Andrés Carrió Caselles Vte. J. Gilabert Ferrer



AZULEJOS · PAVIMENTOS · SANITARIOS · GRIFERIA









Bones Festes!

Avda. Valencia, 7

(96) 583 64 37 - móvil 909 62 90 17

03710 CALPE Alicante



TWTERCOLO₂

PINTURA Y DECORACION DE FACHADAS E INTERIORES



TELF. 578 63 30 DENIA

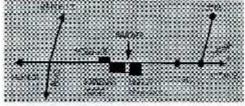






















CERAMICAS DECORATIVAS - ALABASTROS ARTICULOS DE PIEL - PIEDRA ARTIFICIAL





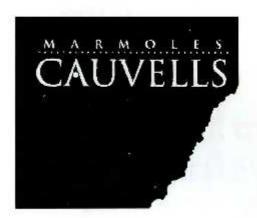






Avda, Valencia 29, 31, 36, N-332 Km 201, Tel. 5750256 - 5751024





EXPOSICION DE LAPIDAS EN AVENIDA CAMPO TORRES: 22 DENIA

C: N. 332; Km, 188 Apartado, 39 Tel. (96) 575 66 31. Tel./ Fax. (96) 575 68 40 03740 Gata de Gorgos Alicante

Vos desitja Bones Festes



PINTURA EN GENERAL MANUALIDADES Y BELLAS ARTES

TIENDA: Avda. Arquitecto A. Gilabert, 2 bajo • Telf. 576 12 13 • PEDREGUER

CLINICA DENTAL

Odontología en general y ortodoncias

Dra, Gladys E. Farez de Curi

COLEGIADO N.º 1183

We speak English

Wir sprechen Deutsch

EN PEDREGUER: Avda. Arquitecto Antonio Gilabert, 57 - 1º B • Telf. 576 02 76 EN DENIA: C/. Cop, 19 - 2°, L-7 • Telf. 642 12 10



Al vostre servei

Sant Roc, 1 • Telf. 576 10 58 • Fax 576 16 46 • PEDREGUER

RESTAURANTE



TONI I JULIE DESITGEN BONES FESTES

QUANTITAT, QUALITAT I BON PREU
RESERVEU TAULA!!

Avda. Rei Jaume I, 73 - Tel. 645 64 23 - 03750 PEDREGUER



JOSE VICENTE GARCIA ARTIGUES

DISTRIBUTION OF ICIAL DEL BUTSIR * FLAGA * CAMPING - GAS

Bricolage

Menaje

- Pinturas
- Cartuchería
- **BAZAR FUNDADO EN 1938**

- Cerrajería
- Tornillería
- Jardín

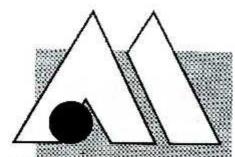
C/. Caballeros, 9 • Tel. (96) 576 06 80 • 03750 PEDREGUER



ASSESSORAMENT D'EMPRESES

JAIME CASELLES FORNES
JOAQUIN CASELLES FORNES

Avda. Augusto Villalonga nº 1 - Bajo Tel. (96) 576 16 11 03750 **PEDREGUER** (Alicante)



as<mark>esoria mengual</mark>, s.l. autoescuela Calle de la Luna, 26
Apartado 42
Telfs. **576 06 89 - 576 02 73**Telefax **576 10 08**PEDREGUER



DISTRIBUIDOR

CERVEZAS AGUILA Y HEINEKEN

Francisco Tomás e Hijos, S.L.

C/. San Luis n° 33 - Tel. 575.02 86 03770 VERGEL

Felices Fiestas

ALMENDRAS RTIGUES

Os desea Felices Fiestas

C/ Porvenir, 5 Tel. (96) 576 08 67 03750 **PEDREGUER** (Alicante)

BAR-PISCINA LA BARRACA

Especialidad en: COCAS - PAELLAS PLATOS COMBINADOS





¡Bones Festes!

Ctra. Pedreguer-Benidoleig, km. 2 • Tel. 576 02 58

BAR L'ARRAVAL



ESPECIALITATS EN APERITIUS VARIATS

La Parra, 3 Telf. **575 76 08** GATA DE GORGOS

ARMERIA EL MOLÍ



Trofeos Deportivos

Santa Paula, 61 • Telf. 578 01 06 • DENIA

PUB



PEDREGUER



SERVICIOS OFICIALES:

MOTOSIERRAS

PARTNER

Homelite

MOTORES

LOMBARDINI

DEUTZ

MAQUINARIA AGRICOLA, FORESTAL Y

agria

C/. Mayor, 49 • Telf. y Fax 558 71 66 RAFOL DE ALMUNIA

DOS COLORS

ON LA DIVERSITAT DE SABORS TÉ NOM

PROVA'LS !!

Av. Constitució, n.º 3 · PEDREGUER

Panaderia i Pastisseria

Adela Ribes i Costa

Vos desitja Bones Festes

C/. Mayor, 72 • Telf. 576 65 16 • BENIARBEIG

PERRUQUERIA D'HOMENS

Bones



NAY

José Miralles

C/. Cid, 6 . Telf. 576 14 42 . PEDREGUER

PELUQUERIA



Santa (sabet: 34 o 03750 PEDREGUER Velf. 576 00 08 - Part. 645 38 90



Bones Festes

PEDRO SALVÁ SALVÁ, S.L.

PORVENIR, 69 APDO. 165
TEL. 96 / 645 61 54 FAX. 96 / 576 08 71
03750 PEDREGUER (Alicante)



SERVICIO DE LAVANDERÍA



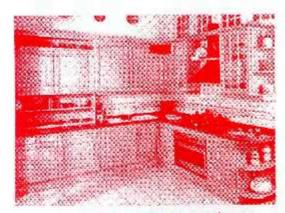
- MANTAS
 EDREDONES
- ROPA BLANCA
- de toda clase
- GANCHILLO

 "Almidonar"
- ALFOMBRAS, etc.

Su ropa limpia en 24 horas

C/. Mayor, 19 • PEDREGUER Telf, **576 16 85**

CO OMA



DISSENY I FABRICACIÓ DE MOBLES DE CUINA I BANY

C/. Nou, 14 y 18 * Tel. (96) 575 60 15 03740 GATA DE GORGOS (Alicante)



SEVERINO OLMO SOTO

Presupuestos sin compromiso

- Gotelé
- Estucados
- Interiores
- Exteriores
- Lacados de puertas, muebles, etc.
- Ideas para la decoración

C/ CANONIGO VALERIANO COSTA, 24 - 1º TELEFONO 96 / 576 16 97 03750 PEDREGUER (ALICANTE)



Artículos para el deporte Trofeos y Juguetes

Reparaciones todo tipo de calzado y ortopedia.

C/. Estrecha, 1 • Tel. (96) 576 12 81 03750 PEDREGUER



Dra. Rosa María Noguera

CONSULTAS:

EN PEDREGUER C./ Maestro Serrano, 9 Tel. 576 19 43 EN ONDARA
Dr. Fleming, 1 8, 1°, ptg. B
Tel. 647 65 42

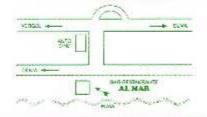
Horario:

De lunes a viernes de 10 a 13 horas v de 16 a 20 horas

BAR - RESTAURANTE



SALON PARA COMUNIONES Y BODAS



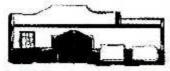
Playa Devesas • Ctra. Denia-Molinell, km. 10 Tel. 575 50 77 - 03700 DENIA (Alicante) BARBACOA
BAR • RESTAURANTE

NOU

Nuestras especialidades: ARROZ AL HORNO "FIDEUĂ" PAELLAS PLATOS COMBINADOS COMIDAS DE LA TIERRA

Carnes a la brasa. Todo tipo de tapas.

> C/. Rosal, 11 Tel. (96) 576 17 44 PEDREGUER



BODEGA AGUILAR

BODEGA DE VINOS Avda. de Alicante, 35 Telf. 576 60 75 ONDARA



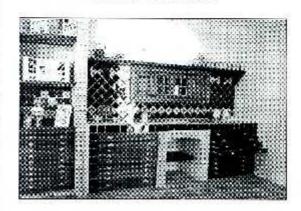
DESTILERIAS A G U I L A R

DISTRIBUCIÓN DE VINOS Y LICORES NACIONALES Y DE IMPORTACIÓN

OFICINAS Y DESTILERIA Ctra. Nacional 332, km. 168,7 Telf. 576 13 31 • Fax 576 01 58 PEDREGUER



DE PEPE PONS



Partida Madrigueres, Sud-B6 Telf. **578 09 75 •** Fax **578 96 16** DENIA



SALVADOR ESTRUGO CLOQUELL

Vos desitja Bones Festes

C/. Depósito, 23 · PEDREGUER Telf. **576 10 14** Miralles, s.l.

Artesanía de Sombreros y Bolsos

Sol, 29 • Tel. (96) 576 08 23 Fax.(96) 645 61 52 03750 PEDREGUER

CENTRO ARTISTICO MUSICAL



El Serent del Bar vos desitja passeu unes Bones Festes ROSELLÓ, S.L.

Metálico⁵

Bones Festes!

Avenida de Alicante, 103 Teléfono (96) 576 02 36 03750 PEDREGUER (Alicante)



JOSE ANTONIO SERRA FERRER

C/. La Luna, 19 • Tel. (96) 576 09 87 03750 PEDREGUER (Alicante) **AUTOBUSES**

FADASA SA

ANSELMO SIMÓ ESCORTELL Gerente

Av. Jaume I, 18 - 6° - 2° Tels. (96) 576 03 24 • 576 13 03 03750 **PEDREGUER** (Alicante)



MATERIALES DE CONSTRUCCION **AZULEJOS Y GRES** SANITARIOS Y ACCESORIOS BANO TUBERIAS CONDUCCION Y RIEGO COCINAS Y COMPLEMENTOS PUERTAS Y VENTANAS PINTURAS E IMPERMEABILIZANTES

Marorba li desitja al poble de PEDREGUER que pasen unes Bones festes

C/. Denia, 65 • Telf. y Fax 558 39 26 ORBA

MANUEL RIVAS **PORRERO ARQUITECTE TÈCNIC**

Bones gester!

Mestre Serrano, 22 • Tel. (96) 576 06 93 PEDREGUER

Avgda. dels Furs, 3 • Tel. (96) 579 22 60 XABIA

Muletti Bags

INDUSTRIAS MULETTI, S.L.

FABRICA DE BOLSOS

Avda, Marina Alta, 192, Apartado 50 Telf. 575 61 55 * Fax 575 66 50 GATA DE GORGOS

CERRAJERIA CARPINTERIA **METALICA**

JUAN J. BALLESTER ROIG



Avda. Augusto Villalonga, 46 Tel. (96) 576 06 12 03750 PEDREGUER (Alicante)

carns blanquet, s.l.

Desitja Bones Festes!!

VENTURA COSTA, 6 - TEL. (96) 576 08 80 03750 PEDREGUER (ALACANT)



PERRUQUERS

Estilista: JOSE MONLLOR

Avenida Alicante, 19 - B Teléfono 645 60 11 03750 PEDREGUER



TALLERES

JAIME MIRALLES RIBES

(Miralles de les Bicicletes)

VENTA Y REPARACIÓN DE CICLOMOTORES Y BICICLETAS TODAS MARCAS

Bones Festes!

Salvador Ferrándiz, 24 Tel. (96) 576 08 70 PEDREGUER

FERRETERIES RIERA i FERROGAR



G: FERROKEY.

La cadena més gran de Ferreteries d'Espanya

Sta. Marta, 8 • Princep, 16 Tel. (96) 576 09 44 • PEDREGUER



Embotits Casolans Xarcuteria Fina

C/. Salvador Ferrándiz, 1 Telfs. **576 08 18 - 576 02 38** PEDREGUER



Lavandería

Telf. **576 62 13 ·** Móvil **908 / 17 01 87** ONDARA

SUCURSAL EN PEDREGUER
ANGELES VIVES BARBER
C/. Ventura Costa, 3 · Telf. 576 09 94



C/. Ample, 16 • Telf. 576 06 49 PEDREGUER



XIC & XICA

Vos desiljem Bones Festes

Mestre Serrano, 9 • PEDREGUER Telf. **645 63 19**



Bones Festes!

MERCADO MUNICIPAL JAVEA Puestos nº 13 - 14 · Telf. 579 10 03

PEDREGUER
FABRICA DE EMBUTIDOS
C/. Salvador Ferrándiz, 45 · Telf. 576 00 87

Electricitat ARTÉS

Bones Festes!

C/Maestro Serrano, 4
PEDREGUER



Plaza Mayor, 16 Teléfono (96) 576 11 51 PEDREGUER



Av. Jaume I, 14 • Gabriel Miró, 31 Tel. (96) 576 07 69 03750 PEDREGUER (Alicante)



Bones Festes

San Buenaventura, 6 Tel. / Fax (96) 576 11 49 03750 PEDREGUER ARTICULOS FOTOGRAFICOS

Y DE REGALO

El Puerto

Plaza Fontanella, 4-A • Tel. 642 21 07

DENIA REVELADO FOTOS 24 H.

Recogida de carretes en
 Plaza Azucena, nº 3 (PEDREGUER)





PLAZA AZUCENA Nº3



CUEVA GROTTO GROUT

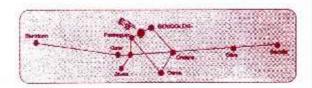
Prehistorica LAS CALAVERAS

BENIDOLEIG

Tel. 640 42 35

EN UNO DE LOS LUGARES MAS BELLOS DEL MEDIODIA ESPAÑOL

EN EL SIGLO XX DISFRUTE DE UNA EPOCA PREHISTORICA





MUEBLES DE COCINA

ANTONIO SOLDEVILA VIVES SALVADOR OLIVER ESCRIVA ALBERTO DALMAU SIVERA

Blasco Ibáñez, 8 • BENIARBEIG Telf. 576 70 54

COLOSSIAN OF

Bar LLAURADOR

Direcció: Ximo "Batanet"

- APERITIUS DIVERSOS
- ESPECIALITATS: (PER ENCÀRREC)
 - Cruet

Menjar per a emportar-se

- Suc roig
- Marinera
- Fideuada
 - Paella

María López, 43 Tel. (96) 645 64 13 03750 **PEDREGUER**



José Vicente Costa Ribes



Gabriel Miró, 37 • Tel. (96) 576 02 91 Tel. Part. 576 01 47 03750 PEDREGUER (Alacant)



JOSÉ ANTONIO MIRALLES LLÁCER



Cura Salvador Ferrándiz, 35 Teléfono (96) 576 03 91 03750 **PEDREGUER** (Alicante) UM COLABORADOR.

FELICES

FIESTAS III









Taller: C/. Patronato, 10 - Telf. 576 19 21 PEDREGUER



F.BERENGUER

PINTURA ESTUCAT MORTER MONOCAPA

C/. Manyans, 10 • PEDREGUER Telfs. 909 / 63 29 64 Particular 576 16 15

Restaurante



Especialidad en Arroces, Carnes a la Brasa y Comidas Caseras

Jelices Fiestas!

Carretera Ondara-Gata, s/n Telf. **645 60 57** VENTAS DE PEDREGUER



ASESORES JURIDICOS Y TRIBUTARIOS

Mª ANGELES SAPENA FORNES

ABOGADA

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

ANTONIO PEREZ ROVIRA

ECONOMISTA

Auditor de Cuentas

C/. Ventura Costa, 11 • PEDREGUER
Telf. y Fax **645 70 88**

FEDERICO CANTÓ GARCÍA

EXCAVACIONES Y DESMONTES



Felices Fiestas

Santa Isabel, 40 · PEDREGUER Telf. **576 05 29**



¡Bones Festes!

Sta. Isabel, 43 • Apartat, 69 Tel. - Fax (96) 645 60 58 03750 PEDREGUER (Alacant)

FUSTERIA CORTES MIRALLES, S.L.

Especialitat en BARANES D'ESCALA

> Saluda a Pedreguer en Festes

Ptda. Rosers
Telèfon Taller: 576 05 09
Telèfon particular: 576 03 03
03750 PEDREGUER

ASESORIA SANCHEZ

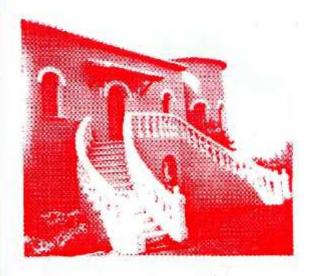
Asesoramiento laboral:

- · Contratos laborales.
- Nóminas
- Seguridad Social.
- Expedientes Regulación de Empleo.
- Altas, Bajas, Recursos,...

C/. Sandunga, 52 - 03700 DENIA Tel. 578 19 50 - 578 19 54 Fax 578 59 10 DECORACIÓN EN ESCAYOLAS

Bones Festes

C/. Córdoba, 7 - 1° Teléfono, (96) 576 10 55 03750 **PEDREGUER** (Alicante)



Balaustres

Vicente Ferrer Costa Mirabó

María López, 8 Tel. (96) 576 08 96 - Fábrica: 645 62 16 PEDREGUER (Alicante)

FABRICACION EN CTRA, GRAL, ALICANTE-VALENCIA, KM. 193

POLICLINICO VETERINARIO DE LA MARINA ALTA





ABIERTO TODOS LOS DIAS LAS 24 HORAS Telf. **576 73 28**

Telf. Urgencias 908 / 66 1803 Ctra. Denia-Ondara, km. 7

CENTROS INTEGRADOS

Centro Veterinario MONTGO Telf. 578 58 32

> Clínica Veterinaria BRACO Telf. 578 40 38

Clínica Veterinaria SEGARIA Telf. 647 64 17

Centro de Fisioterapia PHILIPPE BARTHELEMY

Avda. Jaume I, 56 - 2° • PEDREGUER
Telf. **645 70 80**

- REUMATISMOS ARTROSIS
- ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS
- LASERTERAPIA ELECTROTERAPIA (Interferenciales, excitomotores)

MEDICINA DEPORTIVA

REHABILITACIÓN

CINESITERAPIA

MASAJES



VISITAS A DOMICILIO

GANADERIA MARINA ALTA

BENICHEMBLA



Telfs. 558 10 29 558 10 72 GANADERIA



La Paloma

Partida Beniblaim, 6 • JALON Telf. 648 05 59



RESES BRAVAS "EL PAIPORTERO"

Juan Bta. Ruiz Navarro Ganadero

ISMAEL: Tel. (96) 640 41 39

C/. Trinquet, 12 Tel. (96) 647 60 18 03760 ONDARA

GANADERIA

CONCEPCION MAS MENGUAL Y OTROS, S.C.

« NADAL»

Esteban Sirerol Mestre Pedro Castells Alcaniz

> C/. Escoto, 56 Telf. **573 03 23** BENISSA

PANADERIA I BOLLERIA

Forn del Sapeno s.l.

Sant Blai, 2 • Telf. 576 06 28
PEDREGUER



JOBEPA S.L.

> Partida Xaris, 1 Telf. **576 10 57** PEDREGUER

PERE A. NOGUERA I GONZALEZ

REPORTATGES SOCIALS
I INDUSTRIALS

VOS DESITJA
BONES FESTES

ARQUITECTE A. GILABERT, 46 03750 PEDREGUER (ALACANT) TEL. 576 00 35

VIDEO-PRODUCCIONS



El Teu Centre d'Estudis

Els destifa Bones Jestes -

CURSOS INTENSIUS D'ESTIU:

- Mecanografia
- Comptabilitat Càlcul
- Informática
- Auxiliar Administratiu
- Repás i recuperació:
 EGB, BUP, COU, FP, Selectivitat
- Cursos de formació per a contrats de aprenentatge

GRUPS REDUÏTS • PLAÇES LIMITADES MATRICULA OBERTA

Informat en qualsevol dels nostres Centres

A GATA DE GORGOS

C/. Aromes, 1 . C/. Sunt Antoni, 11 - Telf. 575 64 05

A PEDREGUER

Avda. Constitució, 2 - 1º • Telf. 575 64 05

AUTOSERVICIO

Felices Fiestas



ESPECIALIDAD EN: FRUTAS Y VERDURAS EMBUTIDOS JAMONES SERRANOS



Plaça Sta. Marta, 7 • Tel. 576 09 67 03750 PEDREGUER



C/ Andrés Lambert, 24 Tel. 96/579 26 71 03730 XABIA - PORT



Muebles de Cocina y Baño Bricolage en General

Diana, 60 · Telf. 578 18 39 · DÉNIA



DECORACIONES INFANTILES

Tingel & García de la Rosa

C/. Patricio Ferrándiz. 35 - A · Telf. 642 55 02 · DENIA

REPARACION Y VENTA



ALBERTO VAQUER (TOMAQUERO)

Av. Jaume I, 50 - Apto. Valencia, bloque I, local F Telf. **586 14 73 ·** BENIDORM



MECANICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL REPARACIONES EN GENERAL



MARIO Y AGUSTIN VIVES

Els desitgen Bones Festes

Avda. Antonio Gilabert, 57 • Tel. 576 06 62 03750 PEDREGUER

CARPINTERÍA MECÁNICA



Bones Festes

C/, Rosa, 40 - Tel. (96) 576 04 97 03750 PEDREGUER



HOSTAL • RESTAURANTE

LLACER

SALON PARA BODAS Y COMUNIONES

AVDA. DEL MAR, 37 • 03700 LA XARA TEL. (96) 578 51 04 - FAX: (96) 578 18 49 HERMASO

MUEBLES COCINA Y BAÑO

Ctra. Valencia - Alicante • Telf. 575 09 39 • VERGEL

CONGELATS

**** Maria

AUTOSERVICIO

Carrer Trinquet, 4 • Tel. (96) 576 10 78 03750 PEDREGUER PANADERÍA —



José Pedro Costa Noguera

C/. Salvador Ferrándiz, 42 • Tel. (96) 576 05 73 03750 PEDREGUER (Alicante)



TALLER MECÁNICO REPARACIÓN EN GENERAL

C/. DOCTOR FLEMING, 8 TEL.: (96) 647 67 01 03760 **ONDARA** (ALICANTE)

VOS DESITJE BONES FESTES

TRINQUET DE PEDREGUER

Vos desilja Bones Festes

C/. La Rosa, s/n • Telf. 576 11 55

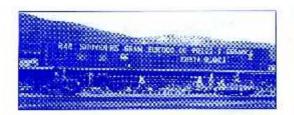
celebramos AMPLIACION con el 20% de descuento

BATIKANO
Som Chostia LES BRISES

À LA PRESENTACIÓ D'AQUEST FULL CONSUMICIÓ GRATUÏTA

Passeu Bones Festes!

DENIA



COSTA BLANCA

Ctra. Nacional 332, km. 191 • GATA DE GORGOS

FESTES DE JULIOL BOUS, COETS, BALL... i perquè no un geladet?



Av. Jaume 1, 56 • Tel. [96] 576 14 18 03750 P E D R E G U E R



CERAMICA SOUVENIRS Buigues Serra

Ctra. Valencia-Alicante, km. 100 - 03740 GATA



ARNICERIA COVA



PEDREGUER C/. San Juan, 7 Tels. 576 02 29 576 16 52

NOGUERA OBRAS EN GENERAL

Desitja Bones Festes al poble de Pedreguer

Teléfono 645 60 51 CERVANTES, 48 - PEDREGUER



NAUTICA JAVEA

Le desea a todo el pueblo de Pedreguer y visitantes en general unas Felices Frestas Patronales.

ESCAYOLAS MARTINEZ TECHOS DESMONTABLES

TECHOS DESMONTABLES
DECORACION EN ESCAYOLAS
PROYECCION DE YESOS

PHOY

SHOOLES GNOARA

CONTRACT

CONT

Partida Falsars, Polígono 8 Parcela 4 Tel. (96) 647 61 24 03760 ONDARA (Alicante) El Corral del Pato

Cocina típica de la Marina Alta

Vos desitja Bones Festes

Ctra, Gata - Xaló, km. 1 - Partida Trossets, 31 Telf. 575 68 34 · GATA DE GORGOS



LLEPOLIES DIETÈTIQUES

MOLTA VARIETAT DE PRODUCTES SENSE SUCRE

Els desitja Bones Festes JUAN ROSELLÓ FILLOL

Av. Augusto Villalonga, 47 • Tel. 576 17 96 Tel. Part.: 576 06 57 • 03750 PEDREGUER

AUTO- RECANVIS

CARROT

ESTANISLAU PUIGCERVER

SERVEL TELEFONIA



- Bateries
- Tapissats
- Ràdio Cassets

Av. Jaume I, 2 • Telf. 576 11 66 • PEDREGUER





CHAPA Y PINTURA **JOSE ESTEBAN BAS MARTI**

Avda, A. Villalonga, 53 Y 55 • PEDREGUER Telfs. 576 05 15 . Particular 576 16 39



ESPECIALIDAD EN COCAS Y ARROZ AL HORNO

Carretera de la Cueva, 24 Tel. 640 42 29 - 03759 BENIDOLEIG



muebles de cocina y baño



Jose Antonio Vizuete Salva

Avenida de Alicante, 53 · Telf. y Fax 576 64 71 · ONDARA



ESPECIALIDAD EN RABO DE BUEY



C/. Blasco Ibañez, 6 · BENIARBEIG Telf. 647 63 25 • Mávil 908 / 27 85 49



Passe el que Passe

Figure al sou coder, prise of que passe, al sou coder, al sou comerç à la seva indideria, a la seva flar n en la seva vida. A Carlahna Occident estem al sou restat per oferir-il un servei ligit i una mendri personali hecia, o travis, de la mostra sexta de Securesais (Agresis, Prese el que passe.

Assegurances



Vicent Noguera Artigues

Awia, Montgó, 13 - Tel. (96) 578 59 69 - 03700 DENIA Vertura Crista, 10 - Tel. (96) 576 13 73 - C3700 PEDREGUER

TEJIDOS BARCELONA

Confección Señora. Caballero y niño.

- Paseo del Saladar, 120 DENIA
- Mayor, 12 . JAVEA
- Centro Comerical "La Plaza", local 8-9 CALPE

NEW WORLD

AEROBIC & FITNESS

SAUNA - MASAGE - AEROBIC FITNESS - RAYOS UVA ASESORAMIENTO EN NUTRICION, ETC.

> ENTRENADOR NACIONAL: Juan Pablo Martí

PLAZA PAIS VALENCIANO, 2A ONDARA Tel. 576 71 41



PA I DOLÇOS

els desitja Bones Festes

C/ Ample, 7 - Tel. (96) 576 01 91 PEDREGUER (Alacant)

Peluquería Unisex



BONES FESTES

Mataflorida, 7 = Telf. 576 01 22 • PEDREGUER



CESMAR

FÁBRICA DE MOSQUITERAS

C/. Santa Isabel, 32 • Tel. (96) 576 09 02 03750 PEDREGUER



Viveros de Plantas y Frutales



VIVERO: Partida Xaris, 33 - Tel. 645 63 22 PARTICULAR: C/. Barco, 10 - Tel. 576 07 60 03750 PEDREGUER

FORN COLAU

Bones Fester!

Cueva Santa, 9 - Tel. (96) 576 09 99 03750 PEDREGUER

BAR RESTAURANTE

Les desea al Pueblo de Pedreguer Felices Fiestas

Cocina Regional

Sábados Especial BAILE Y BUFFET LIBRE por 1,200 ptas.

Ctra. Sagra - Orba • Telf. 558 75 05 • Tormos

José Tomás



(Trampeta)

C/. Caballeros, 27 - bajo • Pedreguer Teléfono Particular 576 64 39 Taller 645 63 74 • Movil 909 / 41 16 14



construcciones

hnos. poquet soler, s.l.

Depósito, 18 - Telf. 576 03 15 - PEDREGUER

PINTURA Y DECORACION

MAHIQUES Y MIGUEL, C.B.

Presupuestos sin compromiso!

PINTURA INTERIOR-EXTERIOR GOTELÉ - ESTUCADOS EMPAPELADO - ENMOQUETADO IMPERMEABILIZACION DE TERRAZAS

Tels. 575 70 74 - 576 02 78 - 648 06 66 GATA DE GORGOS

Pinturas Artísticas • Decoraciones

DECORAMA



Partida Cometa, 4 • Tel. (96) 576 05 85 • PEDREGUER

PERRUQUERIA JUAN RICARDO



C/. Cid, 11 - Tel. 576 02 46 03750 PEDREGUER



Especialidad en Platos Variados Aperitivos Selectos

C/. Cld, 11 - Tel. (96) 576 02 46 - 03750 PEDREGUER (Alicante)



GONZALO ORTOLÁ MARTÍ

DIRECTOR

Partida Rosers, 36 • PEDREGUER Telf. v Fax 576 14 28 • Móvil 908 / 369 026 San Buenaventura
Patron de na Pachlu
Para este pachlo min
an rasgo te hago
dotale de inteligencia
y que la conidia na venza
Angeles Unies



Avda. Arquitecte Antoni Gilabert, 2
Tel. (96) 576 18 95 - Tel. Part.: (96) 576 04 34
03750 PEDREGUER



- Muebles de jardin, terraza y rústico
 Garten mobël * Garden Furniture
- Ctra. Dénio Ondoro, s/n. (entrado Denia) 03700 DÉNIA (Alicante) Teléfono: 96 / 642 25 64 - Fox: 642 53 93



Banco Español de Crédito, S.A.

Maestro Serrano, 22 • PEDREGUER Telf. **576 19 07** • **576 06 64**

PANADERIA GLORIETA

Juan José Morell Fornés

Els desitja Bones Testes

Glorieta de la Creu, 7 - Telf. **576 03 22** PEDREGUER

DESMONTES Y EXCAVACIONES TIERRAS - ESTIERCOL - ZAHORRAS

José Seguí Signes

San Vicente, 1 • PEDREGUER Telf, Móvil 908 / 46 12 85 Móvil hijo 989 / 33 86 74 Particulares 576 09 23 - 576 70 41



BAR CHACHI

Ctra. Les Marines, km. 4,5 • DÉNIA Telf, 578 95 45

Karacke els dijous i diumenges de 10,30 - 3 h. Divendres i dissables de 2 a 3,30 h.

OBRIM A PARTIR DE LES 12 DE MIGDIA
Tots els dimecres música en directe Blues-Rock
CUINA OBERTA FINS A ULTIMA HORA

CHACHI'S BAR

Ctra, Les Marines, km. 5 • DÉNIA Junt Edificis «Nova Denia»



OBRIM A PARTIR DE LES 5 DE LA VESPRADA

Heladería



Antonio Grimalt

Paseo Amanecer (Playa del Arenal) Tel. 579 22 77 JAVEA

RESTAURANTE **PUNTA BENIMAQUIA**

Carta de Menús desde 950 Pesetas

Desitgem Bones Festes

Ctra. Dénia-Jesús Pobre - Tel. 642 00 14 LA XARA Los Martes cerrado

POU NOU

Cura Salvador Ferrándiz, 48 Tels. (96) 576 02 66 - Part. 576 03 17 PEDREGUER (Alicante)

BOCADILLOS Y APERITIVOS VARIADOS

Creaciones

Bosselti

BOLSOS MODA VESTIR SENORA Y CABALLERO

Tel. (96) 576 12 65 • PEDREGUER (Alicante)



JUAN SIGNES COSTA

CARPINTERIA MECANICA

Papa Juan XXIII, 11 • PEDREGUER Telf. 576 06 20 . Móvil 907 / 30 99 37



- - · Zapatería
- · Salón de Belleza
- · Peluquería
- Sauna
- Podólogo (Callista)

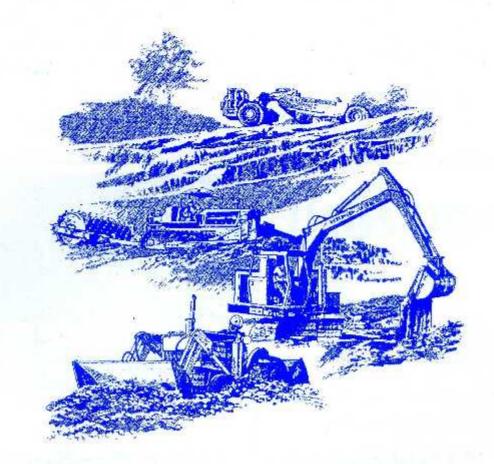
Mtro. Serrano, 31 (Cine Moderno) Tel. (96) 576 04 21 PEDREGUER

BAR Lo Pajarera

Entrepans, Aperitius variats i Plats Combinats

C/. Mestre Serrano, 11 - Tel. 576 07 93 03750 PEDREGUER

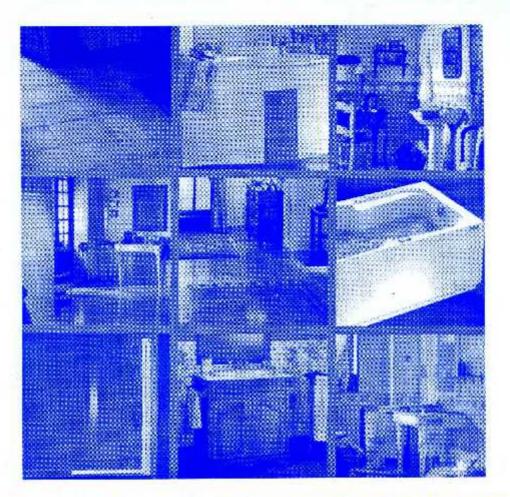
VIVES DALMAU, S.L.



CONTRATISTA DE OBRAS PÚBLICAS
PAVIMENTOS ASFÁLTICOS
MOVIMIENTOS DE TIERRA
REDES DE ABASTECIMIENTOS
OBRAS DE HORMIGÓN
OBRAS PÚBLICAS EN GENERAL
SANEAMIENTOS DE AGUAS RESIDUALES

C/ Altea, 9 Tel. 574 00 89 Fax, 574 08 62 03725 TEULADA (Alicante) PLANTA Ctra. Nacional Km. 182,300 Tel. 574 02 74 TEULADA

¿S'IMAGINEN COM SERIEN LES FESTES SENSE UN BON <u>AMBIENT</u>?



Per a que no els ocurreixca el mateix **DASI MATERIALES DE CONSTRUCCION**, **S.L.** posa a la seua disposició els millors **AMBIENTS** en banys, cuines, sales de estar, rústics, etc., per a que vostés tinguen en sa casa tota una festa gracies a la mascletá de llum, diseny, decoració i colors que els oferim.

jj Bon Ambient i Bones Festes !!

Els esperem en:







Avda. Américas, 65 • Telf. 558 31 50 • Fax 558 37 76 • ORBA

CURSOS DE SOLO 10 DIAS



El más joven y mejor formado equipo de profesores ¡Ven, prueba, seguro que apruebas!



Av. Jaume I, 33 • Telf. 645 67 02 • PEDREGUER Horario: Mañanas 10'30 a 13 h, • Tardes 16 a 22 h. Patricio Ferrándiz, 11 • DENIA Av. País Valencià, 117 • BENISSA Carrero Blanco, 1 • CALPE



FRÍO INDUSTRIAL AIRE ACONDICIONADO

Per unes festes ben fresques!

Av. Augusto Villalonga, 6 • Tel. [96] 576 18 45 • 03750 PEDREGUER



índex de publicitat

		Llaurador	
MAN .		Musical	
		Хоц	18/
Partie of Management		Pacc	124
ACADÈMIES		Pajarera	
Flem	193	Pou Nou	
Newtoc		Prado	197
Nou Centre d'Idiomes	120	Rei Jaume.	
AGÈNCIES		BINGS LOUVES	
		BANCS I CAIXES	
Autobuses Fadasa	182	Bancaixa	6
Flebasa Lines	75	Banco Central Hispano	81
AV THAT INTO COTÓ		Banesto	
ALIMENTACIÓ		CAM	
Auto Servicio Cati	,194	Caja Rural	
Más y Más			
Papas Morell	150		
Supermercado Margarita	92		
ALERTON			
AMETLES		ALL OUTO	
Almendras Artigues, S.I.	176	CALÇATS	
(Various) Annas		Torres	
ARMERIES		With the rest of the second of	
El Molí	177	CARNS i EMBOTITS	
weeks as a second of the secon	17000000	Blanquet	184
ASSESSORIES, GESTORIES i IMMOBILLÀ	RHES	Cova	
Afirt, S.C	76	J. Grimalt	
Ascsonia Mengual, S.L.	175	Palacio	
Asescría Sánchez	190		707-11-05-15-15-15-15-15-15-15-15-15-15-15-15-15
Cade	174	CERTIFICATS MEDICS	
Carrió i Costa Assessors, S.L	78	C. Conduct, i Armas Pedreguer	150
J. Enrique Navarro	158	8	
Pérez i Sapena	180	CLUBS	
Teficsa	131	El Bassot.	52
	100	El Quijote	90
ASSOCIACIONS		ra Quijote	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Adima	156	COMERÇOS	
Penya Barcelonista	111		Gal
- Sarja Barcetoniaa maamamamamamamamamamamamamamamamamam	111	Belses Roger	1M
AUTO-ESCOLES		El Desván del Osito	191
Guillen	1900	Decojardín	200
Menunal	174	Pinocho (Carvaner)	
Mengual	175	Sports Dario	150
AUTO-RECANVIS		CONCULATE	
	405	CONGELATS	222
Garrofi	197	Maria	195
(10)		CONSTRUCCIONS i EXCAVAC	ZONS
		Antonio Márquez	125
	2000 - AMERICAN ST	Balaustres Mirahó	101
Consideration and the contract of the contract		BEBOOK	130
BARS, CAFETERIES i GELATERIES		Construcciones Roig	172
Avinguda	in place of the	Davis SA	203
L'Arraval Montage Ma	70177-XXX	Federico Garcia Cannó	3(V)
La Barraca	177	ICO Segui	136
Casmir	196	Pro Tirraso	1/0
Cachap	80 p49	Horrigones Caleta, S.A	114
Chachi's	200	Hnos: Poque	100
Cova Benidoleig	187	Taime Cuello	127
Dos Colors	2.178	Jobepa S.L.	102 201
Genots	185	Jose Segui Signes	300
Heladería Olas	201	Marring S.A.	193
J. J	10:138	Negucia	104
		000 0000000000000000000000000000000000	morronium comme 120:
100000000000000000000000000000000000000	000000000000000000000000000000000000000	0000000000000000000000	

Pedro Sánchez		Andrés Costa Carrió	
Serra		Antonio Durá Ribes	
Vives Dalmau, S.L.	202	Cemetalsa	
COOPERATERING		Juan J. Ballester Roig	185
COOPERATIVES		Pedro Cantó, S.L	140
Sant Blai de Pedreguer		FISIOTERAPÈUTES	
Virgen Pobre de Xaló	144		501
Сосредо		Philippe Barthelemy	191
CRISTALLS - VIDRE		TO SUCK SUCCESS OF SUCK ASSESSED A	
Cristales Ondara, S.L.	164	FONTANERIA, SANEJAMENTS i	
Juan Puigcerver	134	TRACTAMENTS D'AIGÜES	
5 5 W 1 Compatible 20 Company 20		De Pepe Pons	181
		Fernando León, S.L.	156
		Ferroos	105
ر ا		Fontaneria Salvá, S.L	
33 700		Grés Denia, S.L.	200
DENTISTES		José Pons Pérez José Tomás	
Avellà	109	Serugua	60
Gladys E. Parez de Curi		Travertino	170
Rosa Mª Noguera	160	114 751	11110000000
Juan Carios Perez Carrio		FOTÒGRAFS I REPRODUCCIONS	
DRUGSTORES		Crista	173
Drugstore	167	El Puerto	187
The same of the sa		Pere A. Noguera i Genzález	193
DISSENY, RÔTULS I PUBLICITAT		Sivera	
Dispat	148		
Publicey	84	FLORS i VIVERS	
Rôtul Árt	195	Alberto Morell Serra	
DISTRIBUÏDORS		Ayamanda	
Destilerias Aguilar, S.A.	191	Gesmil	
Dialque, S.L.	82	DOWNS DIVIDENTED I DIGHTGOURS	10
Fco. Tomás e Ilijos		FORNS, PANADERIES i PASTISSERIE	3
Lull i Costa	132	Adela Říbes Custa	
Riera Martí, S.L		Forn Carrer Ample	198
		Forn Glorieta	
		Forn Pou Nou	
		Forn Sapeno	
		State in the Control of the State of the Sta	Marine 200
ESCAIOLES i ALGEPS		FUSTERS	
Martinez Martinez	105	Coloma	179
Navarro		Corrés	190
Naval10	normon (Zd	El Taller	194
ENGINYERS i ARQUITECTES		Pustanova	80
Loreto	153	Juan Escortell Sastre	3201
Pevitec	159	Juan Signes Costa Manzano Ribes	197
Manuel Rivas Porrero	183	Vicente Miralles Costa	
nonnatu arna		VICENCE MININES VASIA	
ESPECTACLES	000	FUNERÀRIES	
Тотап	98	La Siempre Viva, S.A	154
ESTETICIENS		S. Vicente	
Mari Carmen Mondéjar	160	31 188548 0111111111111111111111111111111111111	
Mair carmen Montelejar			
0.00	PARTIES IN THE		
	*********	(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)	
The same		GASOLINERES	
FARMÀCIES			151
Herminia Infantes Costa	147	Costa I Costa, S.I	
Ricardo Gil	72	Section Control of the Control of th	37
V2991 140021625 (CONSTRUCTORS CONSTRUCTORS C		GIMNÄS	
FERRETERIES		NewWorld	100
Palsián	171		COMPANIE AND
Riera i Ferrogar	0.000.0184	GUARDERIES	
FERROS i ESTRUC. METÀL·LIQUES		Denver.	151
Alucosta		Granja Escola Baladre	151
AMERICAN STATE OF THE STATE OF			
and the second s			



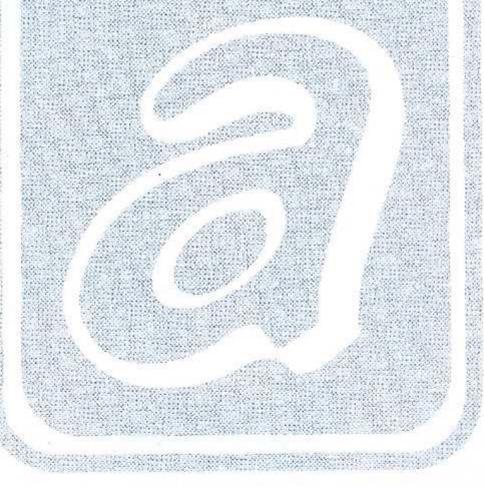
<i>IMPREMTES</i>		MARBRES i ESCULTORS
Avellà Gràfiques	210	Cauvells 17
Grafiques Terranés		Escrivà 9
INDÚSTRIES		Taller de Pedra Navas
		MADDOOLUMEDIA
Bosselti		MARROQUINERIA
Creaciones Doménech, S.J		Hijos de Ramón Palomares
Firenze Bags.		Inmevasa 11 Jaime Miralles Roselló 6
Gilabert Fornés, S.L.	71	Pérez Pérez S.A. 6
Industrias Muletti, S.I.		
Jamir		MÀQUINES i MAQUINÀRIES J. Miguel Roselló
Manufacturas Miralles, S.A	66	1. Miguel Roselló
Miralles i Tohus	181	J. Puigcerver
Pedro Salvá Salvá		A transport of the second control of the second programmer of the second
Ramis, S.C.		MOBLES i MOBLES DE CUINA
Rolser, S.A.		Agusa, S.L. 16
Simersa, S.L Simó Sastre, S.L.	132	Artigues
V.G.		Casanova21
Vicosta	72	Fscrivá15
Zincor		Garvi
FARAM TO CONTROL OF THE CONTROL OF T		Hermaso 19
INSTAL·LACIONS AGRÍCO	IES	Industrial Noguera, S.A. Contraportar Marina Mohles 8
Hidráulica Sapena	157	Moreno
		Rossi 13
INSTAL·LACIONS ELÈCTRI	OUES	Sanfélix 14
HISTER ENCIONS ELECTRI	QULS,	Tosal15
ELECTRODOMÈSTICS i CI	LIMATITZACIO	Tocán9
Araque		Vizuesa
Artés		
Clima Costa	131	MOSQUITERES
Electrodomésticos Soliveres		Cesmar 19
Instelee	162	AN EXECUTE A CONTROL OF THE CONTROL
José Gilabert Noguera	169	
Perales y Mengual	135	
Santacreu	136	
Servi Sánchez, S.L	1.35	
Scrvifred Durá Vicente Ortolá "Benissero"	205	MATTEOTIES
vicente Oriora Benissero	105	NAUTIQUES
		Fornés
		Jávea19
		NIQUELATS
		Hoselid CT
TO THE		Roselló, S.L
JOIES		
Montenegro	142	
		8 2 2 2 2 2 2
<u> </u>		OPTIQUES
		Optica Benjamín11
LÀMPARES		Optica Costa
Estewe	163	C TO THE COLOR
		ORDINADORS
LAQUES i PINTORS	333343343	Microin 15
Berenguer	0.000	
Cañadas.		
Comercial Tecma, S.L.	TRO	
Decoratia		<u>,∟ x</u>
Intercolor, S.L.	120	
Mahiques i Miguel, C.B.	199	PARTITS POLÍTICS
Miguel Angel Ribes		ΣΕΡ
Sulvador Estrugo		P\$PV-PSOF9
Seve	179	7
Tecnilac		
Linnenge		PERRUQUERIES i BELLESA
LLIBRERIES		Ari 1 Segui
Llibreria Server	125	9-
		Set of the

Cahells en Moda - Jávea	
Época 184	
FerrTom	
Juan Ricardo	
Nay	SEGURS
Nou Estil 178	Catulana Occidente 198
Salón Minerva	La Estrella 104
	Seguis Vives Fornés
PERFUMERIES I ARTICLES DE REGAL	Seguros LAP
Alberto Fornés	Sustimóbil 112
Angeles Vives 200	Vicente Almiñana
Borja	Vitalicio 120
Clave 101	Vitalicio
	SOUVENIRS
PESCATERIES	Buigues Serra
Gil	Costa Blanca 196
	Souvenirs Vergel171
PINSOS	Constitute (Cigatamana)
Piensos Durá	Warning V
AND PLANTAGE	
PIROTECNIES	
Pirotècnia Caballer	
T-015-161-1819-1/1-1819-1819-1819-1819-1819-1819	TALLERS
PROMOCIONS	
Real Promociones	Auto Christian, S.A
	Automóviles José Jorro, S.A
PUBS i DISCOTEQUES Artel	Auto Salvá
	Ciclo Sports
Batikano	Dugar, C.B
La Bolata	Jaime Miralles
Les Ventes	José Puigcerver
L'Eufòria	Miguel Signes Costa
Quatre	Denia Movil S.L
Tocamarro	Talleres México
Xarana	Talleres Miralles
	Talleres Rocagi, C.B
	TEVTUS A COMPECCIONS
	TEXTILS i CONFECCIONS
CUL.	Charanga
	Francisco Noguera147
QUIOSCOS	La Glorieta
	Modes Margarita - Garvi
Mireia	Tejidos Barcelona
	TINTORERIES
R	Tintorcria Jorge
	Tintoreria Rosita
	TRANSPORTS
RESTAURANTS	
Avenida	Halcourier
Bistro	García Costa, S.L
Casa Juanisela	J.A.Pineda157
Casa Pinet	TRINQUETS
Corral del Pato	
Drassanes166	Pedreguer
El Forne	TROQUELS
El Pegoli 106	TAUQUELS
El Tresmall	Troqueles Baldo
La Lloma 130	Troqueles Miralles188
Llacer 195	
Los Arcon	
Noguera T67	Section 1997 Control of the Control
Panorama Panorama	
Pont Sec	DETERMANDED LANGUAGE
Punta Benimaguia 2015	VETERINARIS I CRIA D'ANIMALS
Rte, Mar	El Barranquet
Taberna Antigua	Ignacio Buchón
T]'s	Policlinico Veterinario
Tormos	
RAMADERIES	
El Paiportero	
Marina Alta	
Nacal Más	XAPA I PINTURA DE L'AUTOMÒBII.
La Paloma	197
	20000000000000000000000000000000000000





AA DAGMET 22 - AB THE THIT DN: DEL 370 TH 29 FAX - 85 - 625 - 72 - 56 63755 FEBRER UES



també e s 1 a nosaltres

RESTAURAN

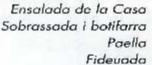






COMANDES PER ENCÀRREC





Xulles de corder Xulles de porc Conill amb tomaca o all

Sopa de la Casa Creïlles fregides / Truites

Peix al forn Cama de corder al forn Cama de porc al forn Porquet al forn Arròs amb fesols "Caldero" arròs Barca Arrès caldés amb peix Pollastre amb tomaça o all Arròx brut Paella verdura Putxero











Plaça Major i Av. Constitució, 11 • Tels. (96) 588 42 29 - 588 41 26 03518 TARBENA • La Marina – País Valencià





LA NOVA ERA SENSE BARRERES

Al seu servei obert els diumenges

Estem a la Ctra. Tàrbena-Callosa d'en Sarrià, a 10 km. de Callosa y a 15 km. de Pedreguer

A la Medida de su HOGAR.



Siempre cuidamos el detalle :



Kecepción



Atención personalizada



3Exposiciones, para que encuentre todo lo que busca



Oficinas, servicio post-venta, Juanciación,



Profesionales de la Decoración.



Distribución, transporte, e instalación grotuita en toda la C. Valenciana.



Personal especializado.



Servicio tecnico y post-venta.



Garantia total. Compromiso de calidad y servicio,a los mejores precios.

Ponemos toda la ATENCIÓN en la CALIDAD de naestra experta colección en MUEBLES y COMPLEMENTOS para sa HOGAR.

Les invitamos a que visite nuestras exposiciones con más de 9.000 m2. DECORADOS con muebles de todos los estilos, conformando bellos y amplios conjuntos que le harán muy cómoda su elección entre este amplio abanico de posibilidades, a los MEJORES PRECIOS.

Un escogido grupo de profesionales de la Decoración, está dispuesto para asesorarles sobre cualquier tema de Mobiliario y/o de Complementos como: Iluminación, Telas, Cortinas, Tapizados, Alfombras, Cuadros y Menaje para el Hogar.

Consúltenos sobre cualquier proyecto que Usted tenga, se lo realizaremos por completo a su MEDIDA.

Financiación hasta 48 meses SIN ENTRADA, para que le seu más fácil



Ronda del Cabanyal 16. Acc. 1 y 2 46410 SUECA

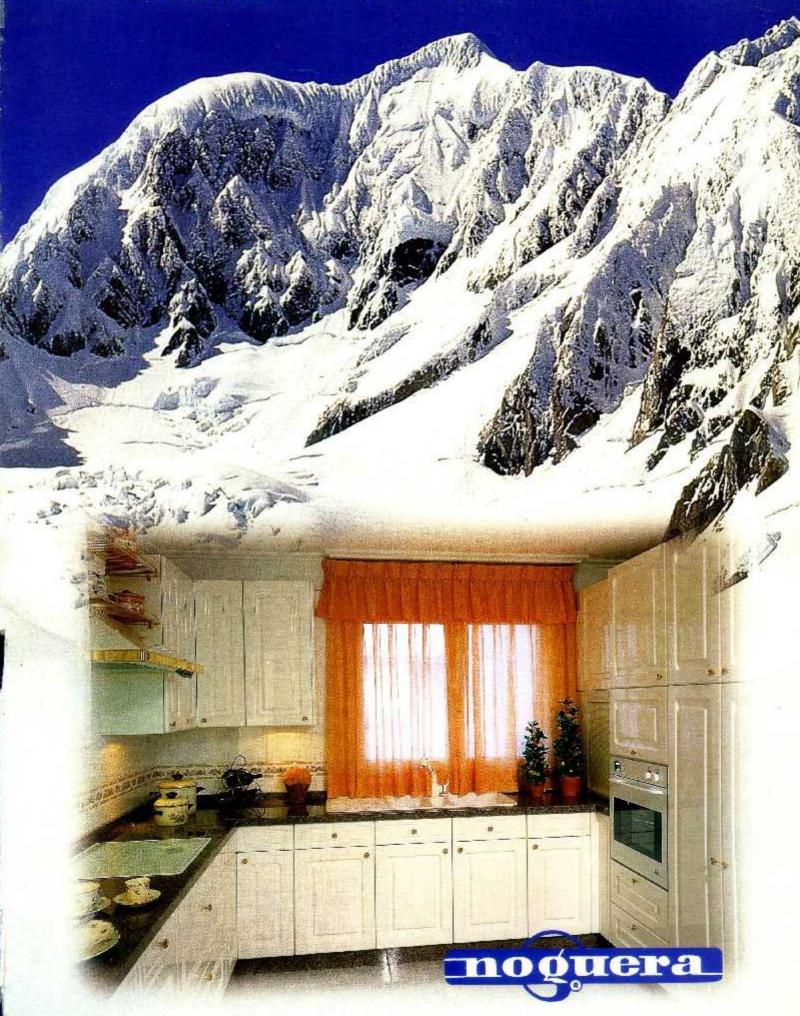
Ci Vall, 28. (frente al Mercado) 46410 SUECA. CASANOVA

Avda. Luis Suñer, 11 46600 ALCIRA.

C/. Germanias, 94. 46003 TAVERNES DE LA VALLIGNA.

C). San Ratael 1. 46700 GANDIA.

El Color de la Natura



COOPERATIVA AGRÍCOLA "SANT BLAI"

COOPERATIVA VALENCIANA PEDREGUER

Av. Constitució, 6 • Tel. (96) 576 07 96

SECCIÓ SUBMINISTRES

TOTA CLASSE D'ADOBS SIMPLES I COMPOSTOS ADOBS LÍQUIDS • INSECTICIDES • HERBICIDES FERRETERIA • LLAVORS • PINSOS

SECCIÓ POLVORITZACIÓ

EQUIPS DE POLVORITZACIÓ PER A TOT TIPUS DE TRACTAMENTS

SERVEI TÈCNIC

TOTS ELS SOCIS I SÒCIES DISPOSEN D'UN SERVEI TÈCNIC I ANÀLISI DE SOLS GRATUÏT PELS TÈCNICS DE LA COOPERATIVA AGRÀRIA PROVINCIAL I EXTENSIÓ AGRÀRIA

SECCIÓ CITRÍCOLA

COMERCIALITZACIÓ DE CÍTRICS. ASSOCIATS A L'ORGANITZACIÓ DE PRODUCTES AGRARIS Nº 79

LLAURADORS

L'HEM DE MILLORAR

Bones Festes!

CONCURS





Organitzat per la Societat de Pesca de Pedreguer

> CATEGORIES Infantils fins 10 anys Júniors de 10 a 17 anys Sèniors de 18 anys en avant



INSCRIPCIONS: BAR COSTA BLANCA

Fins al dia 12 de juliol de 1997

LLOC: Escullera Llarga Dénia

DIA: 13 juliol 97

HORA: A les 8 del matí:

Eixida autobús des de la parada d'autobusos i tornada a les 12 del

migdia.

Lliurament

de premis: Als Pòrxens.

Pesada: Serà sobre el terreny a pes reunit de cada Aquest concursant. usarà una canya només i l'esquer que crega convenient.

L'entrepà serà a compte del concursant.

Els refrescs seràn a compte de la Societat de Pesca de Pedreguer.

ELECTRODOMESTICOS José Gilabert Noguera, S.C.P.

Establecimiento



Plaza Mayor, 6 y 7 Tels, 576 09 78* - 576 00 82 PEDREGUER



C/. Arquitecte Antoni Gilabert nº 1 Tel. 576 05 80 PEDREGUER

construcciones

ANTONIO DURA

TEL, 645 64 92



CHAPA Y PINTURA

José Esteban Bas

Avda, A. Villalonga, 53 Tels. 576 05 15 - Part 576 16 39 03750 PEDREGUER

FESTES PEDREGUER 1997

Dissabte 19 de juliol • 19.30 h.

DESFILADA DELS GRUPS DE DANSES INFANTILS DE XÀBIA I PEDREGUER

INTRODUCCIÓ

El ball de Nanos, la dansa dels Llauradors, Turcs i Turques, la Magrana i Pastoretes, són danses de processó o de desfilada, que daten el seu inici entre els segles XVI i XVIII amb l'aparició de les processons del Corpus.

Aquestes dansetes, en diferents versions, són representades al Corpus de València, al de Xàtiva, al d'Alcoi i fins i tot a la processó de la Mare de Déu de la Salut a Algemesí.

Podríem dir que l'execució de les danses en el seu conjunt, formen una processó cívica al marge de la vessant religiosa, encara que el seu orige està fonamentat en els Misteris bíblics.

Totes aquestes dansetes van acompanyades de tabalet i dolçaina, que fan sonar tocates tranquil·les i cerimonials.

ISABEL MARTÍ GRUP DE DANSES PEDREGUER

ORDRE DE LA DESFILADA:

DANSA DELS "NANOS"

La dansa dels "nanos" vol simbolitzar la unió de les races conegudes en l'any de la seua aparició, allà pel 1600, és a dir, turcs, gitanos, negres i blancs.

És una dansa de música binària en la primera part, pausada i un tant cerimoniosa, mentre que en la segona part és ternària, amb un ritme més viu i afandangat.

Els dansadors porten un "cap gros" posat al cap, i semblen de cos curt i nanets.

Aquesta versió dels "nanos" va acompanyada per un capità, personatge que dóna l'entrada als dolçainers i al ball i, al mateix temps, manté l'ordre dels dansadors.

DANSA DELS LLAURADORS

Els balladors o balladores vesteixen indumentària camperola, i porten a les mans objectes propis del seu ofici que complementen una coreografia vistosa.

Executen amb una música molt delicada un ball senzill, que comença en parella i acaba sent col·lectiu i en rogle.

TURCS I TURQUES

Aquesta dansa ve a simbolitzar la convivencia de diferents races o creences religioses a les nostres terres, encara que acaba en la submissió de totes elles al Cristianisme. Mentre les turques desenvolupen una dansa rítmica i sensual, els tures roden i ballen una dansa guerrera que finalitza en la deposició de les armes.

DANSA DE LA MAGRANA

El ball de la magrana vol simbolitzar la submissió dels infidels inens a l'Eucaristia, al segle XVI.

medical service in the form of the mention

colors lligades a un pal, per acabar destrenant-les i rendint un homenatge a la magrana que corona el pal, i que simbolitza l'Eucaristia.

PASTORETES

És una dansa tradicional de Xàbia que, amb un ball de figures col·lectives, adquireix una gran riquesa de colorit i efectes coreogràfics, aconseguits pel moviment dels arquets que porten les dansadores.

Del vestit podríem dir que correspon a un tipus d'indumentària pròpia del segle XVIII. El faldellí, també denominat "sadalejo", va adornat amb randes i figures retallades que donen al conjunt una aparença distingida. El seu orige és incert. Sabem que "La dansa de les pastoretes" eixia al carrer sempre amb motiu de manifestacions de caràcter religiós, com la festa de la Mare de Déu dels Àngels, i altres festes o processons.

CADA GRUP ANIRÀ ACOMPANYAT PER UNA DOLÇAINA

PATROCINAT PER:



Caja de Ahorros del Mediterráneo

